中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二三四九七 七二零六二二
營業部：七二九三零八 七三七零七
廣告部：七二四八五四
社長室：七二七二二
總編輯：七二七二六一
經理室：七二五九三五
中區辦事處：二弍一弍三八 二式五四九五

電報掛號二零七五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一五四二八號
（外埠版精編一大張）

盟軍攻入越寮邊區
克復溪山等基地
打通洞河至溪山九號公路

【西貢四日合衆國際社電】西貢美軍司令部今日說，一支二萬九千人的盟軍特遣隊，已開入與寮國接壤的南越西北角落，收復已失守的溪山海軍陸戰隊基地和從非武裝區南至阿秀谷的其他哨站。

美軍方發言人說，這次自一九六八年初以來在南越舉行的最大規模掃蕩行動，其範圍跨越兩個省份的一千平方哩崎嶇岩嶺地帶。這次在一月三十日展開的掃蕩行動，是反擊共軍在南越北部對盟軍的一項「重大」威脅的。有關這次號稱「刁福峽谷二號」掃蕩行動的消息，在最嚴格的中南半島戰事新聞管制的措施下，為安全起見，曾封鎖了六天。

美軍司令部說，這次進攻的目的，是瓦解沿寮國邊境的共軍和補給的集聚，以便「美軍繼續順利撤出和加速越南化計劃」的。

雖然先行的情報人員曾指出，在該區最少有九個團或二萬七千共軍，但參加這次從星期四日展開的進攻的南越和美國部隊，僅遭遇過共軍的輕微抵抗。

發言人說，參加這次進攻的美軍包括有陸軍「阿美利加師」，第一第一空運師，第五步兵師（機械化部隊），支援部隊等的成員和炮兵以及空援部隊在內。

美軍重新開放和固守着從洞河到溪山的第九號公路，收復溪山軍營和在一九六八年被共軍圍攻七十七天後失守的哨站，建造了一個新的機場，他們又重開文特機利夫、貝斯托尼、雜希爾和桑鎮等曾作戰基地，以及沿崎嶇的阿秀谷以南的一條長達五十五哩的延展地帶，建立其他砲兵營地。

【華盛頓三日合衆國際社電】尼克遜政府今日表示：將於不久就牽涉及在寮國南部邊境一個地區內三萬四千名軍隊的美越聯合軍事行動的範圍，公開解釋詳情。

正當民主黨議員日益抨擊在進行這項行動前未先進行諮商時，政府官員私下說：他們預料可於不久取消自上週末起實施有關禁止新聞界發表該計劃的消息這事。

但尼克遜的新聞官齊格勒，自上星期五日起即拒絕回答有關該據報動用二萬五千名南越軍，可能越過寮國邊境，來摧毀一個共黨集結地的報告。

【華盛頓三日法新社電】據今天由西方傳至此間的消息說，在美國在柬埔寨境內採取干涉行動之後九個月，獲得美國空中和補給支持的一萬名南越部隊，刻正在寮國進行一項重大的軍事行動。

那些消息並說：該項行動，其目標指向「在柬埔寨基地」共軍營房和倉庫的那項軍事行動，經已約在一週以前開始進行。

【金邊四日路透社電】高棉軍機及炮兵，攻擊一個位於湄公河東岸一所佛寺內的北越軍指揮站，自從他們於上週進入該區來，這是與共軍首次的衝突。

一位高棉高級司令部發言人今日說，昨日與在一所佛寺內掘壕據守的一支北越軍的作戰中，有兩名政府軍人殉職，七名受傷。該佛寺位於金邊東北十四哩。空軍及砲兵也被派往襲擊在該處的北越軍，有若干共軍軍火供應站被擊中。

昨晚在接近南越邊界的陳部（譯音）和金邊東面的戰役中，一名高棉軍殉職，八人受傷。有若干名越共相信已被擊斃。

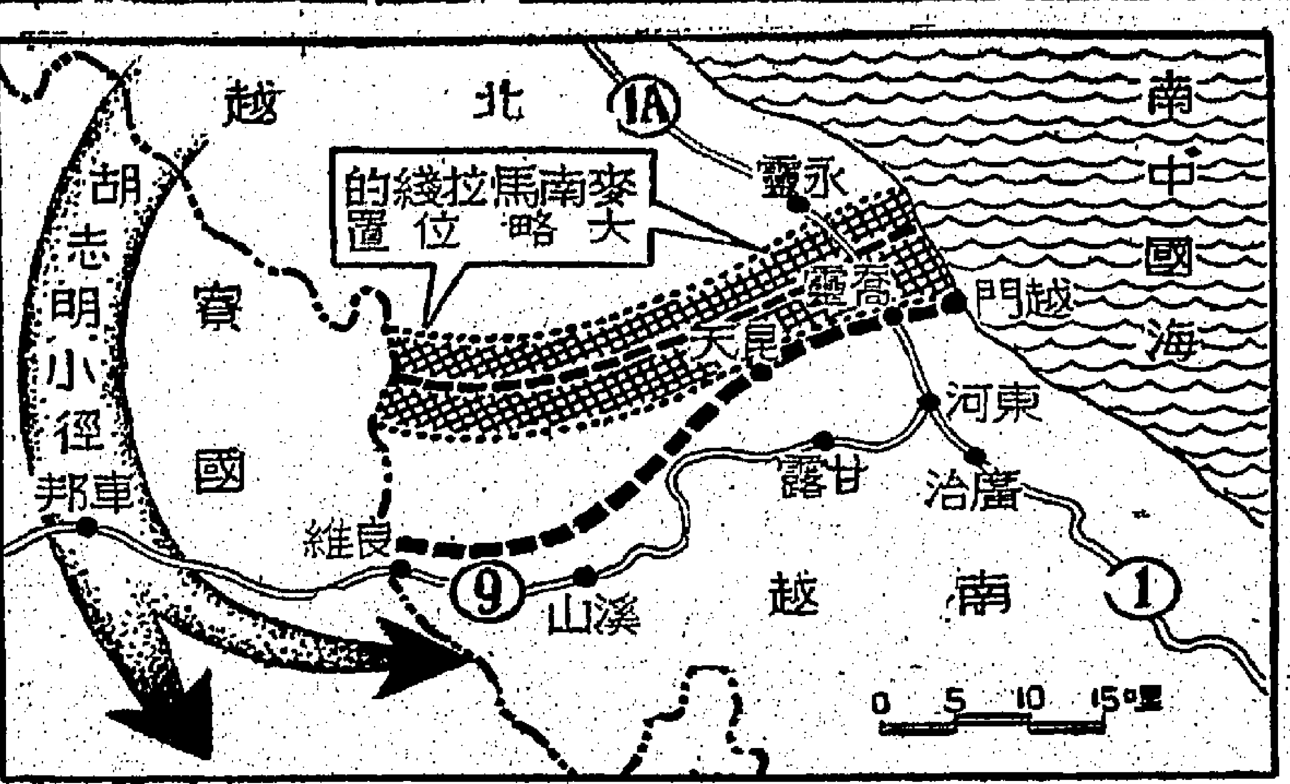
在其他地區，局勢看來已平靜，祇有零星的小攻擊事件的報導。該發言人不能說出爲甚麼在過去十餘日來，北越軍和越共在高棉戰綫的活動已大爲減少。一些觀察家認爲共軍之所以減少活動，是由於他們不能確定美國和南越對寮南的目的。

南越軍獲美機支持
攻擊高棉共軍基地

【西貢三日美聯社電】星期三晚消息，美國現正在一項突入高棉攻擊北越軍和越共基地營的新行動中，給予南越地面部隊全面戰鬥支持。

南越官員說，美國給予全面空中支持，包括戰鬥直升機，醫療直升機和空中供應補給品在內。這些官員說，美軍地面部隊沒有參與這次行動。南越軍出動一萬二千五百人。

這次新行動與去年五月和六月盟軍突入高棉的行動相似，迄今已進行了一星期。官方人士說，雙方曾有接觸，但並非大規模的。美軍說一空中旅現正以數十架直升機支持由杜高智將軍指揮的部隊。一位官員說：「這次突入行動的目的是保証我們未有忽略任何會危及美軍撤退的事物。」尚有二萬名美軍，將於未來三個月內由第三軍區撤出。這個包括有西貢和周圍十一個省份的軍區將祗餘下五千名美軍戰鬥部隊，與及若干補給部隊。



寮總理蘇佛瑪聲言
如南越軍入寮作戰
將向英俄提出抗議

【永珍四日合衆國際社電】寮國總理蘇佛瑪親王今天說，如果南越在寮南發動軍事行動，寮國將向一九六二年日內瓦會議的共同主席英國和蘇聯提出抗議。

當西貢方面宣佈：盟軍在近寮國前線的南越東北部地區大舉集結之前兩小時，他在其寓所向記者發表上述談話。他的政府對所傳南越侵入寮國這事，一無所知，但他說在寮南的共軍正向西移動，離開該批集結的盟軍。

他引述情報官員的話說，共軍已由猛猛綏向西移動，正接近離猛綏廿五哩的交叉路市鎮塞岡瓜。共軍如控制該兩市鎮，則他們就實際可在瓦瓦平原上自由活動。

該總理告記者說，一大股共軍已移至距離寮泰邊界「鍋柄地帶」寮旺十三哩以內。

蘇佛瑪亦間接批評美國近來對「胡志明小徑」的飽和轟炸。他說：「這是北越與美國的事，因爲寮國無法阻止美國的轟炸。」

他表示，雖則北越軍侵入寮國，但寮國政府中斷與河內外交關係的計劃。

他對記者說：「我們已有很多麻煩，我們不願去找更多的麻煩。」

【坎培拉四日合衆國際社電】寮國駐澳洲代辦於今日在此間聲明：寮國政府將不會容忍任何外國部隊，踏在寮國土地之上。他在記者招待會上說，寮國是保持中立的，同時亦將繼續保持中立。有關寮國軍事局勢的矛盾報導到達澳洲。有謂約有五千名南越軍隊已在寮南作戰。其他說，一支二萬五千人的南越軍，在美國空軍支援下，已大規模開進入寮國，以毀滅敵軍的運輸據點。

寮國代辦旺沙非堅決否認除了北越軍之外，無任何其他外國部隊在寮國。他說：五萬至七萬名北越部隊仍在寮國，其中三分之二是在南部，他聲稱，戰事祗在北部發生，永珍外圍有強大的北越軍，雖然北越軍希望最後佔據寮南，作爲進入高棉及南越的通道。但南部現仍平靜。旺沙非祗在一週前到達澳洲，他召集一個記者招待會，協助澄清寮國混亂的局面。他說，有關美軍和寮軍在寮國聯合行動的報導，並不正確。

中東停火今天滿期
埃願意延長三十天
以揆稱對方不挑釁即不開火

【開羅四日路透社電】消息靈通人士此間說，埃及已通知美國，謂願意將蘇彝士運河停火期，再延長三十天，該次停火在去年八月六日開始，根據聯合國官員的計時方式，將於明日格林威治時間下午十時結束。但開羅的計時方式，則在今晚格林威治時間下午十時結束。昨晚的消息說，埃及決定延長停火日期三十天一事，是由埃及外長當面通知美國國務卿羅渣士的。

【特拉維夫四日路透社電】在中東停火日期屆滿前的數小時內，以色列總理梅爾夫人於今日與其他首長，會商有關最近的國防局勢。據稱梅爾夫人曾通告執政黨工黨的議員說，以色列將愉快的接受聯合國秘書長字丹的一項呼籲，延長停火期限。她說：「如果他們不向以色列開火，我們亦不會首先開火；但如他們開火的話，以色列隨時準備迎戰。我們感覺到我們的軍隊比以前來得更強大，準備得更充分。」

圖片說明：南越第五營砲兵，於二月三日在寮國邊界附近的新建立的基地周圍防衛據點，將砲彈置入一門自動推進的大砲內。（合衆國際社無綫電傳眞）

【永珍三日法新社電】消息靈通人士今日說，永珍周圍第五寮國軍區的軍隊業已施行戒備。這些人士說，戒備和保護永珍機場增援部隊，是因以防止寮共和北越軍的任何攻擊的。觀察家說，由於報導稱，美軍空襲寮國南部胡志明公路的關係，這些行動亦用以保持公共秩序和安全。美軍的空襲使寮國中立政府陷於微妙的地位。因爲總理蘇佛瑪與北越、中共和蘇聯有外交關係，並與寮共有聯絡。

【永珍三日法新社電】寮國中立政府今天說，並沒有消息可以証實報紙的一項傳說。該項報道說一支南越軍在美國的空中掩護下攻入了寮國。

【華盛頓四日路透社電】雖然世界各地都報導美越聯軍業已或將會攻入寮國這事，但此間今日的跡象顯示，它可能並不會發生。據報，南越軍正在寮國邊境集結，以及大批美空軍正在戒備的時候，此間大多數意見相信盟軍如此大規模攻入寮國的軍事行動，將不會發生。美國官員們在面臨國[illegible]

產油國部長級會議
決促政府立法加價
定本月中爲最後決定期

【德黑蘭四日合衆國際社電】波斯灣十個產油國家的部長級會議，今日通過一項促請他們的政府，通過相等於法律的決定，提高對西方石油公司的石油售價。一份公報說：該項或他項仍未確定的解決辦法，將於下星期一日公佈。

【貝魯特四日法新社電】假如石油公司拒絕他們的建議，中東的產油國家準備採取報復手段，這是利比亞石油部長馬布魯克今日抵達此間時透露的。但他沒有說明報復手段的詳情。

【德黑蘭四日法新社電】今天，德黑蘭的一般感覺是，石油公司最後將會接受產油國家所提出增加的價格，每桶至少加價二十五仙，另每年固定的加價額，或者是增加大家同意的百分率。

【德黑蘭四日路透社電】伊朗財政部長阿慕西加今日表示，波斯灣的產油國決定二月十五日，爲接受加價要求的最後日期。

【德黑蘭四日路透社電】廿二間龐大的油公司和一個由六個波斯灣產油國家所組成的組織，今日選解決它們之間的價格爭端談判大門重啟。

隨着本星期二日在此間舉行的會談破裂後，雙方協議的正式表達期業已於昨日期滿，但它們仍似乎準備作進一步的討論。

今日較早時，這些公司的正式發言人柯林斯說：「我們的大門仍繼開，而且希望隨時恢復談判。」

波斯灣最大的產油國家伊朗的國王說：如果這些石油公司在波斯灣國家擬訂法律，來使石油稅收入增加的要求能實現之前，能提出可接納的建議的話，談判便會恢復。

【德黑蘭四日合衆國際社電】波斯灣產油國家今日研究立法建議，提高西方石油公司所付出的油價。該項行動，可能會包括[illegible]「石油出口國家組織」的十個國家的代表，今晨開會，以決定該項立法的形式和生效的日期。該項以立法來達致加價的提議。

伊朗國王促請「石油出口國家組織」的成員，通過立法來取得石油價格的提高。

伊朗國王說：「當經過周詳的考慮後，我們已立法來增加石油的價格，但仍有若干不願[illegible]止石油的出口」。「石油出口國家組織」約佔世界石油供應的百分之八十五。一旦停止石油出口時，將會截斷幾乎全賴波斯灣產油國家的石油供應的西歐和日本的石油補給。

【東京四日時事社電】由於石油出口國組織與國際原油公司之間，關於原油漲價問題的交涉破裂，日本外務省次官森治樹，三日下午分別邀請日本主要原油進口對象的伊朗、沙地阿剌伯與科威特等三國駐日大使到外務省，說明了日本政府對於原油漲價的想法。森外務次官站在日本係原油進口最多國家的立場，要求伊朗等國能夠提供較爲廉價的原油。

北愛暴徒燒巴士：北愛爾蘭伯爾發斯特暴徒，於本月三日在一條道路上縱火焚燒一輛巴士，作爲街頭障礙物。當英軍開始在私人住宅中搜查軍火時，暴亂便告展開。陸軍報告有些英軍亦遭射擊。（合衆國際社無綫電傳眞）

北愛發生激烈暴動
暴徒與英軍互槍戰

【伯爾發斯特四日路透社電】在昨日的騷亂發生之後，有一些武裝的暴徒整夜在此間以輕機槍、手榴彈及釘彈等，向英國的軍隊襲擊。四名士兵在這個襲擊中受傷，保安方面認爲這可能是一些極端共和派分子的所爲。

該些暴徒步行或乘坐汽車，向陸軍大廈及正在天主教區附近巡邏的士兵突襲，在較早時候，在天主教區附近發生騷亂的事件。

這次的騷動，是由於軍警們向八間天主教室作例行的武器搜查，事緣在一間釀造廠附近，一些在抗議中的工人被一些步友圍困一個多小時之久，騷動便繼而在黃昏之前發生。

騷亂漸漸蔓延至這個城市的其他部分，羣衆們將汽車推倒，並加以用火焚燒，並向警察及軍隊們投擲汽油彈，帶有鐵釘的炸彈，及石塊。在今日較早時，暴徒終於被驅逐，四十人被捕。

勞斯萊士公司
經濟拮据清盤

【倫敦四日路透社電】已馳譽六十年的英國「勞斯萊士」車廠今日宣佈：它已陷於經濟困境，而且已放棄了替美國洛歇公司製造一種新型噴射引擎的計劃。該公司董事會發表的一項聲明說：勞斯萊士將交由清盤人處理，他將監管該公司的收入，以及清還其債項。

【倫敦四日路透社電】「股票市場委員會」正式宣佈：勞斯萊士汽車公司的股票掛牌已告暫停，作爲該公司即將發表重要聲明的初步跡象。在發表公佈之前的數分鐘交投中，「勞斯萊士」的股票已從八先令七便士半跌到七先令六便士。數日前，它們曾價曾高至九先令，去年，更高達廿六先令。

美駐越副大使晤阮文紹
面遞尼克遜一密函
討論介入寮戰問題

【西貢四日合衆國際社電】美國駐南越副大使伯格，於星期四日與南越總統阮文紹會晤了廿分鐘。外交人士說，伯格携有尼克遜總統對美軍參與寮國行動的最後決定，如果這項行動實現的話。大使彭克於本週初返回華盛頓，從事所謂「例行商議」。他已與尼克遜和其他高級政府官員會商。美軍的中南半島情報顯示，於過去數月來，由胡志明小徑運入南越的共軍補給品，有百分之九十是供應第一軍區的。

觀察家對突然攻入寮國的事件的日益不滿時所持保持的鎮靜和泰然自若神情，使到若干觀察家們更加相信，並無擴大中南半島戰爭的打算。

尼克遜總統的主要新聞顧問齊格勒昨晚說：「我們不知有任何可預見的重大行動，使美國人驚動。」

英已售南非輕巡艦
有冉供應裝備義務

【倫敦四日合衆國際社電】一份政府白皮書今日說，英國在法律上應該供應已售與南非的三艘反潛艇輕巡洋艦上裝備的義務，但並無供應其他武器的義務。根據西蒙斯城條約，英國應供應南非政府的武器中，包括反潛艇輕巡洋艦上的若干架直升機。白皮書是一份正式告知國會有關該條約的文件，其中所說的與希斯總理於上月英聯邦首長會議所說的，完全一樣。白皮書是由總檢察長羅林遜爵士和副總檢察長何爵士所擬的。白皮書謂，英國同時應售與南非其他用來保養該三艘輕巡洋艦的零件。該兩名官員說，該條約現仍生效的。其中並包括英國須售給南非四艘反潛艇輕巡洋艦、十艘海岸掃雷艇和四艘海上防衛艇。

寮共指南越軍
侵入寮境作戰

【永珍四日美聯社電】寮共發言人於星期四日說，北越通訊社引述「戰鬥寮國」通訊社的消息說，三營泰國突擊隊，[illegible]

[illegible]于武器，亦不能「挽救他的命運」。

中共痛責美國在越南、高棉及在寮國境內的軍事活動，並重申將會繼續支持該三個國家的共黨。

上述評論是在「人民日報」上發表的。該報稱，在瑞典及日本的報章，最近曾揭發美國可能會在中南半島的戰事中，施用核子武器，而美國政府現正試探民衆對此件事的意見。

同時，寮共官方的通訊社稱：寮共頭子蘇發努旺曾於星期二日致急電予寮國總理蘇佛瑪，譴責美國在寮國境內，將戰事升級。

美參議員福爾勃萊特
主張派一調查團
赴寮調查眞相

【華盛頓四日時事社電】據此間新聞報導：南越軍約二萬五千人與美軍九千人，已集結在南越與寮國邊界，並進行作戰活動。一般認爲，此項作戰從上月二十九日起，即已實施，但關於此項作戰的報導，卻實施新聞管制。

【華盛頓三日合衆國際社電】尼克遜政府今天答允解除有關美越聯軍在寮國共軍發動大攻勢的新聞封鎖，但參院外交關係委員會正在考慮自行派遣調查團出國調查眞相。

國會述職第五天對寮國局勢保持緘默之際，民主黨參議員福爾勃萊特說，他支持派遣半島及其他動亂地區的調查局勢的建議。

這個建議是紐約共和黨參議員賈維茲所提出的。他建議外交關係委員會設法大量增加本年的三十萬美元預算案，以便開闢國會自己的消息來源，代替倚賴政府供應消息。

福爾勃萊特說，該委員會得不到檢討軍事政勢所需的消息。

與此同時，國會有關美國的亞洲政策的辯論已告加強，和平主義團體亦宣佈計劃於四月[illegible]

高棉警察破獲 炸國防部陰謀

【金邊三日法新社電】高級靈通消息今天說，高棉秘密警察於上月破獲共黨圖炸國防部陰謀，總理府及其軍事首長大部份時間都在國防部。

該消息說，警察在國防部大廈發現足以爆破該大廈的塑膠爆炸物。這批炸藥是在共黨發動突襲金邊機場前，被破獲的。

【金邊四日法新社電】據一靈通消息今日說：八名高棉中學的教師及一名大學教授，因曾與由被罷黜的錫漢諾克所組成的「高棉聯合民族陣綫」接觸而被捕。該消息稱：其中一名教授被控曾將破壞金邊外面的普陳通空軍基地的計劃轉交共軍，致令該基地的一部分地方在一月廿一日被共軍攻擊時遭受破壞。

美部分議員、學者
討論所謂中共問題

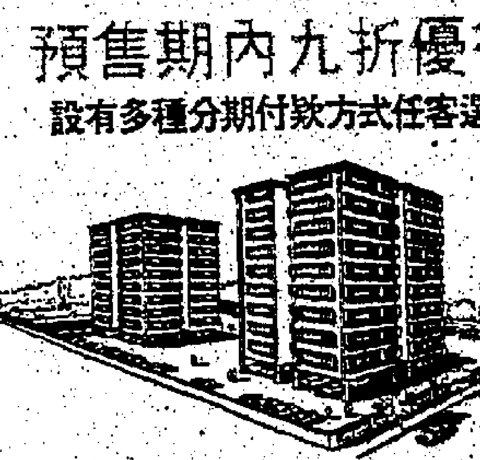
【華盛頓三日美聯社電】美國對中共的政策，除在美國政府內部作廣泛的檢討外，美國國會又由本星期四起，作爲期兩天的討論，由國會議員、學者和新聞界人士發表意見。私人團體組織和經濟支持這次會議。會議將聽取政府以外，代表廣泛意見的學者、專家對於承認中共及其在聯合國代表問題的看法。參與這次討論的國會議員，有參議員賈維茲、共和黨及民主黨參議員麥哥溫、愛德華甘迺迪、井上健、內爾斯頓和格拉維。這些人都曾贊成美國承認中共。

美國政府現在正由國家安全委員會研究美國今後對北平的政策。其中一項必須解決的，是聯合國的代表權問題，以及如何使中華民國保持在聯大的席位。

另一項必須處理的，則是美國承認中共的問題。以上二事皆未達決定的階段，不過可由尼克遜總統去年十二月十日的記者招待會上的講話，找到一點端倪。

尼克遜總統當時表示，美國要加緊製造超音速運輸機的理由之一，是在本世紀的後三十年，由美國的西岸飛往日本，或中國大陸，將祇需三個鐘頭而已。接着，尼克遜總統表示：目前美國對中共的政策是，對中共加入聯合國一事，美國無意改變過去的政策。然而，美國將繼續主動地放寬在貿易和旅行方面的限制，同時，主持東亞事務的美國助理國務卿葛瑞恩曾向國會表示，美國正在考慮其他步驟，以便與中共接觸並進行貿易，此可能迄未說明，但如果美國取消所有的旅行限制，亦將不足爲奇。

衛生部註冊 中國中醫學院教授醫師
李英球
千年古方提煉精製
核
痔

偉錦園 Welcome Gardens
九龍廣播道5292地段 （本年八月完成）
預售期內九折優待
設有多種分期付款方式任客選擇
樓高九層，每層四單位
兩廳三房，有四面不同視向
柱位特少，四正整齊，寸寸實用
廳房鋁質鋼窗，顏色裙邊浴缸
冷氣機位，煤氣喉，暗線電燈，電話電視路線俱備
特大車位足供每戶一個

地盤設有辦事處歡迎參觀選購
附有複層式單位兩間，私用平台花園，別具風格
新鴻基 H228205 恒隆 H456171（十線） 合和 H732450

太空人將進入登月艇 今日黃昏降落月球探險

【泰斯頓四日美聯社電】「太陽神十四號」於星期四日較早時，納入月球軌道。太空人和登月系統對星期五日人類第三次登月行動，都保持良好狀態。

登月艇上令人憂慮的電池，已經檢查，並發現一切正常。飛行控制中心對太空人說：「它十分正常。」

【泰斯頓太空中心四日美聯社電】以下是「太陽神十四號」未來三日的時間表（均以格林威治時間計算為準）：

星期五日凌晨一時十三分（香港時間上午九時十三分）：太空人薛頓和米啓爾進入登月艇「心宿星二號」。凌晨四時五十分（香港時間中午十二時五十分）登月艇和指揮母船分離。清晨六時卅九分（香港時間中午二時卅九分），指揮母船在離月球七十哩上空盤旋。上午九時十六分（香港時間下午五時十六分）薛頓和米啓爾駕「心宿星二號」降落月球。下午一時五十六分（香港時間下午九時五十六分），開始在登月艇外的第一次旅程。下午二時零六分（香港時間下午十時零六分），從月球表面開始四小時半的電視廣播。下午六時零八分（香港時間六日凌晨二時零八分）薛頓和米啓爾重新進入「心宿星二號」。下午八時四十七分（香港時間六日凌晨四時四十七分），羅沙在指揮母船「小鷹」號開始作九小時半休息。下午八時五十八分（香港時間六日凌晨四時五十八分），薛頓和米啓爾開始在「心宿星二號」上午九小時十五分鐘的休息。

星期六日凌晨六時十五分（香港時間下午二時十五分）——羅沙睡醒。凌晨六時四十八分（香港時間下午二時四十八分）——薛頓和米啓爾睡醒。上午九時五十六分（香港時間下午五時五十六分）——薛頓和米啓爾作七小時四十三分的電視廣播。上午十時三十八分（香港時間下午六時三十八分）——薛頓和米啓爾離開「心宿星二號」。下午二時五十三分（香港時間下午十時五十三分）——月球第二次步行結束。下午六時四十七分（香港時間七日凌晨二時四十七分）——「心宿星二號」飛離月球。下午八時四十七分（香港時間，七日凌晨四時四十七分）——羅沙在「小鷹」號上開電視攝影機，來作六分鐘拍攝「心宿星二號」的情況。下午八時廿九分（香港時間七日凌晨四時廿九分）——羅沙拍攝「心宿星二號」跟「小鷹」號的接合情形。下午八時卅三分（香港時間七日凌晨四時卅三分）「心宿星二號」和「小鷹」號實際接合。下午十時四十六分——（香港時間七日凌晨六時四十六分）「小鷹」號拋離「心宿星二號」。

星期日凌晨零時四十三分（香港時間上午八時四十三分）「心宿星二號」在月球表面撞毀。

薛頓與米啓爾登月後 深入錐形坑口 鑽研天體成因

【泰斯頓四日路透社電】「太陽神十四號」太空船今日納入月球軌道，同時飛行指揮官薛頓用無線電向地球報導：「噢，這裡真是廣闊的地方。」

太空人羅沙補充說：「你不會相信的，這裡看來像地圖。」

在薛頓所描述指揮船的主要引擎發動一次「極端準確的發射」之後，連在一起的母船「小鷹」號和登月艇「心宿星二號」便向着月球佈滿火山口的背部俯衝下去。

這是第五次探月任務，納入軌道的系統一直保持正確效能。

在火箭引擎發射的消息傳來之前，地面操縱中心和太空之間的通訊保持半小時靜默，因為太空船繞入月球背面，使無線電聯絡截斷了。

薛頓繼續描述月球的景象：「這裡佈滿所有人都提及的灰色、棕色、紅色和黑色火山口」。他又說：「這真是一個奇景。」

【泰斯頓三日美聯社電】當「太陽神十四號」的太空人薛頓、米啓爾到達月球表面時，一座在荒蕪的土地上突出的火山口會出現在他們的面前，這座小山稱為「錐形坑」，是太陽神計劃中最主要的目標。在這裏，米啓爾和薛頓可能會找出一些解釋月球成因的線索，而且可能對解釋整個天體的形成也有幫助。因為科學家相信，在「錐形坑」四週堆積的巖石，是在五十億年前，當月球形成時便已出現的。這個「錐形坑」在茂洛抗登陸點內，是因巖石的崩落所形成的。

絕食年餘抗寃獄 英傘兵終獲開釋

【倫敦三日美聯社電】的前傘兵伯加，於星期三日慶祝其在英國監獄中進行了三百七十五天絕食抗議後獲釋。他進行了歷時一年的抗議，業已於星期一日結束，北漢普頓法庭已裁定並無犯搶劫罪，並沒有上述罪名。

伯加自法庭獲釋後，到附近一間酒店，叫了一客雞，但無法下嚥。他一邊喝牛奶一邊說：「我實在不能吞食，因為他們長時期在獄中用喉管來強灌食物入我腹內，我要經過長時間方能適當地吞食。」

該名年廿九歲的王老五，於一九六九年一月被控搶劫兩名老婦八十英鎊，被判入獄四年。伯加把當日他在八十哩外的列斯城，但該兩名婦人在認人時，力指其是搶匪。他告訴記者說：「我在入獄時，曾誓言不吞食，直至得到重審的自由為止。」初時，獄官並不察覺這事，後來，父告訴他，如果不吞食的話，都會脫落。我的牙齒和頭髮，伯加說：「在頭九天，我衰弱得很，他們便開始強迫性地用喉管來餵牛奶和液體維他命入我的口。」「不食獄中的飯，滋味是難熬的，有時我幻想眼前有美味牛柳，我會垂涎，但不會投降。」

上訴法庭起初把他的刑期減為兩年半，後來又批准重審，五名証人支持翻案證時他在列斯渡假，陪審員便釋放他，由於絕食，所以他的體重，已由一百七十五磅減為一百二十磅。伯加已重新恢復其任列斯酒店副經理的職位。

鐵路工潮威脅人 尼克遜促國會 立法抑制罷工

【華盛頓三日美聯社電】美國總統尼克遜今天提出一項咸會定於三月一日開始全國鐵路罷工，而重新要求國會立法，抑制美國的大罷工。

尼克遜在提及去年十二月間發生歷時一天的全國鐵路罷工時說：「這件事的緊急性已無須任何人作新的強調。」

尼克遜說：當前四個工會的工資爭執，強調需要作廣泛的新的立法，來處理在鐵路、航空、船務和汽車運輸等工業中的全國性罷工。

馬尼剌局勢仍動盪 菲總統考慮施戒嚴

【馬尼剌四日合衆國際社電】菲律賓總統馬可斯今日在招待記者時說，假如無政府狀態繼續擴展的話，他可能宣佈戒嚴令。但他強烈地否認將在此時採取軍事控制的政策。

【馬尼剌四日美聯社電】正當三百名學生於星期四日黎明前準備他們所謂與警察的「全面戰爭」之際，菲律賓大學校園各地，傳出小規模的零星爆炸聲。

於中午，約有一千名學生和學會會員集結在行政大廈。於星期三日被警方移去的道路障礙為再被築起。

在三層高的藝術與科學大廈周圍堆滿破爛的檯椅，樹枝和廢物。據學生說，他們將以該處為他們的最後據點。

一間炸彈製造廠業已在一間女生宿舍內成立。學生們把汽油灌入汽水瓶，並用由化學室找到的炸藥製造土製炸彈。

【馬尼剌四日美聯社電】經過兩日來由反對汽油加價而發動的交通罷工引起零星衝突後，馬尼剌市局勢正回復正常的時候，又有另一名學生於星期四日被毀斃。

一間醫院說：投進理學院的一枚土製炸彈，擊中了該名青年。

【馬尼剌四日路透社電】小型公共汽車司機今日警告包圍馬尼剌的汽油站，馬尼剌市的抗議汽油加價運輸罷工，今日業已進入第四天。

警方說，一名廿五歲的汽車司機，於昨晚在企圖駕車穿過此間以西的馬拉本一條國家公路的障礙綫時被刺死。這些青年們一直截擾公共交通工具，來支持這項罷工。

美牧師組志願軍 圖救東南亞戰俘

【波士頓四日美聯社電】伊利諾州一位牧師說：一支爲數逾百人的特別私人部隊，將於「今年底年之前」，開始發動釋放東南亞戰俘的突擊行動。

這位保羅·迪德斯唐牧師在此間對記者說：他的部隊已有五十到六十名決定志願加入的突擊隊隊員。

他說：「我們將於一兩個月內，在美國或東南亞一角開始訓練。」

月球上的「人力車」：「月上設備運送車」，形狀和推動方式都像人力車，因此綽號叫「人力車」。這個活動工作檯將首先由「太陽神十四號」人員應用。工作檯上可安放月球上手用工具、攝影機、標本箱、底片盒和一個活動磁力計。

社論　停火期滿的中東危局

中東的停火協定經第二次延期之後，又於昨天的午夜屆滿。假如雙方未能同意再度延長停火，那麽今天便是以色列和阿剌伯集團從有條約束縛，雙方可以自由開火的第一天。然則中東的局勢是否真已陷入最危險的階段，這個火藥庫是否將會立刻爆炸起來，這都是為各方關注的問題。

從各方的反應，可能十分緊張的。負責解決中東問題的聯合國和四強，即已表現出特別關注。美國務院曾於日前致函埃及外交部，呼籲保持冷靜，謀求延長停火；聯合國秘書長宇丹亦配合各國在紐約總部進行最熾烈的外交活動，分別會晤以、埃雙方的特使和協調雅林，以及擔任安全理事會二月份主席的英國代表，共商中東的近勢，力促停火協定的延長。蘇俄總理柯錫金則在招待敘利亞訪蘇代表團的國宴中致詞，強調由於停火即將滿，中東局勢正面臨安危關頭。如果巡視以阿兩方停戰線的情景，則軍事活動的仍追更為驚人。據埃倫國防部人士稱：埃及軍隊大舉增援，數以千計的重砲和追擊砲，一千五百輛的坦克，若干門的高射砲和各式裝備，正源源運進防區。埃及士兵都戴上鋼盔，為停火數月以來所僅見。除了在運河區加強防衛陣地外，還大量製造兩棲作戰和架橋的攻勢用具。在約但河那邊，約但和沙特阿剌伯的軍隊正聯合巴勒斯坦游擊隊，沿守停火線。敘利亞又通知駐在黎巴嫩，約但境內的軍隊動員。而以色列亦同樣在巴里夫防線作戰時準備，應付最壞情況的出現。大家都劍拔弩張，大有風雨欲來之勢。

中東問題的解決，誤屬艱難，現在可能比較納塞爾在生時尤為複雜。其中有幾點因素：一、埃及戰力的增強。自經蘇俄不斷的供應軍事裝備，代為訓練軍隊，佈置防務，為時已逾一年，軍事的力量可能比一九六七年西奈半島之戰時增大頗多，對以國敢於對抗，甚或出擊，不必過求妥協。二、四國聯邦的組成。去年沙達就任埃及總統以後，即與利比亞的強人革命委員會主席卡達菲上校和蘇丹元首尼美利組成阿剌伯聯邦，迨敘利亞革命成功，新領袖阿沙德又參加，成為四國聯盟，比較納塞爾所組成的埃、敘、伊三國聯盟，規模還大。而卡達菲之流又為好戰的分子，狂妄的武夫，向視停火為示弱的表現，正欲燃起火戰，爭出風頭。而沙達亦欲利用對以戰爭的口號，維持四國的團結，鞏固領導的地位，所以不會輕易得到和平。三、美俄關係的惡化。自去年尼克遜總統訪問歐洲以還，雙方的態度即趨冷淡，尤其是最近東德封鎖西柏林的交通，中南半島高棉和寮南戰事的加劇，蘇俄藉端攻擊美國的聲音迄未中斷，對於中東更無融和的表示。一九七零年初期共同協力和緩以阿緊張的氣氛，蕩然無存，很難獲得幕後調解的機會。

所以負責調停的聯合國特使雅林一再表示，工作甚為艱辛。由於阿聯方面堅持主張的願望，不肯稍爲讓步，奉齊聯合國向以色列提出決議，一九六七年十一月的調解方案做目標，即要以色列無條件的撤出「六日之戰」的佔領區，方願停火談判。在以色列而言，於未獲得安全保証和領土疆界承認以前，這是絕不能接納的。結果雙方祇在官樣文章的分向查尋致送外交函件上做工夫，三個月的停火期談不到半點的實際辦法，祇維持不致於強烈的破裂而已。相信再假以一個月的延長停火，這個死結在現今的環境和國際的關係中，仍然是解不開的。

不過，中東的氣氛雖然緊張惡劣，預測大規模的戰爭仍不會發生。由於埃及的軍力雖云增強，守或勉可應付，若言進攻，即加上利、敘、蘇丹，仍未有取得勝利的把握。正如約但哈辛王和英國國防部人士所說，在目前整個昆連中東的阿剌伯大聯合，依然無法打敗以色列，蘇俄亦不願像美國陷身越戰一樣，墮入中東的戰爭，而拼力支持。新登總統高位的沙達，是不致輕舉妄動，作孤注一擲的。但必然繼續保持戰爭的姿態，緊張的氣氛，製造小衝突事件，利用對外戰爭，一以轉移人民的觀線，統一內部的思想，加強政黨的團結，一以增加對聯合國的壓力，迫使早日執行一九六七年的決議案，解決中東的和平問題。因為備戰的消息差不多都由阿剌伯國家發佈出來，似有「危言聳聽」的宣傳作用。愈說得緊張，愈顯得做作，色厲而心未決。中東的和平就寄託在這微妙的一線希望上。

在這一次的停火和談中，軍事之戰尚未出現，但外交之戰卻劇烈非常。以色列在這次的外交戰，正如西奈半島之戰，也一樣獲得勝利。初期對於談判遲遲未表明態度，在各方的焦急盼望心情中，爭取到美國的軍經大量援助，阿聯的同意第二次延長停火，然後方宣佈響應聯合國的號召，參加和談，取得世人的同情。現在停火期滿，以方表示支持雅林的調停任務，埃方初雖堅拒宇丹的呼籲，揚言不再延長停火，但結果仍不得不同意延長一個月，以免負起破壞和平之實。正如埃及唯一政黨阿剌伯社會主義聯盟自己察覺所說：「這樣便會使到輿論抨擊阿聯，謂我們拒對停火問題負重大責任。」故此，在公義精神的壓力下，阿聯更不敢冒天下的大不韙，即使不願固定的長期停火，也會斷斷續續的「分日停火」，以等待局勢的改觀。

香港政府公告

茲擬聘請公務員事

（一）政務官
（二）教育官（技術）
（三）藥劑師
（四）二級聯絡官
（五）副督察
（六）二級印刷技工
（七）一級助理印刷
（八）二級助理印刷
（九）二級工目
（十）二管輪
（十一）警務督察
（十二）二級爆炸品
（十三）有關上述缺額詳
（十四）助理教席

[illegible]

交通處佈告

電單車駕駛執照……茲通知駕車人士……採取此項臨時措施之目的為便利……屆時將設置適當交通指示……

[illegible]

交通處處長

東方中英文中學招生

中文部：中學……小學……
英文部：中學……
報名：即日開始
校址：九龍界限街……
電話：八〇七〇二一　八〇七〇四一

校長：趙鏡吾

鄭重聲明

本公司並無派出屬下歌舞團出國表演特此聲明以正視聽

日本松竹株式會社
松竹香港辦事處　謹啓

立案 妙妮裁剪女學校 正分校暨夜校招生

新班開課：二月八日
科目：裁剪、機繡、編織。
時間：上午班、下午班、夜班。
職業：職業班九個月特別速成班二個至四個月
地址：正校：九龍彌敦道……號（近倫敦戲院）分校：香港銅鑼灣啓超道16號恩平道口
電話：正校：K六六六七九七　分校：H七七二五九七

愛丁堡英文書院

招收春季各級插班生

日校：中學：F.1——F.4 小學P.1——P.6 幼稚園高低班
夜校：中學：F.1——F.4 英專：由字母班至F.4各級
校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街）
電話：八〇七八九五・八一二五五五

本公司經由一九七一年二月一日起，敬聘謝復榮先生（MR CHESTER TSE），為本公司副經理兼業務部經理。舊雨新知，至希不時賜教。是幸

年豐人壽保險有限公司　謹啓

香港德輔道中歷山大廈二三二室　電話：H二三二〇五一
九龍旺角彌敦道六〇七號四樓　電話：K八八〇〇一一

大同英文夜校

春季新學期招生

英中部：班級：小六至中四（會考班滿額）課程：科目包括：英文、中文、中史、地理、歷史、數學、物理、生物、化學、經濟與公共事務等十科。

英專部：班級：字母班至F.4（會考班滿額）課程：各科除有專科教師指導外，並輔以幻燈及錄音機等視聽教材，全部講義由本校人員負責編纂免費派發

報名：晚上七時至九時（星期六、日不辦公）
校址：亞皆老街一一五號（火車橋側）　電話：K六四九六四〇

東南無綫電專招男女生

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電業務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）電話：K八八七一二六
上課：二月八日
校址：旺角花園街七十五號
監督兼校長鄺文熾

聞

先夫梁公培煇號耀垣中醫師痛於一九七一年一月三十一日壽終廣華醫院正寢積閏享壽七十有二歲寧移九龍殯儀館二樓十號房治喪謹定於二月四日晚設壇追薦二月五日下午一時大殮二時辭靈出殯哀此報

未亡人梁陳氏　率承嗣　男樹英　女月嬋　月娥
弟振輝　弟媳陳氏
經甲英　經媳李氏
冢　冠英　業英
經孫洪帆
姪孫女麗蘭
泣告

香港高等法院

破產案一九七一年第一宗

有關：聯業手袋公司前在本港九龍衙山道六十號二樓C座後座營業
單方訴訟人：林進友，何兆祥由林進友代訟；黎婉儀、冼麗瓊由黎婉儀代訟；陳親由黎婉儀代訟；宋鋼鏁由黎婉儀代訟；黃美玉由黎婉儀代訟；余鉅烽由黎婉儀代訟；葉運文；陳少娟由葉運文代訟及冼麗芳由葉運文代訟。

為一九七一年一月二日入稟破產訴訟事

啓者上述破產稟章業已由下列各人呈遞法院進行控訴貴公司計開：

冼麗瓊寓本港九龍上海街四七一號四樓，黃美玉寓九龍大坑東徙置區第九座七樓七三四室，宋鋼鏁寓九龍黃大仙廉租屋第十四座七樓七一二室，陳親寓九龍大角咀塘尾道二〇四號七樓，余鉅烽寓九龍基隆街九十六號四樓，林進友寓九龍大角咀塘尾道三十一號三樓，陳少娟寓九龍廣東道八八二號二樓，葉運文本港寓新界荃灣石梨貝徙置區第八座一〇三五室冼麗芳寓九龍上海街四七一號四樓黎婉儀寓九龍北海街一一七號B座十一樓及何兆祥寓九龍通菜街一七二號五樓，茲奉法院頒發諭令以代票方式由郵政掛號寄出一份蓋有印鑑之破產稟章副本一份與及蓋有印鑑之諭令副本一份送達九龍衙山道六十號二樓C座後座聯業手袋公司並分別在華僑日報及工商日報刊登通告一次作為該破產稟章業已送達貴公司，並請注意該項破產稟章已定於一九七一年二月十三日星期六上午十時正在法院開庭研訊，而貴公司必須於上述日期出庭應訊，倘屆時不到則法院可在你缺席下發出接收令

此致
九龍衙山道六十號二樓C座後座聯業手袋公司
該破產案可逕向法院申請案閱

經歷司

一九七一年二月五日

中華佛教青年會中英文夜中學

不牟利

招收春季插班生

班級：英文中學部F.1——F.4（文理兩組——將參加一九七二年度英文中學會考）
課程：包括英文、中文、中史、地理、歷史、數學、附加數、物理、化學、生物、經公等。
報名：晚上七時至九時四十分（星期六、日停止辦公）
校址：九龍勝利道十六號A。電話：K八五一五八一
學費：由十五元起至卅五元，並有獎助學金
校監：釋妙智法師

聞

家父陳公德彰（煊昌）於公曆一九七一年二月一日病逝廣華醫院，積閏享壽六十有三寧移九龍殯儀館治喪隨擇二月五日（農曆正月初十日星期五）二時大殮三時在該館辭靈出殯，安葬于元朗山頭，不孝男家祺隨侍在側清芳留居大陸未克奔喪哀此奉

繼慈侍下不孝男清芳　媳黃笑玲
家祺　媳黃翠招
孫男雄光　孫女穗娥
鶴宏
泣告

聞

先室黃絳霞女士於主曆一九七一年二月四日上午四時十五分在廣華醫院魂歸天國享年五十七歲寧移九龍殯儀館治喪謹定二月七日（星期日）下午一時大殮一時卅分在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬長沙灣天主教永遠墳場哀此報

夫鄧文
女麗玲　婿余松機
夫弟錦增
姪中全
鈞華
國全
外孫余恩傑　外孫女余思敏　余思慧
泣告

治喪處：九龍大角咀楓樹街一號A電話：K八零九四三九　K八零九六二九　K八零一八三三

南北韓非軍事區 昨爆發激烈槍戰

佐藤謂駐日美軍可以隨時調韓

【漢城四日路透社電】國防部今日宣稱：北韓共軍昨日下午對漢城以北約四十哩的非軍事區的南韓陣地，發射機關槍約一百發。國防部又稱：北韓軍顯然在向位於接界的漣川對北韓廣播的地方射擊，但該處並無死傷及損毀。該發言人說，北韓攻擊持續了二十分鐘，直至南韓軍隊開火還擊，始告平息。

【東京四日合衆社電】日本首相佐藤榮作昨天說：一旦發生戰爭，駐日本的美軍無須獲得日本國會的預先允許而可被調往韓國。

佐藤告訴反對派國會議員說：「儘管你們認為國會是政府的最高機構，但是如果發生戰爭，政府不會預先報告這種決策，然後由國會來研究政府是否應該允許。」

國會議員正在迫佐藤澄清美、日安全條約的行動保護條約，美軍可駐在日本領土上。該條約規定祇有在日本政府與美國政府協商後，美軍才可以派駐日本去有介入的發生敵對行動的國家。日本與南韓並無協防條約，一旦北韓發動進攻，日本並無法律上的責任來援助南韓。

佐藤在將韓國問題提交討論時說：「一旦韓國發生敵對行動，遠東的局勢變得緊張，而美國在討論派出軍隊時，我們會與國會磋商。」一位反對派議員說：「如果你介入戰爭，與國會磋商不是變成無意義的事嗎？」佐藤回答說：政府認為在作出這樣的一項決定而隨後將它提交國會是十分合法的。

佐藤於一九六九年在美國總統尼克遜發表一份聯合聲明中說，南韓的安全對日本自己的安全是重要的。自那時以來，駐東京美國大使館官員認為佐藤的聲明，意味日本對調派美軍前往南韓的允許，在一旦發生戰事時將可迅速獲得。

喬治亞州一化工廠 發生爆炸死傷百人

【喬治亞州特寗亞三日合衆國際社】喬治亞州東南部一化學製造工廠鋼筋三合土大廈今日發生爆炸時至少有廿三人喪生。此外，受傷者將近一百人。

一警察副局長稱：列有十八人失蹤，已確難者可能多至五十人。在此間以東，地區喬治亞州海岸的海特資人造橡皮工廠噴出火餘沖天。該大廈混凝土內一條鋼骨被爆脫開，橫過街道，落在附近一建築物中。

喬治亞州對開的黃金島和佛羅里達州東北部都感到爆炸的威力。該公司發言人，描述此次事件為一次「嚴重災害」。

金頓地方警察局長史密斯稱：我們知道至少有廿三人喪生，此外還有多少罹難，我不知道。

人造橡皮化學公司設在賓夕法尼亞州不列斯多市的國內辦事處經理：這次爆炸及繼後發生的大火中，另有第二座建築物被毀，及其他三建築物毀損。該工廠約僱用四百人，是製造瓦斯和化學用品。

泰駐日使館 遭投石毀窗

【東京四日合衆國際社電】據今日報章稱：駐東京泰國大使館，週三被人擲石擊破一個門玻璃，警方現正查辦投石者。

警方說，在該大使館內已毀的窗下，找到這塊大如蘋果的石頭。

他們說，這大使館的一女僱對他們說，她聽到正門電鈴響後不久，就聽到玻璃破碎聲。

警方說，他們對於這次襲擊事件，感覺大惑不解，因為他們知道泰國與日本的關係，現時並無緊張，這使他們相信這襲擊事件，是惡作劇者的所為。

我國自製飛機 性能好外形美

【台北四日中央社電】空軍總部今天說：中國空軍為美軍顧問羅賓勒製作的一架「介壽號」飛機，由於造價低廉，性能優越，外形美觀，在美國深得友邦人士的讚揚。

空總說：前美國派駐我空軍某地顧問羅賓勒中校，最近來信愉快地敘述了第一架「中國製造飛機」，在美國所獲的榮譽。這架「介壽號」小飛機，是羅賓勒中校自己購買器材，委託中國空軍製造的，在研製「介壽號」教練機過程中，他曾對我空軍提供了不少的技術支援，因此空軍同意代製一架，供他帶回美國作永恆的紀念。

美海洋調查局預言 今年將發生大地震

【華盛頓四日時事社電】全美海洋大氣總機構之一的海洋調查局長[illegible]丁三日預言：今年為地球地震頻期的前兆期，預料將發生大地震。據該局過去數年的研究結果，地球每廿四小時迴轉一週時，因某種理由，地軸動搖，致而影響地震。該局長說：「一九七零年的秘魯大地震，為於此期的前兆，現在地軸動搖很大，每次地震次數增加。」

法國總統蓬培度 訪非洲法語國家

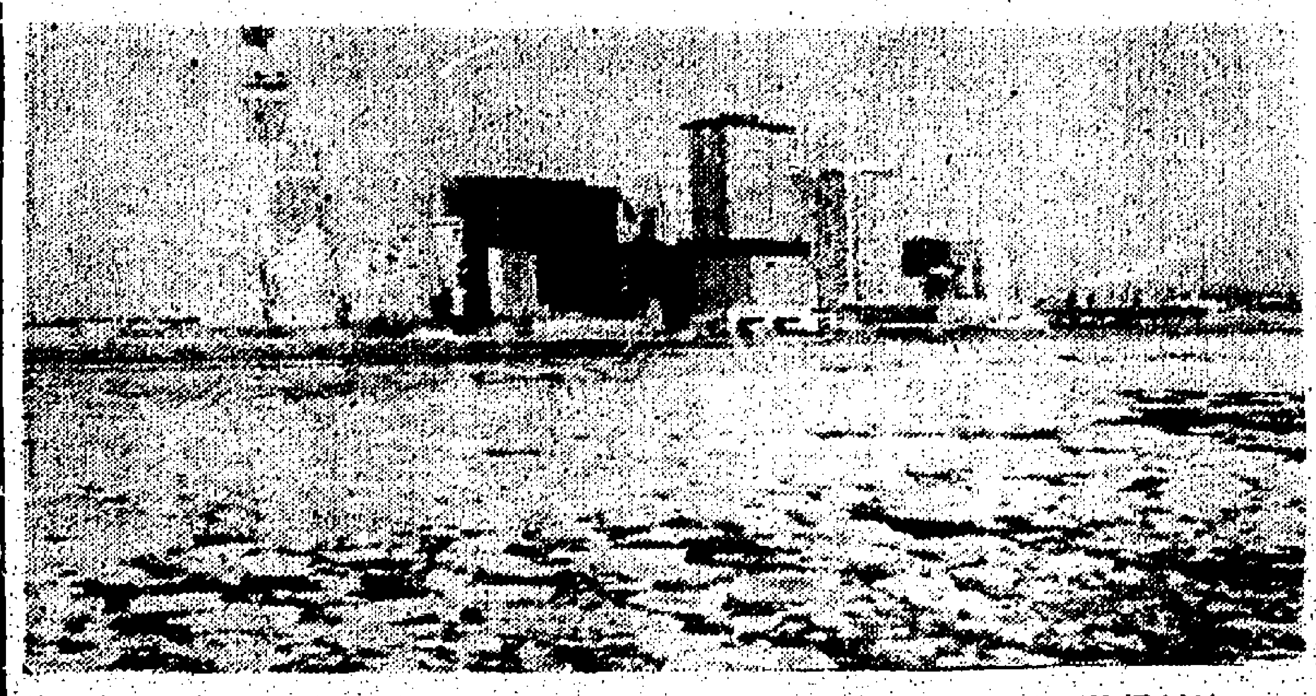
【巴黎三日中央社電】法國總統蓬培度今日開始他為期十日的非洲旅行，在此期間，他將訪問五個法語非洲國家。

蓬培度的旅行，將途經九千英里，他的足跡所至，包括毛里塔尼亞、塞內加爾、象牙海岸、喀麥隆及加彭共和國。

消息靈通人士說：此項旅行，係依照上述五國的地理狀況而作的決定，不能解釋為政治上的選擇。

這是法國總統對十年前獲得獨立的西非領土的首次訪問，但將不是最後一次的訪問。蓬培度在啟程前舉行的內閣會議中說，他計劃在今後一兩年中，對所有西非法屬國家以及馬拉加西，作一連串的訪問。

內閣發言人說：法國總統認為他訪問的主要目的，乃是增加法國在西非的影響力，並促進文化與語言的關係。



冰封紐約：由於氣候在零度以下，紐約哈德遜地區的水平綫看來像是漂浮着的冰山碎片。紐約市東北區已停電，以免其與件遭受重大的損失。（合衆國際社無綫電傳真）

國際海運會議閉幕

【東京四日時事社電】二日在此間揭幕的第二屆海運國家部長級會議，三日通過「對於採取極端本國船優先主義的國家，可能採取對抗措施」的決議後，結束兩天的議程，宣告閉幕。出席這次會議的有英、法、日等十二個海運先進國家主管海運業務的部長及船主代表。會中就南美國家每現在採取的本國船優先主義，進行了商討，結果認為本國船優先政策，足以影響世界貿易，所以決定對極端的國家，在必要時，將採取對抗措施。此外，會中又決定要求關於國際定期班輪海運，採取片面措施的美國再度進行協商。又下屆會議定明年在荷蘭舉行。

日外滙儲備 居世界第五

【華盛頓四日時事社電】國際貨幣基金組織三日發表了去年各成員國的外滙儲備狀況。日本的外滙儲備額為四十八億三千九百萬美元，較上年增加十一億八千五百萬美元，居世界第五位。

報復客機被劫炸毀 印禁巴機飛越領空

【新德里四日美聯社電】印度政府於星期四要求巴基斯坦，停止其商業飛機飛越分隔東西巴基斯坦的一千哩領空，作為對在拉合爾的一架印度航空公司客機被騎劫及炸毀的報復。

不堪回首遊故居 積琪蓮偕子女 重返白宮訪問

【華盛頓三日美聯社電】奧納西斯夫人積琪蓮和她的兩個孩子嘉露蓮及約翰週三晚訪問白宮。

這是一九六三年以來的首次。奧納西斯夫人和孩子同尼克遜夫婦與及他的兩位千金茱莉及特莉西亞在白宮裡一起進餐，在那裡一共逗留了三個半鐘頭，甘迺迪總統於七年前遇刺殞命後，她們隨即遷出白宮。據尼克遜夫人說，這次事前沒有宣佈的訪問，目的是讓奧納西斯夫人和她的孩子得以先睹甘迺迪總統和奧納西斯夫人的畫像。

甘迺迪的畫像掛在綠室裡，他的未亡人（現已改嫁奧納西斯）的畫像則掛在外交接待室附近地牢走廊上。

英國外相荷姆 責北越軍侵寮

俄駐英大使訪荷姆

【倫敦三日法新社電】英國外相荷姆，今天抨擊北越在寮國的「非法」軍事行動。

荷姆外相在下議院被請求表示政府對寮國各項發展的立場時答覆：「北越共軍多時以來，即已廣泛的和非法的利用寮國土地，公然破壞一九六二年日內瓦協定，以便在南越境內進一步進行戰爭。」

【倫敦四日美聯社電】蘇俄大使史米諾夫斯基於星期四日拋閱英國外相荷姆爵士，商談寮國及中南半島的局勢。

這次十五分鐘的會談，是在蘇俄大使的要求而舉行的。會談詳情並未透露。但據悉，史米諾夫斯基並未提出正式照會。荷姆爵士據悉曾重申英國對重開會議感到興趣，但蘇俄的立場據說與蘇俄外長葛羅米柯於去年十月在此間所說的一樣，認為重開會議，並不實際。

美對越南意圖是什麼？

——泰國外交部長乃他納撰——

泰國近來少有像「越南政策」之類的觸發起全國激烈爭辯、意見分歧和震動的問題發生。尤其是想到美國的「越南政策」，以及這項政策所造成的阻止共黨對泰國侵略的美國軍事干預，已獲得泰國大部份人民的熱誠支持時，可能人們會感到奇怪，為甚麼會產生這種意見分歧現狀。

破壞這明越南政策的主要人物之一，實際上是由美國參議院以絕大多數通過的著名「東京灣決議案」一位原倡議者。同時應知道到政策最初是由故艾森豪總統實施的，其後再由三位繼任總統被執行。因此沿襲這種政策的理由，可能就是這些卓越的領袖們，在腦海中深記着一位前任國務卿在韓戰時所說的話。美國政府在第二次世界大戰後，撤出了南韓的駐軍，以節省每年二千五百萬美元軍費支出的決定，結果卻帶來了韓戰的爆發，使到美國須動支幾百億美元才把戰事持續。

其後，當這項仍屬正確和有效的政策，因缺乏對一場「民族解放戰爭」的越戰的適當瞭解和未能策劃合適的方法來處理與進行這場戰爭，而致沒有產生決定性的結果的時候，反對的意見便在各大學出現，那些大學裏的有可能被徵入伍的青年，就要露出遲疑或不願意冒着生命危險，遠離家鄉作戰的情緒。這種情緒是易於了解的。所不易理解的，卻是若干政界和學術界分子，以及那些自命為自由主義的大衆傳播媒介，竟通過歪曲能傳真實，利用人們的恐懼和不安心理，推波助瀾地使他們爆發起叛變和失卻理性的驚亂，使到國內民心士氣崩潰瓦解。

現在這些危機已漸解除，使出現如下的問題：為甚麼這項曾被四屆政府認為有效和經全國國民一般接受的政策，會突然被指為一個國家所能做得出的最不合道德和非法的行徑呢？這應該被視為是一條把持不定，或無能判別是與非、合法抑非法、合乎道德或不合道德的象徵嗎？抑或這應歸因於人民對反覆無常的國內政策和關涉於國際問題呢？

無論是甚麼理由所致，這種混亂的形勢，很難對久已仰賴美國人民的剛毅、慷慨、富於理想主義和注重實用的海外國家，產生良好的印象。它們對於事態的轉變，深感困惑。因此他們不得不已，要提出一個尖銳的問題：當一個像美國這樣的大國，採取了某項政策來，且勸誘了它的友邦和盟國去支持這項政策時，美國會保持它的信義和堅持它的宗旨多久呢？

事實上，以我們卑淺的人所見，這項幫忙拯救一個被侵略國家和及早消除一場刻毒征服戰的決定，是一項高瞻遠矚和值得讚揚的政策。這項政策確為符合綜力施行這政策的國家的明智權衡。為了這事，美國以及與它合作的國家，都應被予以崇高的讚揚。

可是，那些以消滅問題的是非和煽起紛爭的越軌分子，卻殺去了他們祖國（美國）和其他與美國合作的國家的應得道德上和其他利益了。加以由於這種爭鬥，並未使他們得到預期的效果，那些不安份的分子，就開始把他們的憤懣，向泰國等盟國報復，以補償他們所受的挫折。他們把忠誠與他們國家合作的盟國，目為罪不可赦的罪魁。這是否代表一種新生活方式的最高表現和合乎一般所認許的政治責任的道義規範？這就有待於大部分平和而還保持着智力平衡和頭腦清醒的人們來予以公正判斷了。

我們希望，這些在美國的憤慨和公正行動組織上的污點，將會隨着時間的過去而消失。同樣地，那些曾與美國共同在一項有價值的事業中合作的友邦所受的創傷，會迅速平復。最重要的，就是別讓這些創傷甚來分裂和破壞美國和它的友邦之間百多年來的了解和友誼。（洪鈞譯）

四代祖傳中醫

岑子良

古方專治 一服見效

風濕 筋骨痛症

胃痛 脹痛 氣痛

九龍：旺角彌敦道六七九號二樓

香港：灣仔軒尼詩道三六一號三樓

向敘按免各以症迎驗費症上

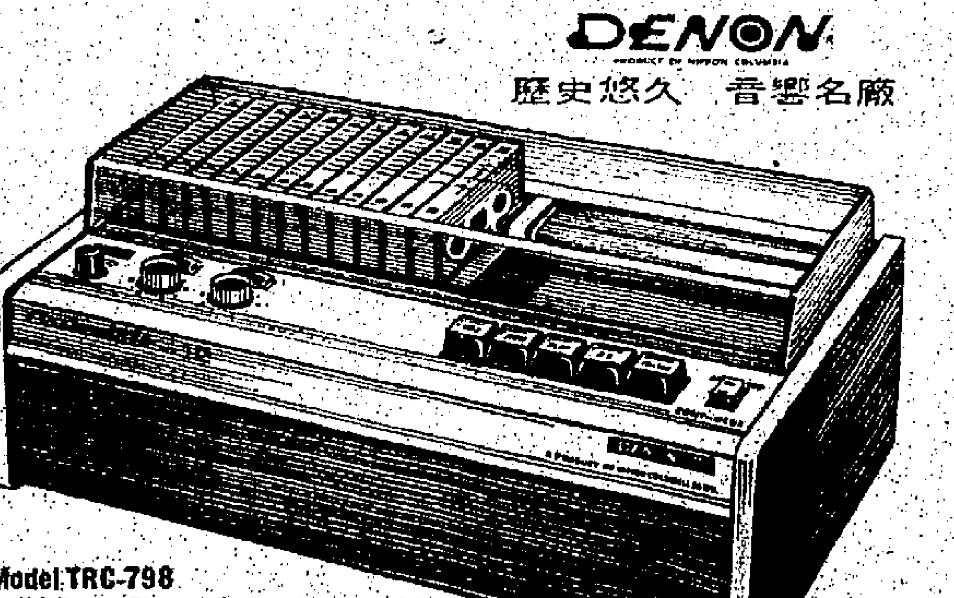
藥費診金三元

天龍牌 最新出品

全半導體全自動身歷聲盒帶錄音機

自動連續放唱十二盒錄音帶

DENON 歷史悠久 音響名廠



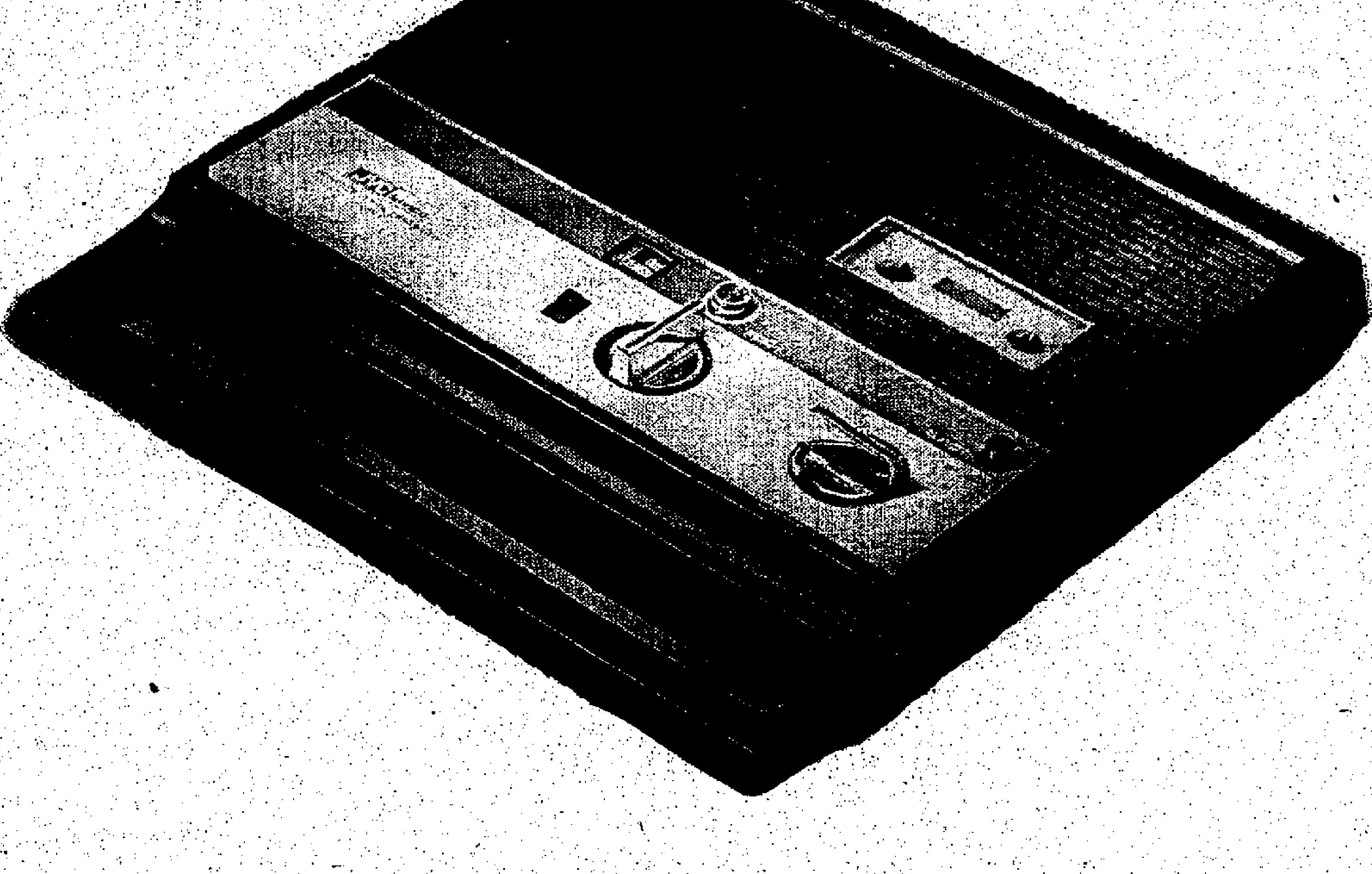
Model TRC-798
Solid State Stereo Cassette
Auto-Changer Deck with Preamplifier

★有觸發式琴鍵掣，暫停掣等專業裝備
★配有錄音音量控鈕及音量指示錶
★可以駁接任何擴音器
可以24小時不停播唱美妙的Hi-Fi音樂
適合私人「派對」，大衆化的價錢，經濟實用

歡迎分期付款，每月只付 $52.00

星港有限公司

最合閣下經濟預算的……



1605U 型
乾、濕電兩用
卡式錄音机

最新上市的星牌1605U型卡式錄音机具備四項人人歡迎的優點：—

*乾、濕電兩用，無論家用電流或者電芯隨時可以替換使用
*自動控制錄音聲量，減少錄音時的麻煩
*特設電池用量被視錶，明確指出所餘電池量的多少
*最新流綫型手提式設計，配以宏大音量輸出，最適合戶外之用。

總代理：信興星牌電業有限公司 香港皇后大道中58號振邦大廈閣樓 電話：H-236074
泰林無綫電行 九龍彌敦道三一○號 電話：K-855005
HI-FI音響中心 香港灣仔軒尼詩道[illegible]號

JVC 星牌 NIVICO

PA363

如刊登本報廣告者請撥電話：七三零七零八接洽

印華輪船公司 THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO. LTD.
東月 往：神戶、大阪、名古屋、橫濱。 四月九日收貨 四月十日開行
電話：香港228011 九龍940[illegible] 總經理怡和有限公司啓

東澳輪船公司 DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
東傑 往比利士本、雪梨、墨爾砵。 弍月廿五日收貨 廿八日開行
東雄 往比利士本、雪梨、墨爾砵 三月廿五日收貨 三十日開行

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO. LTD.
"IDAHO"輪 往：三藩市、羅省及聖地牙哥 二月七日到港 八日開行
"WYOMING"輪 經檀香山 二月十六日到港 十七日開行
"M.M.DANT"輪 往：西雅圖、溫高華、朗菲路及砵崙 二月十九日到港 二十日開行
怡和有限公司船務部電話[illegible]

梁藥衛 ·風濕專科·
風濕骨痛 立即止痛
專醫十年廿年風濕筋骨痛五分鐘見效專醫卅年腰骨脚軟不能行動手不舉高頸項筋緊關節腫痛手脚軟而
九龍彌敦道六九六號四樓近旺角街市[illegible] 假期照常診症

皮膚病？論
皮膚病起源在人體五經內發出（即心肝脾肺腎）由濕風肺燥熱集結而成，皮膚病主要糾結地方，在筋絡肢體皮外，對血脈系統無關。如未清五臟則，疾病難除，患者斯其惡疾，屢醫時痊時發，雖以斷根。經本醫獨家治皮膚病斷根處方，能徹底掃除病患決不復發「本醫增設紫外線放射治療」
皮膚疾痛苦，頭痛存在血液檢驗證實無病，並不是別人傳染或遺傳病！
皮膚專科李家輝謹啓
診所 旺角彌敦道六三二號三樓新雅酒樓對面請認明地址

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七一年二月五日憲報公佈招商承投下列各項：

編號	項目
PT/68/70	承購買香港政府廢下之汽船一艘
PT/69/70	承供應洗衣粉
PT/70/70	承供應去污粉

投標格式紙可向下列各處索取：

（一）香港北角油街政府物料供應處購買部

（二）香港皇后大道中政府合署西座地下中區民政司署諮詢分處

（三）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署

政府物料供應處處長楊俭

皇家香港團隊（志願軍）團本部佈告

本部于一九七一年二月五日及十二日在憲報公佈承投下列各項膳食：

（甲）承辦供應膳食予露營期內受訓之皇家香港團隊人員及其僱員。

（乙）承辦在露營食堂供應及出售茶點，飲料，香煙等予皇家香港團隊人員。

投標表格及詳細規則，可向跑馬地體育路本部索取。

皇家香港團隊（志願軍）團本部 中校司令官繆倫

香港屋宇建設委員會公告

為招商承投潔淨合約事

茲為本會之馬頭圍、西環、和樂新邨及牛頭角、沙田坳、山谷道等政府廉租屋邨一併招商承投一九七一年四月一日至一九七二年三月卅一日之潔淨合約。

欲知詳情及合約條款之內容，可到九龍馬頭角道一號本會總辦事處查詢。

投標人請將密封函件於一九七一年二月十八日（星期四）中午十二時前送遞本會。本會有權取捨最低或其他任何之投標。

香港屋宇建設委員會秘書 關體仁

打字機 新春特價週！

全新Royal	$188	二手Underwood	$100
全新Olympia	$238	二手Hermes	$105
全新Underwood	$258	二手Imperial	$ 60
座檯Royal	$680	NCR電加數機	$280
全新Olympia18	$535	Contex計數機	$270

凡買機均送"發財現金禮券"
免費打字學位及保用五年

香港文儀器材行
旺角亞皆老街54號五樓，（先施對面）
電話：K882903．889478
假期照常營業9A.M.—10P.M.
送貨免費·特設修理抹油

香港佛教書院招生

一、級別：大專——佛學系、哲學系、中國文史學系、英國語文學系、社會教育學系、工商管理學系、藝術系一年級及二年級轉學生。大預——「F 6L」文理組學生「F 6U」文組學生。英中——「F 1」—「F 5」各級插班生。

二、報名日期：即日起開始至考試前一日止。

三、報名地點：九龍深水埗青山道局街一七六——一七八號未院。電話：863274．866379

四、考試日期：二月七日上午九時。

五、附註：（一）修完大預課程直升美國林肯，砵崙等大學深造。（二）修完大專課程頒發學位，保送該等大學攻讀碩士學位。

簡章備索

董事：釋曾熔 黃允畋 黃國芳
校監：釋洗塵
院長：覺光
教務長：白志忠
兼校長

哥林比亞無綫電學校 招生

科目：A無綫電及電視工程全科．B有聲無線電工程實物函授科—本科由學校發給器材唱片書籍攜回家實習。學生遍佈全球各地。學費15元。

校址：九龍保安道20——26號索章請電K-624[illegible]或K7-9116即免費寄上。

本校歷史悠久自置校舍設備規模龐大歡迎到校參觀。

被控違反交通例上訴得直 私家車及小巴車主罰款與監押令撤銷

【本報訊】一名私家車主與一名小巴車主，因觸犯交通規則，分別在中央法庭被判罰，昨上訴高院，均獲首席按察司李比爵士批准，罰款取消，小巴押牌一週令亦撤銷。

第一宗是小巴，去年八月二日在北角不遵照交通燈號行車，在中央法庭被判罰款四十元，另將該小巴押牌一星期，押牌令本定由二月八日開始執行。

該小巴車主不服原判，昨委託大律師代表上訴，要求高院撤銷將該小巴押牌令。律師代表上訴時提出之理由是：原判對此案判決錯誤，又稱裁判司在判小巴押牌時，法例上應事先通知該小巴車主，關於此點，李比法官亦表示同意。

第二宗上訴人，去年九月四日在花園道不小心駕駛，在中央法庭被判罰款六十元。

上訴人不服原判，昨亦延聘大律師代表上訴，要求高院撤銷罰款之原判。其提出上訴之理由是：中區花園道與雅賓利道迴旋處之間，劃有一道避車綫，案發時，上訴人所駕駛之私家車，依據道路規則，上訴人理應有優先行駛權，但裁判司在判案時指上訴人沒有停避一輛自花園道上行之私家車，實在是判決錯誤。及裁判司在判案時，未有留意到該迴旋處之道路標誌，在案發前不久已有所變動。

李比法官在判案時，亦表示該處所劃定之避車綫，容易使駕駛者發生誤會。

緝私處督察長員士琦展示昨晨在「美」號輪上搜出之嗎啡一部份。

由曼谷抵港貨輪 被搜出嗎啡 值廿三萬元

【本報訊】一艘由曼谷抵港的貨輪上，搜出一批嗎啡，零售價約為廿三萬港元，至昨晚緝私人員仍在船上進行搜查工作，惟無進一步的收穫，無人被捕。

據悉：緝私組人員是在昨日凌晨出動前往停泊在A廿八號浮筒的「美」號輪上，作例行性的搜查，在該輪船尾的艙房一暗格處，搜出十三磅嗎啡，零售價約值廿三萬港元。該艘輪船排水量為二千五百零三噸，懸掛國旗，該輪是在本月二日由曼谷來港，預備於明日開返曼谷。緝私組人員至昨晚仍在繼續搜查中。

兩案毒品值四十萬 兩被告還押定期偵訊

【本報訊】兩名男子分二案被控藏有價值共四十餘萬元，昨在鄉郊利地方法院提堂，兩案被告皆否認控罪，莫理壯法官將案定期審訊。

首案被告附稱教，四十五歲散工，住李鄭屋村，被指於一月十五日在油麻地文明里藏有一七九公分嗎啡巴比通混合物，及於同日在彌敦道五一二號藏有三千七百一十三點九公分嗎啡鹼混合物，七千九百二十七公分巴比通混合物。上述毒品售可作非法販賣，約值三十餘萬元。

被告昨答辯稱：上述物品乃一名朋友托彼看管，並不知是毒品。法官遂當被告不認罪論，定期二月九日審訊，被告交監房扣押。

另一宗毒品案被告員遺松，三十二歲，無業，住筲箕灣水碼頭村，被控其於本年一月十四日在筲箕灣道近高打老道，在其駕駛的私家車內非法藏有十九點九九公斤生鴉片，可作非法販賣。該批毒品總值十一萬五千二百元。此案定二月十一、十二兩日審訊，被告暫交監房扣押。

灣仔區設置學生溫習室

【本報訊】灣仔民政處副主任李國植表示：為使區內一般學生能有一些較理想地方來溫習他們的功課，該處曾不斷地與區內各有關機構取得聯繫。

李氏謂：灣仔區內大廈林立，各戶相互毗鄰，人口密度高，一般來說，家庭環境不很理想。民政處有見及此，因而發動設立溫習室，向學子提供理想溫習功課地點，以符合他們的需要。首先響應的有灣仔街坊福利會及中華基督教循道公會香港堂。

灣仔街坊會的溫習室設在石水渠街八十五號該會青年康樂中心內，共有溫習室三個，環境清靜，光線充足，并有茶水供應；開放時間是星期一至星期六，每日下午二時至六時，同時可容納學生數十人，在規定時間內，并有導師在場，隨時指導同學在功課上所遇到困難。在室內更備有各類參考書籍，可供借閱。

該中心準備在本年三月附設升中及會考指導班，區內同學如有需要時，可前往報名參加。

中華基督教循道公會香港堂主任牧師李炳光表示：為使充份利用教堂內空餘地方來辦理社會服務工作，故將副堂開放作為溫習室，讓青少年返堂溫習功課，堂內設有桌椅及燈光，且有專人負責協助指導。開放時間是每星期一、三、五，下午七時半至十時正，歡迎區內同學前往加以利用。

兩局議員接見市民

【本報訊】社會人士……四樓。社會人士亦可致函候選議員，或用下列電話與該辦事處安排與議員約會時間：H二二七二四四、H二四九八二三、H二四三零六八、H二二四九八一九。

由一九七一年二月八日起之一週內，係馮秉芬爵士與鄭植之議員當值，社會人士如有個人投訴，或對政府政策之影響之事件，如欲表示意見，該兩位議員將樂意考慮。

若對政府部門有不能解決的問題者，請到兩局非官守議員辦事處與執行秘書會商，或致函與該秘書亦可。該辦事處在本港德輔道中皇室行

候選議員鄒偉雄 應大專聯會邀請 參加公開辯論會

【本報訊】最近大專學生擬舉辦一公開論壇，邀請市政局議員候選人參加辯論，希望引起更多人的注意，及使選民明瞭認識各候選人，俾有真才實學、竭誠為市民服務者，加深市民及選民印象。

公民協會提名候選人鄒偉雄接到此項邀約，認為大專學生此舉，可使市民有機會對候選人作一評估，事屬公允，且合理由，尤其深務各大專學生能對社會逐漸發生興趣，還極願意屆時參加，以期多點與青年人接近，獲悉多點年青人之寶貴意見。

十七家酒店候批准興建 銅鑼灣明秋將出現卅三層高超級酒店

【本報訊】十七份酒店的建築圖則，已經呈遞到工務局，等候批准。以上是香港旅遊協會所透露的。該協會又說，該十七家酒店如獲有關當局批准興建，可為本港酒店業提供超過五千三百個房間。又這些計劃興建的酒店，大部集中在港島銅鑼灣及旺角區，因此，在落成後，將會減輕尖沙咀的擠迫，並為本港帶來兩個新的遊客中心。

在今後半個月內，一所全港最大的豪華酒店，將在銅鑼灣正式動工建築。這座價值達港幣一億元的巨型綜合性酒店，將擁有房間一千零四個，預期在明年六月落成。在八月間開始營業。該酒店的設計，並沒有包括本港極之需要的會議大堂，但其發言人表示，該酒店將設有多個能同時容納三百至三百五十人的會議室。

該酒店的投資集團，包括英國海外航空公司、富得股份公司、城市酒店公司、香港置地及怡和公司，現正討論有關酒店的管理人員問題。一發言人表示：該酒店將僱用七百至八百名職員，今年稍後時間將進行招請及訓練計劃。

估計落成後，該酒店每日可招待一千八百名住客，海底隧道通車後的交通，從酒店至機場間的交通，將會更加方便。

酒店，佔地約四萬五千平方呎，由保華建築有限公司承建，建築費用達四千零八十九萬。又據香港旅遊協會對旅遊業的報告，預測於一九八零年，本港遊客數字將達二百一十萬，迸樣便需要酒店房間二萬一千五百間，而平均年租出率將為百分之七十五。

店平均房間租出數字達百分之九十點三。此項調查並發現有些中等價錢的酒店，在淡季的房間租出率較其他高級酒店為高，此顯示遊客級酒店的需求正殷。

置地公司在赤柱建三座高尚住宅

【本報訊】香港置地公司於昨日透露在赤柱村道及赤柱海灘道交界興建之三座住宅樓宇計劃。

整座樓宇將名為LION COURT，供海外僱員在港居留之用，租約為期六年。

置地公司於去月購下該幅面積八萬平方呎之地盤，三座樓宇祇佔面積一萬七千平方呎，其餘空地乃用作種植花草點綴及泊車位，樓宇週圍將為一大花園，並保留天然山石。

每個住宅單位包括一寬濶的飯客廳，三個睡房，兩浴室，一廚房，工人房及工作間。地下各單位均有一私家花園相連接。

樓上各單位則有涼台，所有單位的設計，均可遠眺赤柱海灘景色，該樓離開赤柱沿海路程，只需數分鐘。

該樓宇則包括一個可泊五十輛汽車的停車場，在未來兩個月內將公開投標興建，預料可於一九七二年中完工，工程費需港幣一千萬元。由馬海建築師劃則，置地公司最近亦曾公佈開始興建九龍旋播道的「高德閣」，共有九十六個單位，租予英國防衞部門，租約為期五年。

置地公司在赤柱興建「LION COURT」完成後之外貌。

馬會司理馬房主任 聯袂赴美考察 研究賽馬機構管理及保安

【本報訊】馬會司理鮑愛克、馬房主任桑默醫歐志勳於昨日離港赴美作短期之考察。據透露：此行乃承美國荷李活園賽馬機構副會長及總經理史刁域之邀，研究該賽馬機構之管理方面與各項活動及其保安措施。同時兩人在未返港前，乘機順到山打安烈遊馬場觀察。

上述兩馬場其部份工作是替馬主訓練馬匹，向有超著成績，故認為本港馬會，若能倣效，當有莫大之裨助。

馬會當局又認為：以前受薪董事兼任編班委員，目前已沒有此需要，決定由二月廿七日第五次賽馬完畢後，即由助理編班委員莊士敦專責主持編班，即馬匹已升降及磅磅等工作。

因此，馬會當局於兩人返港後，將會作出若干新猷，尤其是對於馬房管理及保安措施，更大加改革。

馬會主席桑達士昨對記者發表說：對於目前在山光道所設立的保安措施，他本人亦感到不滿意。他又指出：在荷里活園所有馬匹，正如本港的馬匹一樣，是在馬場及馬房內一起訓練的。他透露：鮑、歐兩人將會在那裏研究習保安措施及其他賽事管理方法，而將於下週末返港作報告及呈交董事局。

桑氏暗示將來馬會在行政方面亦會有其他重大改革，但不肯吐露詳情。

桑氏又說：賽馬在本港已有許多年歷史，在一夜之間革改，是一件龐大工作。桑氏更強調指出：在任何改革下，都不會影響有關人事方面。

三蘭歌舞劇團藝員 環遊港島各風景區

【本報訊】台灣三蘭歌舞劇團全體藝員，乘演出餘暇，於昨日環遊港島，曾分別往虎豹別墅及太平山山頂等風景區作半日遊玩。該團藝員在山頂遊覽全港景色，大讚香港確是個美麗地方。該團今日下午三時，將會港九電影戲劇事業自由總會首長。

圖為三蘭歌舞劇團的台柱三蘭在遊覽花園時合影。

被巴士門夾傷足部 花販之妻申請賠償 高庭聆訊後諭押候宣判

【本報訊】一名花販之妻，携幼子在西環卑路乍街乘搭巴士，不料登車時被巴士門夾傷足部，因而受傷，迄今仍不良於行，於是控告中華巴士公司及其司機與售票員，要求賠償，數目由法庭裁定。此案昨在高院由副按察司貝理士聆訊，法官在聆聽雙方証供後，諭將案押候宣判。

此案原訴人傷者婦人黃慧雯，四十歲，住西環吉席街，循民事訴訟程序控訴：（一）路錫成，（二）鄭雄偉，中巴售票員一二一七號；（三）中華巴士有限公司。三名被告人俱由胡鴻大律師代辯。案情透露：傷者黃慧雯於一九六八年六月十一日中午十二時一刻，携同其七八歲大之幼子，在西環卑路乍街廿六號前巴士站候車，當時有一輛由西環開往灣仔之五號B路綫巴士第AC四七四四號，由司機路錫成駕駛空車從西環總站開出，駛至該站停下，候車搭客約有十餘人，傷者與其子行最尾，不料傷者剛上車，售票員即扣鐘開車，於是傷者右足被巴士門夾着，拖行幾數碼，結果受傷倒地，由警送院，留醫凡一個月，迄今產愈，仍覺痛及患上風濕，不良於行。

傷者之夫麥志供說，他是花販，月入約三百餘元，其妻即傷者在未受傷前，常協助其工作，自受傷後，他照看護囑咐，每天都耗費十數元買生魚或鷄湯往醫院給傷者飲。

巴士司機路錫成辯說：當日他從倒後鏡見已沒有人登車，而售票員亦打鐘，乃開車，不料行駛數碼，聞售票員打鐘，乃急停車並下車觀察，才發現傷者倒臥地上，才按鈕開門及鬆開，足部受傷。

幫助傷殘人士 必須消除彼等自卑心理 重建自尊心比物質重要

【本報訊】「雖然本港大部分傷殘人士皆能得到各界人士的同情與援助，但在被同情的傷殘人士的心裏中，往往會產生一種自卑的心理，他們覺得要接受健全人士的幫助，即是比不上健全的人。為了要消除他們的自卑感，使他們感覺到自己和常人一樣，所以社會服務聯會將會施行一項新計劃，希望能消除或減低傷殘人士的自卑心理。」

以上是香港社會服務聯會康復部的幹事盧大偉，在昨午聯青會的午餐例會席上的講詞。

盧君在席上繼續說：此種消除傷殘人士自卑心理的計劃，現時在英美各地已十分普遍，因為重建傷殘人士的自尊心，比之物質上的幫助更為重要。現時本港推行此項計劃，係得到英國專家瑪莉羅便臣小姐的提供及協調，照外國現行的方式進行的。

盧君說：香港社會服務聯會康復部，將會聯同兒童青年部，於今年七月一日及八月一日，組織兩個夏令營，每一個夏令營將有七十人參加，合共有一百四十人，而參加的傷殘人士的人數，則佔百分之四十，參加者的年齡，將定由十五歲至廿五歲。

盧君表示：此種安排，係使傷殘人士有機會和健全的人一起過活，使他們在特殊的環境中，並肩工作及遊戲，從而使他們覺得自己與常人一般無異，增加他們的獨立信心。

盧君最後表示：施行此項計劃的經費，初步大約為二萬至二萬五千元左右，此筆款項將會由聯會撥款支持。

紅寶石機構等主辦 嘉賓之夜春宴 響應捐公益金

【本報訊】紅寶石機構主辦，美國新奇香煙贊助，為響應公益金而舉辦「嘉賓之夜慈善春宴」，定本月十三日（星期六即正月十八）日在銅鑼灣紅寶石酒樓舉行。

籌募辦法，是由紅寶石捐出一百席酒菜，每席三百元，是以其總成本連員工小賬也涓滴撥充善舉。菜單是：窩燒大鮑翅、當紅脆皮鷄、麗筋燉雙鴿、碧綠鴛鴦菜、清蒸大紅斑、鮮椰汁雪耳、兩熱葷、蠔油鮑脯、金銀蝦球、蟹肉伊府麵、茄汁鷄絲飯。從上列菜式，便可證明是絕無取巧。美國嘉賓高級長煙，以同等席金之香煙捐作公益金。

除實際酒席外，並得名貴獎品贊助，計有：最新電視機捐作獎品，凱旋牌廿四吋電視機一座，由陳練公佈占美洋行捐出大利牌行先進凱旋金星牌一千個，以春宴之歡迎各界定席。

二張，均附有抽獎號碼。定席處：紅寶石機構（銅鑼灣紅寶石酒樓、九龍太子道愛寶大廈、萬宜大廈）及公益金辦事處（香港告羅士打行八樓）：德輔道中聯山大廈

工廠經理涉嫌行賄

【本報訊】一名工廠人事部經理，昨在灣仔法院被控於去年一月十九日，向人民入境處副檢察官賄賂二百元。……被告陳炳材，卅二歲，住荃灣，……裁判司於二十九日審訊，……被告仍以二千元現金擔保外出。……（中央裁判署）……（案件）……

七姊妹道一段新工程將完成

【本報訊】北角電照街與琴行街間的一段與建中的七姊妹道，將於本月前後時間完成。

該段新路將可使香港由該處與香港道成為一直通道路，亦可使七姊妹道分担英皇道的交通負荷。

該段新路共四百七十呎，其旁為中華巴士公司車廠。

【本報訊】電照街在英皇道與七姊妹道間的一段，將於今日上午十時起實施單程行車，為期約兩個星期。

該項臨時交通辦法，為便利七姊妹道道路工程進行。該處將設置標誌及指示駕車人士。

地方最大圖書最多價錢最便宜

南天書業公司

新春大減價

△徐氏基金會所有各出版物……
△冰點作者三浦綾子新著……
△本年首月新書……
△台灣商務、成文……

地址：灣仔軒尼詩道107至115號（修頓球場對面，電話：七三七九七）

獨家發售地址：彌敦道546號旺角大樓十樓

明目健眼藥

紅眼……

上海孫鏡陽中醫師

四十餘年實驗發明

各藥店藥房皆無代售

刊本報廣告請電七三零七零八接洽

快樂旅行社主辦

台灣、九天、日本……

日本九天豪華組

地址：香港德輔道中五十一號 電話：H222072 H224660

（詳細說明書……）

專醫……

一五風丹及「羊風丹」……

東京製……

地王鋪位住宅 特別賤價出售

設計新穎 建築材料最好

（一）北角英皇道南方大廈（即皇都與國都兩戲院中間）市面最旺正面馬路舖位由廿餘萬元起到卅十萬元

（二）彌敦道旺角地王新興大廈地面店位三千餘尺每尺八百元，寫字樓每單位六萬元起，住宅由六萬元起到十餘萬元交吉與無交吉均有，酒樓每尺二百二十元

合意請電 K831202 K831126 K831825 K886148 K886147 K886146 華湛

壽年延 參麗高 服常

參麗高品出營國府政國民韓 正真 官庄 購買

請駕臨 韓國貿易大廈（德輔道中237─241號）

高麗人參興業株式會社香港門市部

一唯港全・價實碼明・全齊色花

經常服用、強精補血、祛病養顏、有長生不老之効

方大 貴名 友親贈餽（常備各款送禮包裝）

每兩捌元 高麗參鬚 每斤港幣壹仟伍佰元 高麗參支拾壹天字上頂

官庄鐵盒麗參每斤僅售叁佰元 益食家 起元式拾壹兩每 牌參麗

每買天、地字高麗參壹斤送官庄麗參精壹樽（值式拾元）

・歡迎參觀選購・

歐洲共同市場同意港貨獲享特惠稅
廠商會表示欣慰
希望聯合國承認爲發展中地區

【本報訊】中華廠商聯合會代會長胡文翰對歐洲共同市場國家接納英國政府建議，將香港列爲發展中地區，獲享優惠稅權益一事，表示欣慰。也認爲美國亦會相繼承認香港爲優惠稅計劃中之受益者，不致削弱工業競爭力，但不應過份倚賴，必須改善生產設備、技術及產品，努力拓展更多新市場。

胡氏昨發表談話說：我們喜聞歐洲共同市場國家，已同意將香港列爲發展中地區，享受優惠稅待遇，這項令人興奮的消息，使本港工商界多月來疑慮，暫告鬆弛。今後港貨輸歐之障礙減輕，亦可彌補因英國加入共同市場後所蒙失之聯邦特惠稅。但我們對本港紡織品及鞋類，並未包括在該項優惠稅範圍內，表示遺憾。因爲紡織工業目前仍是香港的主要行業，輸出所佔之比重亦最大。

不過，因歐洲共同市場國家同意香港爲受益國家，日本方面亦會透露同意，相信美國亦將會相繼承認香港爲聯合國優惠稅計劃中之受益者，使香港與南韓、台灣及星加坡得享同等待遇，不致削弱香港工業的競爭力量。尤以這次歐洲共同市場予香港受益國家的地位，實在意義重大。但我們必須瞭解，在世界各國經濟發展中，所謂互惠互助原則，均以互利爲依歸。因此，我們不應過份倚賴，或稍存奢望，更應健全本身條件，在貨色及價錢方面，遂致具有競爭能力，否則隨時遭遇外來阻逆，便束手無策了。

就本港工業和經濟發展前途而言，內在困難問題，應儘速設法解決，然後憑我們的機智，利用過去二十餘年之經驗，以奮鬥、忍耐、沉着、勇敢、進取的精神，致力於生產設備與技術的精進，改良及發展新產品，遂漸努力開拓更多新市場，方能確保香港工業的繼續發展，繁榮社會經濟。

悍賊入獄三年
另一行刧積犯四兩年半
搶劫休班警員掠千餘元

【本報訊】兩宗搶劫案被告，昨在維多利亞地方法院承認所控罪名，被粟現壯法官分別判入獄三年及二年半。法官在宣判時表示：現時與有搶刧案發生，爲了保障大衆安全，法官有責任懲罰該等案件犯者，遏阻罪案發生。

被判四三年被告陳汝材，廿二歲，住西平街廿四號，承認搶劫行刧負馮祖泰警員馮祖泰及男子蔡德權。

上月十二日，休班警員馮祖泰離開宿舍，到銀行兌現糧券共款一千一百八十五元，行至窩打老道青年會，即發覺被人跟蹤，不久，被人從後箍頸搶刧，事後發現失去上述款項及手表，當時恰被一輛便衣巡邏目睹，馬上進行追捕，在廣華醫院附近將被告逮捕歸案。被告在訊問後，承認於上月八日在九龍上海街五四〇號閘箍頸行刧麥德權，刧去現款廿元及手表。被告以前曾有四大案底，包括偷竊、搶刧及審意傷人。去年十二月剛從監房釋放。

另一名被判入獄二年牛男子李錫坤，廿三歲，無業，住利東街橫巷木屋。上月三日下午五時廿分，周偉强乘電梯出外，至五樓處，三名持刀男子闖入，指嚇搶刧，取去現金四十元及手錶。

本月十二日，警方根據線報將被告拘捕，起回贓物，被將并承認當日就捕前，曾在鑽堅道近堅尼道西刧十五歲男童吳國華一份手錶及記事部。被告并說出另三項行刧罪，以供法官判案時作爲考慮。

李錫坤自六六年起即開始犯罪，包括偷竊、毆打、行刧，有九次案底。

白牌車案覆審維持原判後
交通處長雖未置評但仍堅持除牌措施

【本報訊】一名男子被控駕駛無牌汽車違法官經判案，由於主審該案的法官覆審後仍維持原判，而交通事務處長事後及表示將「我行我素」，繼續採用鐵腕政策，吊銷走白牌的汽車牌照，使此次事件餘波未了。

這場司法官與行政官的風波，究竟誰是誰非？據英女王御用大律師烈顯倫認爲：根據法官對該案的判決是很適當的。而對交通事務處處長薛璞的意見，則表示難以同意。

他說：香港是一個法治的社會，在一個法治的社會裡，凡有關法律上問題的案件，應由法院審訊後裁定。

他特別指出：該案並非是個人間的私人衝突，而是關乎整個香港社會的法治問題。因爲在一個法治的社會裡，假如有一兩位官員對有關法律上的案件，未經審訊程序，濫用個人權力來判決和施以懲罰，是會影響到整個法治社會的司法權，並會使該社會的人民對法治產生懷疑。

該案的被告二十五歲男子陳輝權，是在去年十二月十一日，購買一輛私家車走白牌，是日在荃灣沙咀道爲警方檢控，此時方知該車業經被取消登記。該司機於一月十二日被控以未經註册而使用該車輛及無第三者保險兩罪，解荃灣裁判法官庭審訊。當日，法官判案時指出：交通事務處長雖賦有取消車輛登記之權力，惟處理該車輛，實已超出其權力範圍外，乃判被告首罪不成立，次罪被判罰款十元，並不吊銷其駕車執照。

惟交通事務處處長，對原判表示不滿，事後政府申請被法官重行審定該案。一月二十二日，該案在荃灣法院重審時，擁體法官決定押候至二月二日。

結果，楊體法官拒絕改變原判，並詳述維持原判理由。

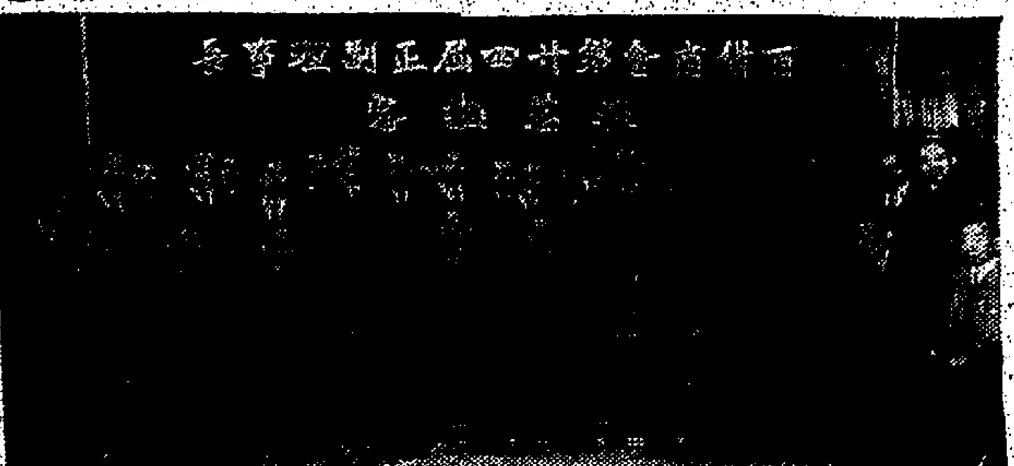
交通處處長薛璞，對覆審結果，拒絕加以評論。但他堅決表示：根據道路交通條例第廿九則十七D條，任何車主使用其私家車作白牌車的用途，或借車給別人用作白牌車的用途，經由法庭定罪，是可以取消其車輛登記的。這條例一日不改，他是一日不變對白牌車的鐵腕政策。凡私家車作走白牌的，均吊銷其車輛登記。

不過他說：在楊體法官判決之後，吊銷白牌車登記的條例會否更改，這點卻不能預料。因爲這是由港府決定的。

薛璞說：交通處過去和現在所做的，就是要儘量減少市面上白牌車行走的數目。這樣做法，目的除了可以保障合法之的士營業外，更可保障廣大市民的利益。因爲白牌可能收取不合理的價格，而他們的駕駛技巧，亦可能有問題。

薛璞表示：他是希望能夠將行走街上的白牌車全部撲滅，但他相信那是不易做到的，因爲要有根據地捉拿白牌司機並非易事。

他說：自去年四月以來，被吊銷車輛登記的白牌車超過六百輛。他估計目前行走於港九新界的白牌車，還有幾百輛。



百貨商會新春團拜，圖爲首長滙兆霖、張劍光、陳大新、劉永光與同人合照。

警員被控八項貪汚
法官拒絕保釋

【本報訊】一名已服務十二年的警員，昨於北九龍裁判署，被控八項貪汚罪，被告暫時無需答辯，法官班安將其押候至本月八日，待進一步調查始審。

被告葉景堆，卅四歲，警員，住元朗，現隸屬於元朗區交通部。八項控罪指被告於去年十一月十一日至十二月九日，共分八次貪汚性向五名司機，每人索取十元，作爲對該五人所犯的汽車違反交通法例不採取行動的報酬。

主控官反貪汚部幫辦曾廣專反對被告保釋要求，並謂在一九六九年及七〇年，每年皆有十三宗警方被控貪汚的案件，其中共有四名棄保潛逃，被控的警員，最高保款額爲一萬二千元，及爲避免各證人受被告之干擾或恐嚇，結果，法官不准被告保釋。

少女在照相館被非禮
一涉嫌男子被警拘究

【本報訊】沙田某照相館一名五十九歲男子彭某，因涉嫌引誘少女入黑房「睇照片」而大施胸襲及非禮，被警方拘返警署落案，將於今日提控於粉嶺法庭。

該少女姓廖，十四歲，臉龐渾亮，體態苗條，昨早曾赴沙田墟第二街一間照相館照相，聲明要當日下午取貨，以便領回港証之用。

迫至昨日下午二時半，廖女再往該館取相片，但該照相館一名職員則謂「未得」，引導少女進入黑房察看，指着水盆中浸着的照片，着廖女觀看，她需得入神之際，突被人上下其手，嚇得廖女驚慌跌倒，其後又有人向她警告，叫她不要對別人說出經過。

廖女急離開照相館，走回家中，向母親訴說被人非禮經過。母女往沙田警署報案，乃由探目李百雄、探員黃源然等到該館，將一名涉嫌男子彭某帶返警署，經訊問後已落案辦理。

圖爲警務處長薛磯輔（左）將紀念品贈給鄭國平的情形。

電梯中遇刧
少婦反抗被匪刺傷

【本報訊】一名少婦昨晚往北角英皇道南天大廈訪友之際，在該大廈的電梯內遭兩名男子箍頸行刧，搶去一枚鑽戒及耳環，約值一千餘元。該女子在掙扎中被匪徒刺傷面部，傷勢輕微，事後已送院救治。

據悉：被刧女子名高案宜，卅歲，住銅鑼灣威菲路道廿×號地下，她的丈夫姓曾，係上址一間小型塑膠廠的東主。昨晚七時許，事主獨自前往英皇道南天大廈訪友，在進入電梯時，當電梯在活動時，有兩名男子跟進，該兩男子突將她的頸部箍住，强行搶去她身上的首飾及少量現款。她拚命抵抗，在掙扎中，被兩匪用利器刺傷面部，幸傷勢輕微，事後兩匪逃去無踪，受傷女子亦已送院救治。警方現仍在調查此案中。

沙田孕婦早產孖胎夭折
醫務當局否認左報歪曲報導謂留產所已盡力服務

【本報訊】醫務衛生處一位發言人昨日否認某左派報章謂有一名孕婦於最近往沙田留產所檢驗時未得到適當照顧的報導。該等報章指該孕婦事後發生流產而弄至孖胎死於腹中的事件，係由於沙田留產所的服務未善之故。

醫務衛生處發言人指出：據調查所得，該婦人名李寶玉，四十歲，她於上月十一日首次前往沙田留產所接受檢驗，經過該所的主持醫生親身檢驗後，發現她祇有廿二週的懷孕期，並驗出她所懷的是孖胎。

當時她的情況令人滿意，而她自己亦無投訴有何不妥之處，所以醫生就給她一些藥品，並着她在一週後再往接受覆診。

但該婦人於上月十五日晨早六時再往沙田留產所，由當值的助產士檢驗後，發覺她並未需要立即入院待產。

該發言人强調指出：沙田留產所祇能料理一般正常的產科症，任何緊急性的產科症將會轉往大埔診療所的急症室，或在必要時送往伊利沙伯醫院處理。

他續稱：在孕婦李寶玉的情形，她的懷孕期祇有廿二週左右，而任何未足廿八週懷孕期出生的嬰兒的生還機會甚微，所以李寶玉的情形亦屬不正常的。

在此情形下，沙田留產所的當值助產士就認爲李寶玉的情形並不是緊急性的，乃勸導李氏在當日晨早九時前往大埔診療所急症室診治。

李氏離開留產所，兩日後，即上月十七日晚上七時半，她又重返沙田留產所，投訴稱腹部一陣痛，結果正如一般的產孖胎，每個胎兒約重一磅，早產情形一樣，兩個胎兒都沒有生存。

該位醫務衛生處發言人指出：在上述的情況下，沙田留產所的職員已盡力服務，可惜的是失去了他們所能做的幫助李氏，故此李氏雖是十分可惜，但這決不是任何人的過失。

鄭國平調升高級新聞官
警方頒贈銀盾留念

【本報訊】警務處長薛磯輔，上週在高士打道警察公共關係科頒贈一封感謝信及一個銀盾給予曾經長時間協助警方的新任高級新聞官鄭國平。

鄭國平於一九六五年九月服務於政府新聞處，後警方爲了要擴展對外的公共關係，於一九六八年三月間成立了現在的警察公共關係科，而鄭君即爲該關係科的創始人之一。最近鄭君服務的時間屆滿，已被調返政府新聞處升任爲高級新聞官，使關方公共關係科於短短數年內，有此美滿成績，實屬難能可貴。現今一旦被調返新聞處，各同事俱有依依不捨之感。故警方公共關係科上週特爲其舉行一個歡送會，一方面賀其升任高級新聞官，另一方面致送紀念品給他，以資留念。

鄧文夫人黃鋒豐病逝

【本報訊】黃大仙街坊會副理事長、黃大仙街坊長壽會副主席、孫中山紀念會執委、建寧行董事兼總經理鄧文之元配夫人黃鋒豐女士，於昨日上午四時十五分在廣華醫院病逝，享年五十七歲，遺體已奉移九龍殯儀館治喪，並定於二月七日下午一時大殮，一時十五分在該館禮堂辭靈，隨即出殯天主教永安墳場。

新春佳節三院盛事重重
牙科診療所今開幕
天后廟重修落成廿三日開光
青年中心下週舉行開幕禮

【本報訊】東華三院爲社會服務百年，院務發展與時俱進，際茲新春伊始，該院將舉行三項開幕慶典，可謂喜慶重重。據悉，該院牙科診療所定今日下午四時，在廣華醫院舉行開幕典禮，飾醫務衛生處署長蔡永業醫生主禮。該牙科診療所爲三院中首創之一個重要部門，除爲留醫病人服務外，並直接爲三院三千餘名員工提供牙科診療服務。

該院管理之九龍廟街天后廟重修落成，明日舉行開光典禮，請鄧肇堅爵士主持剪綵。重修後之天后廟面目一新，古色古香，廟貌莊嚴，並將來設有文物陳列室，爲該旅遊區生色不少。

又本月八日，該院位於灣仔軒尼詩道業盛地區之青年中心將舉行開幕典禮，請社會福利署長黃佐之主持揭幕。該青年中心宗旨，協助青年善用餘暇，除促進青年正常康樂活動外，並提供知識及技能訓練，輔導青年就業並將舉行各種小組活動，戶內外活動及聯誼性活動，青年領導人材訓練等。

該中心設於東華大廈廿一及廿二樓。

圖爲林樂培...

林樂培赴歐考察廣告業

【本報訊】前麗的電視編導林樂培，自改業從商後，即與數友人合組雅緻廣告有限公司，與其太太林文綺貞同心合作策劃經營，業務蒸蒸日上。本年初，雅緻... 巨... 刊... 林君前赴西歐考察研討廣告事業。

日紡織團訪問香港泰國星洲

【日本岡山四日時事社電】岡山縣紡織界組東南亞紡織考察團，自本月四日至十一日前往香港、泰國及星加坡等地，作爲期八天的考察訪問。該團一行十二人，由正織興業公司社長姬井悅治擔任團長，將在各地參觀紡織廠等，定十一日晚間返回日本。

天氣預測

吹和緩北風，後轉吹和緩新的東風，密雲，有零散微雨，最高氣溫約爲攝氏十五度。

昨晚十一時，本港室外氣溫爲攝氏十二度，濕度爲百分之四十四。

圖由左至右：李沛傑、杜哲倫、戴德堅、李沛顯等攝於機場。

羅莎香水董事抵港視察

法國羅莎香水遍行世界，香港更是東南亞主要市場，昨日羅莎董事戴德堅特偕同出口部經理杜哲倫抵港視察有關業務，及會晤本港羅莎香水總代理李沛顯公司，商討羅莎香水市場，以便推廣業務。

保良局游藝會籌款
台港紅星贊助演出

【本報訊】保良局爲籌募建築費，定於本月廿四晚在大會堂舉行之游藝大會，除已邀星洲紅歌星前來參加外，現復特別商得台灣紅星湯蘭花、歌星鄧麗君、楊燕三位義助，屆時參加演出，加上寃在本港之著名紅歌星熱烈贊助，及無綫電視全體藝員落力演出，陣容更爲鼎盛。

至於該局同時發行之一元慈善獎券，亦獲爲各界熱心人士所踴躍指購，由昨日起，再增加中區之旺角碼頭及北角區之北角碼頭，設置發售處，使各界人士得以就便購買。

港澳輪碼頭增加處理貨運設施

【本報訊】港澳輪渡碼頭即將加建一個繫船臺及護欄，以增加處理貨運設施。此項工程需時約三個月完成。

公益金進度較去年快
七十日叩六百萬大關

公益金善款收入已接近六百萬大關了，即是說尚欠四分之一善款就可以達到今年籌募的目的。

據公益金發言人稱：今年善款收入的進度是較去年爲快，去年籌六百萬費時一百日，但今年自發動籌款至今僅七十日，善款即然進入公益金塔的第六層。這確爲可喜的現象。

公益金今年的獲得更多人支持是事實，支持捐款的人均爲普羅大衆，他們交給公益金常常是五元、十塊，或數角一元涓滴之數，迫些是築起公益金塔的實力。同時公益金亦盼市民認識善少仍爲善的道理各盡所能來捐助。

截止一月廿五日止，公益金實際入賬的善款達五百八十四萬八千九百五十六元一角一分。其中最值得表揚的是長江實業有限公司。該公司曾在去年義務替公益金製塑膠章十萬個，現時該公司董事長李嘉誠個人又捐一萬元，真是善事不怕做，多做多添福。

其他如廸明機器廠工友及發達機器廠工友三萬元，郭崇裕堂爲紀念郭幹勳捐一萬元，生力啤酒廠有限公司、海德航運有限公司及莫應基先生分別各捐五千元。

巴故左維明醫生親友爲紀念左醫生捐款四千零九元，亦値得表揚的，其餘較大單捐款有黃浩川先生夫人一千元及博儒閣古總金有限公司亦捐一千元。

步行比賽後天舉行
善長紛紛捐欵贊助

公益金步行籌款計劃已晉入密鑼緊鼓的階段，還有一日，即在後日（星期天），港島區的步行籌款就要舉行。

這種籌款方式初源於外國慈善團體，公益金爲使籌募目標及早達成，決嘗試此種具體意義的籌款方式。

在外國，這種籌款方式是很成功的。而在本港，由於是首次舉行，成績如何仍是未知數。不過可預告的是響應的人士甚多，其中有學生、電視紅星，西籍人士等等。截至目前止，公益金已知在後日預期參加的人數起碼有四千人以上，他們分佈在所劃定的四條綫上。例如：

自體育路香港會球場爲出發點的第一綫上參加步行者中最特別的是無綫電視的藝員沈殿霞及鄭君綿兩人。他們兩人是由七喜汽水公司贊助，兩人不管步行多少，均各捐助五千元。

此外，獅子會第三〇三區屬下各會員參加。同時鄭郵桂生獅姨將特別贊助李國然先生，李先生每行一哩，即捐出五十元；北九龍獅子會林文德亦贊助該會十名獅兄，每人行同哩，即捐二百元。聖士提反女校新法書院起碼有一千名學生參加，理工學院學生百餘名亦同響應。紅十字會少年團團員亦預定在該日參加步行籌款。

第二條的山頂綫則有港島書院嘉諾撒學校四百餘人，英華女校亦參加，此外部份西籍人士亦計劃自山頂出發，參加籌募。

第三綫較僻的赤柱站亦頗熱鬧，預期聖士提反學校學生六百名及香港航海學校以淺水灣爲起點的第四綫情況亦熱烈，計有英國學校學生六百人及羅富弗烈女子職業數十人。

除了以實際行動響應步行籌的人士外，本港三間汽水廠及香港電召的士公司均用物質贊助公益金是次計劃。七喜、可口可樂及屈臣氏三間汽水公司均報效各綫的汽水，步行者如中途感到口渴，可在服務站處索取汽水而無須繳費。香港電召的士公司則派出四輛的士在分別四綫上服務，如有任何人突感體力不支，即亦有汽車載送，故步行者大可放心。

公益金的數名籌募委員亦將在後日在各條路綫上陪各參加人士步行。同時，公益金的分組主席蕭漢琛夫人又撥出五千個午餐包，給予步行者。這次步行籌款，不但別具意義，且連午亦俱備，直稱得上服務週到。

在外國這種籌款方式是十分成功的，人不論在體力或精神上都不比人差，是可達到公益金籌款的目的。據公益金負責人表示，他們希望這次在步行籌款計劃籌中得廿萬元。當然這需要市民的熱烈支持。參加步行計劃的市民祇要剪下表格，填寫清楚贊助人及贊助款項，在後日早上八時半至九時半前往各站出發點集合。

各綫的起點：㊀跑馬地香港會足球場；㊁山頂...；㊂赤柱聖士提反書院；㊃淺水灣國際學校

鼎力支持萬分多謝

香港公益金茲將善長芳名，以羅兵咸會計師收條日期爲次序，列錄如下，以昭誠信。至於各善長在捐款時，如祇用英文，則祇在英文南華早報、德臣西報、英文虎報、英文星報刊出，如祇用中文，則在星島日報、華僑日報、工商日報刊出。如中英文並用者，則在上列各中英文報星期二或星期五刊出。如有錯漏，以收據存底爲憑。

一九七零/七一年籌募目標 $8,000,000
至 1月25日止　已收總額　5,848,956.11

東京銀行三千元　呂明材紀念小學五百元　無名氏（收條三五八三號）四千一百二十五元八角六分　有名士二百元　蘇昭十元　陸晉三大業電器公司二十元　周永留四十元　黃傑忠二十元　安行有限公司五十元　凌英德一百四十五元

馬餘英一百元　潘家仁一百元　劉炳四百元　郭崇裕堂爲紀念郭幹勳一萬元　銘達實業有限公司一百元　周琢珊行二百元　孫宅一百元　潘永剛五千元　無名氏二元　李錫楊一百元　邵約華五十元　劉新十元

何子坤二千元　恒興建築有限公司二百元　鄧氏一百元　堅道培中英文書院校生六元　正德實業公司（孫誠陽、孫誠德）二百元　葉少雲十元　黃炳文五十元　呂仲勳十元　曾生五十元　羅榮二十元　李仁生二十元　林宅五十元　趙宅五十元　阮炳林五十元　任鏡生公司一百元　黃佩馨十元　黃惠卿二十元　金海酒家仝人一百一十八元　劉嘉輝、吳灼二百元　何偉貞十元　朱宅十五元　梁一龍一百元　衛宅二十元　葉天球二十元　馮金妹十元　呂福華二十元　梁十一十元　陳錦瑤三十元　麥棣材三十元　黃玫梅、家玉、輝聲、銳康五十元　梁台閣士多二十元　趙榮業十元　潘錦榮二百元　陸超群五十元　鍾幸修五百元　陸澤民二十元　陸子和五元

尹先生三十元　潘永蓮二元　黃永年一百元　張球寶飾同人九十元　潭清五十元　鄧勵修一百元　石宅一百元　何棠三十元　林雲曼三十元　林英傑三十元　博儒閣古總金有限公司一千元　循道公會九龍堂一百六十二元　歐全洪、麥有財十五元　何英五十元　關國賢二十元　袁耀民二十元　曹超覺二十四元　蘇君亮二十五元　蘇克强二十五元　梁傳興、蘇淨蓮二十元　馮先生元　李榮林二十元　鄭林妙仙三百元　余福新五十元　馮惠源十五元　關寶琴十元　關衛棠五十元　黎欣華、朱苑林二十五元　吳潤宜十元　鄒君五十元　郭君五十元　陳良寶、陳崑照、陳

葉國維二百元　黃埔船塢職員二百三十七元二角五分　韓國寶島中心三百元　親友紀念已故左維明醫生四千零九元　海德航運有限公司五千元　秀茂坪青年中心會員二百零三元　東苑麵學一百一十元　廸明機器廠工友及發達機器廠工友三萬元　馮歐芳二十元　謝克明五十元　陳宅十元　立仁幼稚園一百四十元　盧妹十元　劉兆桂十元　長江實業有限公司董事長李嘉誠一萬元　生力啤酒廠有限公司五千元　周有一千元　莫應基五千元　黃敢夫二十元　誠明學校學生二百一十元　梁伯全五十元　鄧松泰五元　香港船長公會行二十元　達東財務有限公司五元　黃寶英二百元　香港永和置業有限公司二百元　黃景熙二百元　潘戚豪五十元　陳榮彬醫生二十元　蘇均良二十元　繆倡平五十元

宋張五十元　周業英十元　無名氏三十元　蘇宅四十七元九角五分　胡毛三十元　溫先生五元　恒大企業有限公司二十元　葉兆平十元　張飛豪二十元　伍少雄五元　無名氏二十元　譚宅十元　美麗華酒店工務部　江宋開三十元　無名士一百元　大成汽車公司一百元　林啓志五元　沈幼亮四姊妹二百元　宏偉教恩會四十元　盧國民十元　九龍新法書院F．1十五元　陳洪徹三十元　一班工友十元五角　仙樂英二元　鄧寶饑五元　郭容開五元　梁宅十元　陳少旗五元　黃蘇十元　黃氏四十元　黃燕萍十元　蘇鑑基五元　九龍某夜校學生四元　黃偉璜五十元　曾海十元　區達生十元　麥懸恩十元　梁玉嬋二十元　陳潤浦十元　郭炳坤十元　張啟光十元

英壽公寓十元　李關文超五元　無名氏二十元　安壽園二十元　馮瓊好五元　劉綺華五十元　黎偉輝十元　樊美娟二十元　周華哲十元　笛華儲五十元　中山旅行社十元　林先覺五元　劉商三百元　江民發十元　鍾樹森二十元　劉月娟十元　無名士八元　李雲鳳三十元　潘漸妹五元　張元十元　余昆劍二十元　新雄譚六元二角五分　無名氏二十元

公益金演義
這一回：唱唱唱　唱出慈善心聲　跳跳跳　跳捐公益惠貧

話說在大除夕前兩天，有一間著名之歌廳夜總會，爲籌募公益金，舉行公益金之夜，此乃在銅鑼灣翠谷夜總會。當晚各台柱歌星：陳芬蘭、冉肖玲、秀瓊、櫻花等每人唱出五六支曲，如在平時，最多祇唱三支歌者，觀衆拍爛手掌。由慈善司儀王胡章劍担任主持節目。

無綫電視派出沈殿霞助陣。沈肥肥當晚因喉嚨不適，不想唱歌，但觀衆拍掌要求示意，座中有客高叫：我們如籌得三千元，問沈肥肥唱否，果然答應，即在數分鐘內籌足三千元。她唱中英名歌各一，並以串曲壓軸，最妙乃有一位觀衆要求與沈肥肥跳阿哥哥，肯捐五百元，跳完後，再出七百元，再跳一隻，極盡熱鬧，使這個慈善之時代曲演唱，籌得二萬零六百餘元，翠谷主人龍玉峯及梁漢歡爲善最樂過新年。正是：

肥肥輕似燕　哥哥舞翩然

榮南貿易公司十元　梁爾修二百元　唐寧十元　梁先生十元　林志二十五元

頌勳三百元　曾五姑二十元　黃浩川先生夫人一千元　陳炳檀五十元

陳勝二十元　區啓賢十三元七角五分　無名士五十元　梁惠貞十元　陳照福二十元　阮維新六十四元　謝宅十元　盧恩幼稚園一百元　孔楊邦緯一千元　無名士五元　母親大人二十元　歐陽某五百元　星球世子製品廠十元　香港星球公司十元　羅彩鳳十元　荃灣仁愛學校上午校五元五角五分　鄭毛十元　府大偉二十元　無名上二十元　李淑卿二十元　何娥明二十元　利先生十元　利小姐十元　何恒二百元　利小姐十元　鄭先生五十元　汪潔貞十元　周好二元　朱錫華十元　無名士九十元五角　楊維基二十元　溫桂玲女士一百元　古玉參女士一百二十

香港公益金
步行籌欵
一九七一年二月七日
認捐表格

本人同意贊助　　　　　君爲香港公益金步行籌欵，待其步行完畢，將願按照咭卡上簽證之步行哩數乘每哩認捐之數目，捐助公益金。

姓名	地址	每哩認捐若干

步行者所獲捐欵將交與＿＿＿＿（學校或機構名稱）

步行者姓名：＿＿＿＿　每哩獲認捐之總金額＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿

步行者所獲捐欵將交與＿＿＿＿（學校或機構名稱）

凡十六歲以下之步行者須請家長或監護人簽填：

本人同意＿＿＿＿參加爲香港公益金步行籌欵

簽名＿＿＿＿父母／監護人

參加步行籌欵請即填寫表格

參加公益金步行籌欵的表格，將分列在各大報章上。市民如無暇往皆羅士打行公益金辦事處取表格的，可以就剪下這個表格，塡寫清楚贊助個人或團體的名字，及每哩捐款數字。祇要在本月七日（星期日）上午八時步行籌欵開始時間，在香港足球會等步行起點處，臨時報名參加，亦同樣有效。盼熱心公益，襄助善舉人士，踴行快舉！

農曆新年期間 罪案減四分一
警方截查行動奏效將續執行

【本報訊】警方在農曆新年前後所實施的防止罪惡行動，已生良效。罪案數字和一九七零年同期的比對，今年是降低了；它和最近數月的平均數字比較減少更多。

今年一月二十日至二十九日的十天內發生的各種罪案，一般而言，是較對上數月同期的數字降低了百分廿五。計劫案減少百分之三十，其他罪案，如搶劫、毆鬥、打、非禮和各種竊案，均告減少；兇殺案完全沒有發生。但去年農曆年的同期內，則發生了兩宗。

警方有充份理由相信，它在年晚及新春期間所採取的嚴厲搜查行動，是打擊非法活動一種極有效方法。

警方當時是調派每一個可動用的正規和輔助警察，到罪惡猖獗的地區來執行任務的。由一月十二日到目前，約有一百三十人為了各種罪案，如劫案和藏有攻擊性武器而被拘捕。

警方現時繼續採取截查行動，作為一項例行措施。但是這項行動所需要的人力供應問題，要視乎警方的其他日常任務是否繁忙，和罪案發生情形是否嚴重而定。

目前值得欣慰的是市民對警方近來的呼籲有了顯著反應，即遇有罪案發生時，要從速報警和高聲求救。

由於有人呼救關係，有些匪徒被值班或下班的警員拘捕了，有些則給見義勇為的市民拘捕。

警方繼續需要市民此種合作，並向市民重申一項提示：市民須採取一切適當措施來保護他們的住宅和財產，這便是防止罪案的一個好方法。家裏沒有人看守的時候，門窗要鎖好，汽車在沒有人看守的時候，記緊要把車門鎖好。

社團團拜

華洋百貨商會

港九華洋百貨業聯合總商會，昨在該會禮堂舉行辛亥年理監事同人新春團拜禮。邀請中區民政司署副主任鄭柏年、聯絡主任吳順甫，名譽顧問梁正本等蒞臨，抵步時，受到該會首長張兆霖、張劍光、林茲成、陳大新、劉永光、朱啟明、游榮樞、李傑仁、潘濤、陳錦濤、黃灼華、李民權等熱烈歡迎，並一一介紹與各理監事相見，互祝新年快樂，萬事勝意，充滿歡樂氣氛。

詞畢，全體起立，舉杯祝賀會務發展，生意興隆，身體健康，晚間復由理事長張劍光，副理事長陳大新、劉永光假大同酒家設置春茗歡宴全體同人，並開十餘席，觥籌交錯，場面極為熱鬧。

三區婦女會

【本報訊】香港東區、西區及九龍三婦女福利會，昨日中午在大會堂嘉頓酒樓聯合舉行新春團拜聯歡會，會後有化粧宗範表演。

席間由東區婦女會主席熊鳳生夫人致新春賀詞，隨互祝新春康樂。參加團拜三區婦女福利會首長及委員，有熊鳳生夫人、蕭明夫人、李作權夫人、鄭中鈞夫人、王文强夫人、唐翔千夫人、張沛松夫人、曾熙堅夫人、馮秉柱夫人、鄧劍津夫人、曾蘇齊夫人、李叔瀚夫人、偉夫人、柯惠雄夫人、李大鄧民强夫人、陳樹庚夫人、周文軒夫人、潘世伯鈞夫人、黃寶琛夫人、鄧安夫人、麥由夫人、歐陽于全夫人、葉苑芳、鄧永獻夫人、關學兆夫人、陳瑞球夫人、趙邦圖夫人、郭德安夫人、許遜三夫人、劉文軒夫人、陳象池夫人、何鏡波夫人、張孔言夫人、孔憲航夫人、曾健山、馬延新夫人、李鈞洪夫人、梁桂添夫人等。灣仔民政主任關佩英、民政司署婦女聯絡主任李陳勁秀亦被邀參加。

東莞工商總會

東莞工商總會，聯合莞邑東莞寶塘行第十二屆敬老慶祝會員聯歡大會，定本月七日在大道中華人行大華飯店設席聯歡，並有音運抽獎，遊藝已聘得歌劇團及紅伶紅星多位參加，節目豐富，保證異常精采，週來錯出餐券逾千，參加人數空前踴躍。

鄧氏宗親會

鄧氏宗親會同人，昨午在九龍華冠酒樓舉行新春團拜，到該會首長及理監事鄧燦桃、振猶、立德、鄧英、光輝、乘偉雄、少誠、文星、鄧擢、瑞祥、鏡生、鄧華、鄧炯才、鄧迪、偉球、鄧貴、春桃、鄧瓊、鄧六、添生、國良、茂蔚等暨宗親眷屬約百餘人。首由理事長鄧燦桃致賀歲辭後，商討該會慶祝成立十八週年紀念大會暨第二屆理監事就職典禮籌備事宜，經決定於三月七日在華冠酒家舉行隆重慶典，並即席由各宗親樂捐費用近伍千元。

增城兩團體

增城同鄉會、增城商會，於昨日在會所聯合舉行新春團拜，是日到會者有該會會長湛兆霖，商會會長何至霖，同鄉會理事長盧甚，監事長梁文，及首長賴及之、周保安、黃敢夫、湛沛榮、吳道行、單榮生、彭文正、陳耀祥、蕭錫康、鄧福勤、蘇願邦、陳紹賢、鍾雲峯、鄉親徐秀山、陳鑑裕、陳鑑昇等數十人，互祝恭喜。繼由商會會長何至霖、同鄉會理事長盧甚、監事長梁文分別致賀詞。會後設茶點招待。

市政局議員競選 校聯支持楊勵賢

【本報訊】競選市政局議員，現僅距一個月時間，各參加競選人現已積極展開活動，其中尤以現職教師選票佔多數，為各候選人爭取對象。昨據港九私立中文學校聯合會主席黃定通、副主席吳蔚明稱：此次市政局議員競選，本會祇有婦女部副主任楊勵賢委員參加，曾經委員會第二次會議通過，請各會員學校予以支持，上乃同人日前決定之宗旨。

番禺同鄉會新舊任交接

【本報訊】僑港番禺同鄉會第八屆新任理監事業經改選完竣，該會於前日（農曆元月初七日）下午二時，在該會禮堂舉行春節團拜，并新舊交接儀式，是晚并由新任各首長在九龍荔枝角道皇后酒樓二樓，聯合歡宴全體理監事。

該會本屆職員：理事長張有容，副黃煊、傅裕新；監事長凌鉅豪，副劉志勝、蘇旺；總務陳裕新（兼），副陳符；財務陳均甫、李政，副黃滋洲；宣傳孔昭蔚，副馮南；交際張成新，副黃滋洲；粉嶺分會主任寬京，副陳天；福利唐任，副黃玉均；組織陳其岐，副曾錦華；調查周務成；副張賢、黃餘、蘇耀與；元朗分會主任李財，副陳棠、鄧丈、鄧伙、譚全。

美孚新村飛仔拒檢行兇
兩警受傷開槍追捕
拘兩疑犯一名中彈

【本報訊】九龍美孚新邨昨日凌晨發生一宗槍擊事件，兩名巡警在截查兩名可疑青年時，遭其中一人以利刀抗拒，兩警員被刺多刀受傷。其中一人即開槍示警，結果將一名十七歲可疑青年手部擊傷，而另一人則逃去無踪。事後大批警員聞訊到場，除將傷者送院外，並進行追捕逃脫兇徒，後於昨晨十一時半在青山街市將一名十六歲涉嫌青年拘捕扣留查詢。

據悉：該宗槍擊事件係於昨日凌晨一時四十分左右，在九龍荔枝角美孚新邨內發生。當時兩名巡警巡經上址時，發現兩名青年男子形跡可疑，即截停搜查。此時，兩名青年中一人突然拔出一把寬身利刀抗拒搜查，並向兩警員襲擊，兩名警員不虞有此，分別被刺中，一人胸部及腹部中刀，另一則被刺中背部。

兩警員受襲後，其中一人迅即拔出配槍示警。兩青年見狀，企圖逃走，警員立刻開槍，結果擊中一名涉嫌與案有關青年的手部，而另一人則逃去無踪。

兩名警員於被青年受傷後，即將之制服，並向上級報告。不久，大隊警員到場，除將三傷者送院外，並在現場調查。

據悉：該兩名警員，一名步冬洪，廿一歲，編號九六九六號，為開槍之警員。另一名為梁寶强，二十二歲，編號一一三四二號。兩人現時俱在伊利沙伯醫院治療。至昨晚傷者尚稱滿意。而該名被槍傷的青年，亦係在同一醫院的羈留病房接受治療。

為佐之夫人參觀兒安所

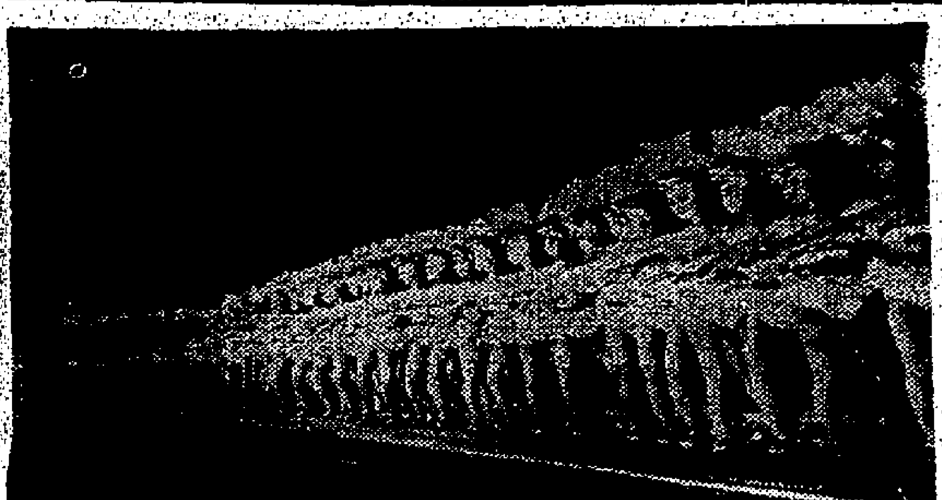
【本報訊】社會福利署長為佐之的夫人，日昨由社會福利署婦孺部社會福利總主任杜潘淑清陪同，前往參觀香港兒童安置所，由該所副會長陳鳳儀，副主席繼微勤，監督盧潤儀等迎迓，並引領參觀所內各部門。該安置所可容納兒童一百零五名，目前有男童約八十九名，彼等大部份係由社會福利署或其他志願機構送該安置所者。

為佐之夫人參觀兒童安置所觀看兒童玩的魚遊戲時情形。（中）為副主席繼微勤夫人，（左）為副會長陳鳳儀夫人。

吳孤鴻畫展 昨在大會堂八樓展出

【本報訊】名畫家吳孤鴻個人畫展，昨十二時假在香港大會堂高座八樓展出，作品凡百餘幀。由于吳氏寶貴特殊的作品，係以把取中西繪畫之所長，而完成其個性之現為中心，以此引起中外人士之興趣與愛好，文化教育藝術界及銀行界等觀眾極為擁擠，尤以在佈置中，即已紛紛參觀。時間，由上午十時至下午六時。展覽日期，至七日止。

圖為名畫家吳孤鴻在其展出作品前攝。



圖爲大阪松竹歌舞演出精彩一幕。

大阪松竹歌舞團 全體團員今抵港
明日舉行記者招待會

【本報訊】驗聲通過牌錄音機贊助，來港作為期一個月的演出的日本大阪松竹歌舞團，全體團員今晚抵港，該團的演員多名將赴機場接機及獻花。該團並將於明日中午十二時在銅鑼灣愛寶酒店四樓貴賓廳舉行記者招待會，介紹大阪松竹歌舞團全團員，與新聞界見面。該團的電視並派出高級人員及藝員多名到場招待，屆時的新聞組將此盛況錄映轉播。

大阪松竹歌舞團是日本規模最大的歌舞團之一，該團擁有三百多名優秀藝員，除經常在日本……

本月七日起，大阪松竹歌舞便即開始在香港大舞台公演，節目有日本、世界各地與及中國的歌舞和時代曲，全部節目共有三十八個之多。

無綫電視人事升調

【本報訊】香港電視廣播有限公司總經理余經緯昨日宣佈該公司各高級職員升調如下：余永輝經理（節目），製作經理張和平，何邦經理（一般事務），羅中炳經理（工程），孔錦康經理（財政），李樂芝總經理助理。

珠海書院擴充 校外課程招生

【本報訊】據珠海書院透露：從一九七一年度擴充校外課程部，以適應本港社會人士之需求，計共設有科目五十餘種，印備校外課程概覽，函索即寄。如有二十人以上之請求，可隨時開班上課。本學期校方所開設之科目凡十六組，計有：由專家教授之電腦I.C.L.班，電腦OLIVETTI 101班，均有充足之實習，教材完備；新數班（分小學與中學組）及國語班，開辦多屆，均以人數眾多，須分班上課；英文翻譯、應用文、日語、會計、室內裝飾、透視學等，極切實用，尤為近日所急切之需求；美術及音樂方面，有國畫、西洋畫、繪畫深造及美術學之研究；後兩者與新數班尤為中小學教師所必須修習。又特設香港風光一科，包羅甚敦，各科定本月十六日上課，現已開始招生。

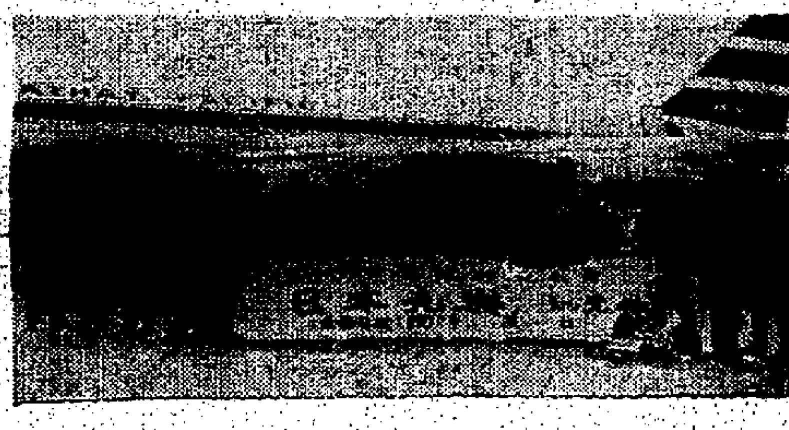
國泰女星張琪 遊罷印尼返港

【本報訊】國泰機構女明星張琪，前應印尼僑界邀請，前往遊玩，已於日前返港，她這次在印尼最大收穫，是看到了自己主演的「嫁不嫁」那部喜劇片在印尼上映，賣座情形非常好。

張琪回到香港後的第二天，即出現在國泰的宣傳部，除報告她此行之愉快外，并一再的詢問「嫁不嫁」何日在香港推出，後來告訴她可能也在本月時，她高興的說：「那我又可以為我自己的片子做宣傳了。」

張琪說：「『嫁不嫁』是我第一部主演的片子，我不敢說這部片子如何的好，但是在印尼上映時，場場爆滿，笑聲不絕於耳，有一次我陪兩位老板也坐在戲院裏看，結果我看到自己的表情，也忍不住大笑了起來。」

國泰女星張琪由印尼歸來，在宣傳部看她自己主演的「嫁不嫁」的電影海報。



圖爲快達舉辦日本新年度假團

快達旅行社 台日星度假

本港快達旅行社，位於九龍北京道六十九號環球商業大廈六〇六室。據稱：該社舉辦「新年日本九州度假團」全體團員廿餘人均於上月乘國泰航空班機出發，暢遊十天日本全城名勝，一流夜總會酒店招待。該社繼續主辦日本復活節度假團，出發日期二月廿七、三月卅一、四月三日、七日；台灣復活節遊覽團，日期：二月十三、廿七；持有入台證者，仍可參加，特價優待。三月八日、四月四日、九日、十二日、十六日，泰馬星春季度假團，特派專員隨團服務，能說各國語言作嚮導，安排旅程，一流招待享受。該社詢問電話：K六七九三三〇、六七一〇八四接洽。

泰國賀歲團抵港 大地旅運社安排

【本報訊】本港旅運業權威大地旅運社，歷史悠久，據稱：該社經常統辦各國旅遊業務，服務殷勤，信譽稱著，十五年來，其一貫宗旨，均以顧客至上，近年來擴展業務，承辦日本、台灣以及泰國等地組團來港遊覽，辦理迅速，大受港九各界人士好評。其在港一切，由該社安排及導遊新界各地名勝。農曆年初一，泰國團來港，由該社社長洪頌年、李清夫婦親自領隊遊覽，途經沙田，除聚餐外，并在沙田畫舫前拍照留念。

圖為辛亥新年初一日泰國賀歲團八十四人在沙田全體合影。

筲箕灣掃毒 拘獲十四人

【本報訊】一批銅鑼灣警署的探員，由督察奇勒帶領，昨日大舉出動，在筲箕灣馬山村區進行掃蕩運動，結果有十四名涉嫌藏有毒品的男子被捕。該十四名涉嫌男子將於今日解往銅鑼灣裁判司署提堂。

據悉：一批銅鑼灣警署的便衣探員，於接獲線報後，即於昨晨八時大舉開到筲箕灣馬山村，隨即在該區進行嚴密的搜查，結果將十四名涉嫌藏有毒品的男子拘捕，同時將一些懷疑是海洛英及用作吸毒的工具一同帶返警署。

第五次賽馬 分場表公佈

次天

第一場 第五班 六化郎四十碼（紅牌生賽）
棣棣好、飛動、好希望、風助、大將、高興、神通妙算、紅寶、比你叻、高力的、快馬、常勝馬

第二場 第三班 一哩
密底算盤、美麗、好精彩、保得利、勇將、龍運

第三場 新馬 六化郎四十碼
寧靜、快樂之光、飛騰、快樂之神、馬來之星、天馬、百戰、黑胡椒、勤力、多寶、翡翠湖、戀情、素傑女、洪福、天時、金寶鈴、遠征、紅利匙、信德

第四場 第五班 六化郎四十碼
錦旋、愛美爵、美人兒、神采、閃電火、飛箭、獨眼龍、優勝、甜心、眞誠、威水、老石

第五場 第三班 一哩
露水、高山、東山覇王、全滿、吉利星、多好運、美倫、過得去、出洞、心寶、東方之寶

第六場 新馬 六化郎四十碼
愛運佳、貝歌娜、勝利、卡薩諾伐、豪邁武士、勝勝

第七場 第三班 一哩
快樂少女、神駒、人之道、愛利安、菲國名花、蒙古王子、沙卡、傳奇、黑美人、紅利証券、森林騎俠、情意、樂趣、我至叻、大飛俠、多盈利、運多利、威特利

第八場 第五班 六化郎四十碼
隔至心愛、神魔、大力、歡樂年年、高揮、百搭、殺博、美寶、高宜

尾天

第一場 第八班 一哩
馬公爵、愛甜密、威立、愛琴海、奔、寶島、風流劍俠、飛輪、權威、及時、愛爾蘭花、東方美人、偉人、女飛俠、鐵塔、無敵、二蹼、後備 老友記

第二場 第六班 一哩
美國生栗、安娜、古墨、的確叻、兩家好、飛蛛、五星上將、好哥、夢娜

第三場 第二班 六化郎四十碼
快樂年華、鳳凰、領寶、雪蹄鷹、捷成、大班、保必得、是水、必得、金滿谷、再一星期、一氣呵成、驚中龜、長明

第四場（印遊會盃賽） 第六班 一哩
寶山、開心、大勝、荷蘭之寶、飛蹄、飛馬、星馳、得意、妙手、利博、績豐、初學、多心、小英雄

第五場 第二班 一哩二五
後備 揭名譽
神微、美利、寶城、人之像、飛快、借爾

第六場 第八班 一哩
東方男士、高飛、帝王谷、連得、夜遊客、御鹿、百德、妙蹄、新時、南岸、宇宙船、體育精神、情情、蓋世美人、（後備）蕭酒王子

第七場 第二班 六化郎四十碼
舒暢、羅王女、電腦、少女、金將、好收成

第八場 第八班 一哩
再勝、全家歡、盈餘、大家歡喜、黑旋風、寶圓、錦盛、寶彈、中發白、時雙日、寶鹿、好時光、富貴周第二、鐵騎士、輝娟、奔

第九場 第六班 一哩
萬能、雪蹄鷹（後備）、星景、光光、奔、寶鼎明珠、追電、飛騰、飛沙、大熱星、好厲害、飛渡、榮華富貴、愉快、健世界、勝冷

注意映期地點
原始生活 光怪陸離 活現銀幕

WHEN WOMEN HAD TAILS
有尾的女人
主演 孟甘穆利活・仙達貝嘉

如刊登本報廣告者請撥電話七三〇七零八接洽

寶石 大戲院 九龍紅磡寶其利街
今天五場仍映 七彩武俠打鬥片
萬里雄風 上官靈鳳・田鵬・江彬
今十點半早場 七彩 小金剛 馮寶寶・薛家燕

太平 今天（五）映 七彩神怪鉅片 封神榜
明映一天七彩片 獵人 金漢・方盈・狄娜 主演
後晚午夜場獻映【盜艷石鑽】 何莉莉・凌雲 主演

永華 今天獻映 中影出品民間故事彩色鉅片
八仙渡海・掃妖魔 武家麒・張琪・王琪 演
下期正場：【新獨臂刀】

總統・域多利・聯邦
明晚午夜場介紹 活色生香有味電影 不兒童宜
安樂影片公司發行
好色之徒
THE HOT NIGHTS OF POPPEA

從「獨臂刀大戰盲俠」一說邵氏嘉禾宣傳鬥法

岳樹

自從嘉禾推出「獨臂刀大戰盲俠」在新春期間作早場和午夜場演出後，各報的娛樂版都熱鬧起來，明眼人一看都知很多所謂「宣家」們的文章壁壘分明，各為其主，其中，邵氏財雄勢大，在見報的文章裏，顯然是稍佔上風了。

迫幾天來，對邵氏有所偏愛的宣家們要出一記「怪招」，爆出一個所謂日本消息，說甚「獨臂刀大戰盲俠」祇是日本盲俠勝新太郎斥資所拍，而且，原名叫做「座頭市大破唐人劍」，王羽在片末時是被盲俠殺死的。可笑的是，該等宣家們三番四次聲明他們祇是消息心直說，抱着客觀的態度來報導，似乎犯上了「此地無銀三百両」的毛病。

同時，有人運指出了邵氏大導演張徹表示，「獨臂刀大戰盲俠」是日本人的作品，因此，他要拍一套「新獨臂刀」來別苗頭，有人說，這是一場中日大戰，說起來，好像大義凜然，滿肚子國家民族思想，但如果心水清的觀衆，明眼讀者還記得他們筆下曾盛讚日本影片如何如何出色，某某明星去日本鍍金，又某演員被保送到日本去習歌舞的話，當會嗤之以鼻的。

而且，此說法也不聰明，邵氏公司與那麼多的日籍工作人員，將處於甚麼境界？

毫無疑問，嘉禾公司的出品，多少對邵氏的「托辣斯」式電影王國有影響，無論在影片質素方面，或是宣傳噱頭方面，是夠本港觀衆瞧的，且拭目以待。

馬海倫不會外借 聾啞劍九場打鬥

江紫楓

有消息傳出，「明星」公司旗下女星馬海倫，將爲外間公司拍戲。

這消息，使人感覺意外；原因衆所皆知，馬海倫是「明星」忙星之一，而「明星」公司，最近正大開拳脚，拍片頻頻，正感人手不足，要招兵買馬，目前，羅琪、吳思遠等所執導的「瘋狂殺手」、「千鈞一髮」，正拍得如火如荼，而新片又準備開拍，怎會如此傳出？

但既有此傳，當然要向有關人士求証，紫楓特別爲此詢向「明星」公司，向公司老闆黃卓漢詳細問詳情。

黃卓漢聽後，一笑而道：「正如你所說，我們公司正大開拳脚，月來經常在港台兩地物色新人，馬海倫是我們公司的基本演員，我們最盡力去訓練他的，目前，雖然她沒有開新戲，但在「瘋狂殺手」、「千鈞一髮」兩部片中，她都擔任去擔任場記。」

這兩套片的女主角都是歐陽佩珊，這位比馬海倫進一步進「明星」公司的年輕女星，對馬海倫甚爲敬重，多月來，保持合作，像的情同姊妹。

對於外傳有人要外借馬海倫，追查原因，主要是這位女星，在「聾啞劍」一片中，有超水準的表現，拍案叫絕。

這套片的導演是午馬，午馬過去在邵氏，曾追隨張徹，爲黃翰所發掘，將他捧爲導演，第一套「怒劍狂刀」，不但他坐穩導演地位，更使舒佩佩紅起來。

現在他執導這套「聾啞劍」，比「怒劍狂刀」勝幾籌，文場戲，固然演得有聲有色，武場戲，打鬥的精彩，武俠的新招，都使人大歎觀止。

一位經驗豐富的片商看過此片後，衷心的說：「九場打鬥，可以說，是過去任何武俠片中所沒有看到的，尤其最後一場生死戰，大戰凡百個回合，到最後，又是使觀衆沒有辦法意料得到。」

好評如潮的「聾啞劍」，黃翰很識趣的說：「我們公司出品，是希望盡力去拍好片，這才不負觀衆對我們的愛護。」

據所知，這套與別不同的武俠片，短期內便會上映了，喜看武俠片的觀衆，不妨屆時欣賞。

水面空中大決鬥 大賊王攝拍實景

國泰機構耗資百萬巨構「大賊王」，連日趁天氣晴朗，動員全體工作人員，由導演羅維率領，在離島、西貢、三門仔等地，拍攝外搭實景及海面決鬥特技大場面。

「大賊王」是國泰紅星羅伊俐、趙明江、宗由、朱牧、齊迦蒙等聯合主演。該片樂已拍攝半年有餘，所有內景均全部拍完，剩下的全部爲外景及外搭實景，以及若干特技戲，預計約一個星期的工作日，即告殺青。

「大賊王」爲一部以動作爲主的俠義電影，導演羅維精通武術，因此在「大賊王」的所有打鬥，均是前所未見的特技鏡頭。

此次出動所拍的外景，包括兩座外搭的橋樑、廢墟、破廟等，在兩座橋面的戲，爲羅伊俐、趙明江與一般歹徒決鬥，大部份的演員，均將被打落水，雖然天氣這樣的寒冷，但是他們爲了戲的需要，和導演要求的嚴厲，所以他們都暫時拋去了寒意，在「大賊王」中求取表現。

因爲：「大賊王」中一個飛鼠在空中飛躍……

三蘭的歌舞場面

今日電影

利舞台	桃色囚車	(西)	(未評)
豪華	江湖龍虎鬥	(西)	****
京華	勇破重砲堡	(西)	**
東方	偷襲珍珠港	(西)	***
樂聲	獨臂刀大戰盲俠	(國)	(未評)
紐約	小英雄與大刺客	(西)	(未評)
京都	大盜魔王冷面虎	(西)	(未評)
新都	歡天喜地	(國)	**
總統	大逃獄	(西)	**
皇后	獨臂刀大戰盲俠	(國)	(未評)
麗都	萬里雄風	(國)	**
娛樂	錦繡娘子	(國)	**
京城	風流軍醫俏護士	(西)	(重映)

三蘭歌舞團主角之一 美麗的孔雀小鳳

在「孔雀開屏」五隻美麗的孔雀中，可以見到一位又嬌又媚的小姑娘，她便是三蘭歌舞劇團的另一個台柱小鳳，當然，她還在很多節目中演出的，例如「圓舞曲」、「客家樂」、「燕子舞」等。

小鳳是她的藝名，她歸藉客家，因爲她本來叫楊寶鳳的，爲了易記，她便用小鳳做藝名。

這位台灣姑娘畢業於高雄女中，前年加盟「三蘭歌舞劇團」的，對歌舞，小鳳很有天聰，她的歌是跟胡金樹學的，舞蹈則除了「扶桑研究社」的幾位中國名師之外，還跟日本的名舞蹈家小山雄上郎和獲田倉惠子學的，造詣很是不俗，是三蘭的主要演員之一。

小鳳會跳的舞很多，中國的古典舞、芭蕾舞、爵士舞外，還能夠跳踢躂舞和西班牙舞，因她在「西班牙鬥牛舞」中，可以見到她出色的踢躂舞和西班牙舞。

如果說美玲嫻靜、蝴蝶嬌俏、茉莉甜的話，那麼，小鳳則是嫵媚，她的臉上永遠都掛着笑靨，令人一見便想接近她，跟她做朋友。

小鳳的歌跟她的舞同樣出色，她唱的是女中音，在台灣的時候，聽過她唱的「台灣好」和「美麗的寶島」，唱的非常出色，一點也不比專業歌星遜色。

莎曼霞愛嘉 越來越美

草莓色頭髮，配上綠眼睛和一些俏皮雀斑的莎曼霞愛嘉，因爲曾在「春色無邊」片集演些走來走去的，祇要展示美麗的少女，使人以爲她沒有根基。對這點她最敏感，她說：「我告訴你，我也是演莎劇出身的，比挖傳絲（「春色無邊」的製片）發現我，找我去拍電影。在入電影界前，我曾加入牛津劇團和皇室劇團，我愛舞台。你曉得當年我有那些師兄妹嗎？

哪，連烈姬芙、威廉尼高遜、哥連白烈利，夠不夠？」

實際上莎曼霞不必那麼生氣，自她於演出「蝴蝶春夢」取得康城最佳女演員獎後，已沒人否認她不但漂亮，且有才氣。在她的新片「桃色囚車」中她演一個暗戀上司的女秘書，假期中爲了上司的車去法國南部度假，不想遇過許多古怪事情後，還在車廂中發現一具屍體，是不是她殺的呢？這是她要找出的答案，而她正是一個漂亮的女秘書典型，所以周刊忍不住讚賞說：「時代」：「莎曼霞越來越漂亮了。」

早期當過時裝設計的莎曼霞，雖然在「桃色囚車」的服裝是巴黎名師吉奧利設計的，但不少是參照她的意思。所以莎曼霞很有主見，在拍片時經常和導演或合演人爭論，以致許多人認爲她脾氣不好。但她也不是火爆的人，在工作時，她是非常冷靜的。

莎曼霞已經和美國演員海史丹離婚，如今自己一個人照顧兩個兒女，祇好減少拍片，去年聖誕節，她便辭卻一切片酬，和兒女同享天倫共度佳節。

女星私記

是日也——

老闆派利是

白佩

每年春節，老闆必定和我們團拜，也必定大派利是，而利是的大小，當然因人而異，如果是他所喜歡的人，可能他起碼有兩三張「大牛」。

去年，我所得的利是，也是有兩隻「大牛」，心裡當然非常高興。

本年，我躲在醫院，一切對我都沒有關係了，但王一婷昨天和我談談一些事，是值得一記的。

據說，今年有四個女星，同時收到老闆利是，每個人都是有兩隻「大牛」，但其中有一個，竟然拆開內裡有「大牛」四隻。

等于比其他三位女星，多了一千元，如果她不出聲，那三位女星，當然不清楚，祇是，她可能勝利沖昏了頭腦，歡喜之餘，逢人便說，話傳到這三位也自認得寵的女星耳裡，當然非常不歡喜，於是，一同向老闆撒嬌。

王一婷說：「老闆在此情形之下，自認有錯手，現在補救方法，這三位女星，每人再加兩隻「大牛」，老闆多化三幾千元，是少之又少之事，但從這可以看到，一些影圈中的事。」

我現在似乎與身事外了，現在甚麼也不管，唯一是整理心水，料理好身體。

三蘭獻演特別場 招待新聞文化界

來自台灣的三蘭歌舞團，在九龍明愛中心演出後，大獲好評。加上新正熱鬧，場場爆滿。該團定於本星期六下午三時，爲招待新聞文化界特別獻演一場，屆時將有一番熱鬧。

星星小語

嘉禾創業作過百萬 王羽新作週五公映

星星

由王羽與勝新太郎主演的新片「獨臂刀大戰盲俠」，決定於五日公映。

這是嘉禾與勝氏公司合作拍攝的第一部影片，是永勝與日本的安田公義聯合執導的影片，除了王羽和勝新太郎之外，主演的尚有汪玲和張翼呢。

論卡士，論號召力，「獨臂刀大戰盲俠」這部片，僅是幾個午夜場和早場，收入便過卅萬，這部片公映，要收個一百五十萬，並不是一件困難的事。

王羽主演的獨臂刀，在好看武俠片的觀衆眼中，已經有了一個很好很深刻的形象，何況，他前些時的「龍虎門」又那麼賣座，本來，僅是一個王羽，便已經有一定的票房價值了，如今加上一個盲俠勝新太郎，份量自然是加了很多，何況還有一位張翼和汪玲，這兩位也都是有一定票房紀錄的女星。

說實在，「獨臂刀大戰盲俠」，是一部拍得異常出色的影片，徐增宏的表現，是非常突出的，這位年青導演的導演手法，是很多武俠片導演沒有法子比得上的。

羅維執導的「天龍八將」雖然一如星星所說的一般，必然超過一百萬，至一號那天，收入已經是九十四萬多元了，還有三天映，這幾天生意如果好的話，可以收十二萬元，即使是普普通通，也可以收入八萬元，算起來，收個一百零二三萬，那是不成問題的。

一間新成立的公司，第一部片便收過百萬元，雖然不能說是前所未有，但卻是非常罕見的。

密鑼緊鼓

王羽咬煙斗做導演

王羽在家，近來喜咬煙斗，傳說可能因爲做導演之故。

米一套「煙斗俠大戰獨臂刀」如何？

中國統帥是張百萬

導演張徹在記者招待會中，說及「新獨臂刀」與「獨臂刀大戰盲俠」時，激動地說：「那不是中國人與中國人的內戰，而是中日戰爭。」引得在場記者哄然鼓掌。

若然，中國統帥，就是張百萬了。

女皇並無露乳罩帶

有人謂加拿大銀行發出的二十元鈔票，其女皇背像肩上露出乳罩帶。銀行加以否認，並指出不過係女皇禮服的一部分。果有其事，則此種「錯體鈔票」將成爲無價之寶。

「小英雄與大刺客」是一部爆炸性暗殺片，因爲兇手（警方人員）挾持証人一號明，「小」片與「大風暴」有異曲同工之妙。

新差利 羅拔夏殊

最近有幾位朋友談到「雅俗共賞」這問題，有人認爲即使「紅樓夢」「聊齋」「三國演義」這些家傳戶曉的名著，依然是讀書人欣賞的多，普通人即使也有拿來看，無非是慕名而已，真正能欣賞到多少精髓，仍成疑問，所以，這些名著出名則出名矣，惟與「雅俗共賞」的目標還有相當距離哩。

於是又有人提出默片的差利卓別靈，一談之下，大家不約而同的贊成，差利的影片確是從八十歲老翁到藝術派影評家到十歲八歲的小孩子同樣喜愛的，這才算最接近於「雅俗共賞」。

談起差利，誰不想起他的八字脚、小帽子、小手杖以及那撇小鬍子。他的小人物形象博人同情又令人敬愛，因爲他不單是插科打諢地惹笑，不單像小丑般討人歡喜，而是有着鮮明的性格，活生的演技，溫暖的豐富的情感，一個既能創造神奇又如活在我們鄰舍般平凡的可親的人物。

差利一向以演受人欺負或者好心幫助人反被牽入煩惱的小人物馳名國際，這個小人物最後還是孤孤單單在大路上流浪，教人笑中有淚，歡喜中孕含哀傷。如今，差利都八十開外了，歲月不留人，雖然到前年他還親自導演了「香港女伯爵」，畢竟顯得老態龍鍾，有力不從心之感。

如今，差利幾乎完全退出影壇，其他人繼承差利這條純樸而又充滿人情味的小人物路線，可能後繼有人了。這位歐洲戲劇出身的男演員，生的一副寒酸相，但卻和藹可親，有着落魄藝術家的和善與真誠，從前在幾部「橫衝直撞」影片中演過配角角色，直到「順手發財」一片，才算大顯身手，他演一名爛直而追求善與美的窮畫家，因受拆白黨利用，不知不覺中弄出可以亂真的假鈔，弄得滿城風雨，而他既不懂欺騙，又不肯向世俗低頭，祇好繼續被紫荒，一路藏身棺材車內，流落於西班牙等地，由此引出層層誤會與笑話，以及許多驚險。羅拔夏殊演出毫不過火，到必要時才使出絕技，而且是暗中露一手的，如片中借醉大跳西班牙舞一場，可說深得差利三昧。故此，他在惹人憐愛的同時，也教人暗暗佩服他的修養。他的風格，和卜合、謝利路易、諾曼威士頓等都不同，是真樸，平易而溫暖的，說他是差利的最有希望傳人，真不爲過。

紐約·大世界·麗宮 東方 凱聲 樂聲

今天獻映 麥里斯德 主演 今天早場：紐約·七英雄；大世界·地底怪屋；麗宮·明夜午場 色情步

大風暴 第卅七天 十二點半·三點·六點·九點·復士巨片 偷襲珍珠港 虎！虎！虎！ 大片揚威·大滿特滿

即日五場盛大獻映 歐洲公司風趣幽默俠義鎗戰西部巨片 大盜魔王冷面虎 主演 尊尼荷烈地 加士東莫仙 馬利奧亞多夫 集刺激猛非常！笑料光猛！

今天五場大獻映 嘉禾公司榮譽發行七彩巨片 王羽 勝新太郎 主演 導演 徐增宏 安田公義 汪玲 張翼 客串主演

港九影院聯合廣告

聯邦 國華 皇都·華盛 麗聲

今天五場首映 獨臂刀 大戰盲俠 主演 王羽 勝新太郎

今天五場 嘉禾公司榮譽發行武俠巨片 獨臂刀大戰盲俠 主演 王羽 勝新太郎 兩雄惡鬥 誰勝誰負 至睇知過

今天獻映·每天五場 嘉禾公司榮譽發行武俠巨片 王羽 勝新太郎 領銜主演 獨臂刀大戰盲俠 中日一流人材 首次携手合作 兩雄惡鬥 誰勝誰負 睇過至知

今天 大逃獄

最後今天 聯美公司七彩湖幕西部巨片 勇破重砲堡 佐治畢栢最佳傑作 兩院明天五場盛大獻映 聯美公司千鍾百鍾文藝巨片 大團圓 珍蒙問影 茜絲鼎后

五場 桃色囚車 The Lady in the Car 特藝七彩 超藝透視體 佈局最奇特！演出最緊張！

今天五場獻映 風流軍醫俏護士

百樂門 恒星 H 448007 金門·新華 金陵·金國 多利

最後今天 俠骨丹心 盲女劍 松山容子 丹波哲郎 五壯士 鐵膽雄心

今天四場 新春樂妙品 早場十時

今天請早 江湖龍虎鬥 Borsalino 阿倫狄龍 尚保羅貝蒙 2.30 5.00 7.20 9.40

今天三院盛大聯映 萬里雄風 上官靈鳳 田鵬 江彬

一致好評·場場滿座 There was a crooked man... 預售三天 好色之徒

不日獻映

銀牌足球賽今揭幕
東方鬥流浪
三時半在花墟開球
頭場預備組星島對抗流浪

【本報訊】甲組銀牌足球淘汰賽，今日在九龍花墟球場揭開戰幕，由流浪對東方，下午三時半開賽。頭場預備組銀牌賽，星島對流浪，一時廿分上演。門票一律收二元四角。

特別銀牌是採淘汰制，由同審日法賽，都是祇賜一場，淘汰關頭，遇和加時，加時仍和則由足總擇期重賽。所以，銀牌賽是許勝不許敗的，強隊球員求勝心切，心情過度緊張，往往反而演不出水準。實力較差之球隊，因為對戰無須顧慮，如果士氣高昂的話，便將會有意想不到的收穫，爆冷固時常發生。

流浪為本屆勁旅，自從鐵流招兵，獲得五名「鐵流」加盟後，實力大增，而原有之小將，也日趨成熟。由於候力與施度均林，在洋將隊友合作之下，死纏爛打，功夫雖未練上乘，但勝在拼勁十足，在聯賽出戰以來，未嘗敗績，深獲球迷擁戴。

東方今屆戰績欠佳，在聯賽面臨降班威脅，不過最近兩仗，曾戰勝電話，賽和警察，近況似已轉佳。東方前鋒雖欠射門腳頭，但後防穩守，卻頗不俗，今仗勢必換取衛集防禦，如欲出成功，流浪必須付出相當氣力始可過關。

雙方實力際有距離，流浪是一支唯攻陣伍，後防實力平平，更因全隊腳法平平，加兩名郭家明與「耶穌」戰將，演出水準時，便比較容易取勝。流浪最大的弱點是傳送欠準，東方如能把握突襲機會，務可予流浪極大的威脅。

流浪在銀牌賽編在上線，怡、星、南、元則集中於下線，今仗能擊敗東方，下仗便逢消防或東升，祇要過得此關，便有出綫希望，事關無論九巴、愉園或電話，實力均屬平平。因此，流浪統帥部對於銀牌錦標，雄心萬丈，今日決不會輕易放過東方。以流浪的實力，在聯賽碰頭時，已勝東方五比二，倘若保持水準，淘汰東方有餘。

爭取亞洲乒協會籍
中華民國代表昨赴星
香港不派代表參加會議

【台北三日航訊】中華全國乒乓球委員會幹事駱水源，將於明日下午一時搭乘中華班機飛往曼谷，再轉赴星加坡，參加本月七日亞洲乒協在星加坡召開的臨時大會。

駱水源表示，據目前的資料，這次臨時大會，將有十一個會員國參加，每國派遣代表兩人。他指出，亞洲乒協的章程中，並沒有明文規定，須有多少國的通過，方能取銷某一會員國的資格，如果引用入會的規定，則須三分之二的會員國通過，因此亞洲乒協會員後際企圖排我納共，若是以光明正大的手段來進行，相信是不會得逞的。

駱水源說，目前他正在辦理簽証的手續，如果今日下午辦好，他準備能提早在今日下午成行。

除駱水源外，代表我國出席這次會議的還有中華乒乓球委員會的顧問張彼德，張彼德目前正在星加坡，他將和駱水源在星加坡會同出席大會。

（另訊）香港乒乓總會經執委會議決，對於本月七日在星架坡召開的亞洲乒協會議決定不派代表出席，放棄投票。

．冬季世運會前賽．南韓女子滑雪選手（前排）于本月三日正在日本札幌滑雪場練習，而北韓選手則作後觀看。北韓已有六位女子滑雪選手參加二月七日舉行的冬季世運會前賽（合衆國際社無線電傳真）

台文化學院女籃隊
今首戰中青
台體記對港青年軍

【本報訊】台北中國文化學院女子籃球隊，與中青對抗，今夕八時半，在灣仔修頓球場舉行。序幕戰，七時十五分，台體記對港青年軍，由保齡總會女會長羅佛貞主持開球禮。門券二元。

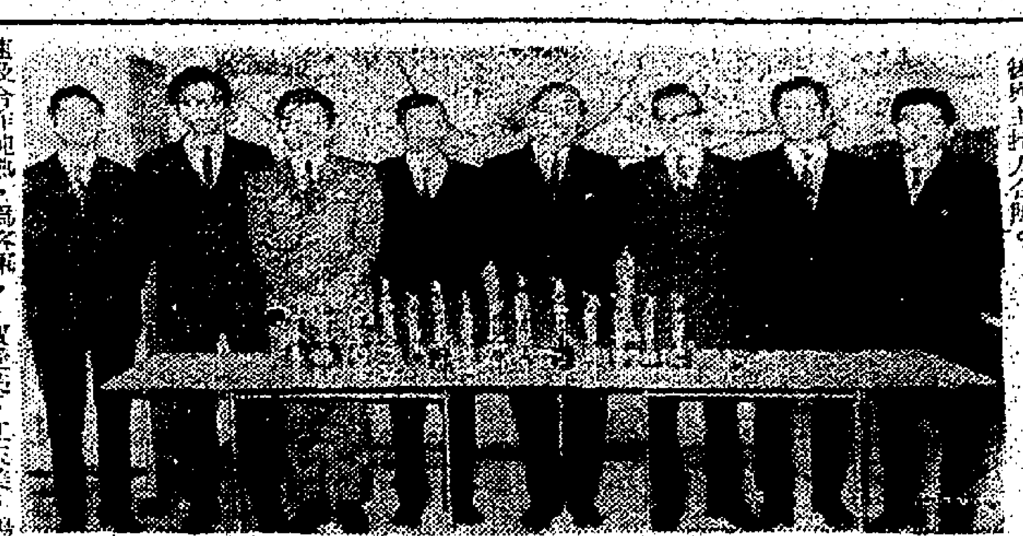
文化學院隊已於昨晚由台抵港，該隊人材鼎盛，兵源充足，馬樹秀、許素眞等兩員「國手」，挽土重來，復有李惠美、江玉美、陳雅枝、陳淑芳等好手，其餘初到港的球員，據聞技術亦甚爲高強，速度快速及合作純熟，爲客隊的特點。此從在港舉辦的演出，預料將有良好演出，且觀客隊陣中的曾經訪港六將過去表現，相信今後將可旗開得勝。

迎戰客軍的中青，本港女籃四強之一，這支隸屬中華基督教青年會的兵團，以上屆該會的青藍原班人馬上陣，且準備在聯賽的決戰中一顯身手。中青女將速度快捷，而鬥志堅強，但經驗仍感未足，故在「快鬥快」的比賽，恐因限於經驗而致輸波。雙方名單如下：

（文化學院隊）領隊：鮑樹森，秘書兼教練：王瓊玲，管理：甘光照，幹事：傅子勝，聯絡：侯翠杏，隊長：馬樹芬，副隊長：許素眞，隊員：陳淑芬、李明珍、賈愛美、江玉美、楊惠美、陳雅枝、呂玉華、李振德、林瓊娥、林靜芬、顧麗芬、尤碧芬。

（青年會隊）領隊余子熊，教練：黃國揚，隊長：霍詠玲，隊員：李銀娥、陳淑冰、朱婉雲、吳潔娟、梁美莉、許燕儒、陳雅卿、蔡花祥、何翠英。

（台體記隊）總領隊：林發葵，領隊：劉世



．銀行保齡賽．天星保齡場主辦「銀行盃」超級保齡聯賽，昨舉行頒獎禮，由滙豐銀行九龍區經理波城主持，成績如下：（讓分組）冠軍滙打甲，亞軍九龍滙打，季軍法國滙理。（不分組）冠軍滙豐甲，亞軍九龍滙豐，季軍旺角滙豐。圖為滙豐甲領獎後與主持人合照。

特別銀牌足球東方流浪陣容

（流浪）麥佳、森、林尚義、天上尼、積奇、歐陽勝、宗啓明、鄭鴻德、華家昌、郭家明

（東方）宗國樞、何保霖、曾錦泉、李國華、潘民鈺、馮紀光、盧松江、謝錦華、羅國榮、馮紀光、曾錦泉、歐陽施

港日乒乓單打賽
日將包辦冠亞軍

【本報訊】日本工廠派冠軍樂器乒乓球隊，昨晚在九龍伊利沙伯青年館，與香港選手作單打淘汰賽，結果日本球員吉富及大屋分獲冠亞軍。

（初賽）大屋（日）勝馬祥貴（港），二比零。吳棟華（港）勝義橋（日），二比零。陳卓年（港）勝田川（日），二比一。馬淵（日）勝鄭榮貴（港），二比一。大角（日）勝馬龍生（港），二比零。吉富（日）勝鄭鴻坡（港），二比一。

（複賽）陳卓年（港）勝吳棟華（港），二比零。大角（日）勝馬淵（日），二比一。

（準決賽）大屋（日）勝陳卓年（港），二比一。吉富（日）勝大角（日），二比一。

（決賽）吉富（日）勝大屋（日），二比零。

亞洲盃東區賽
韓國決定參加

【漢城四日路透社電】南韓足球總會今天宣佈，南韓將參加二月二十八日開始在馬尼拉舉行的亞洲盃東區預賽。東區的四隊是中華民國、菲律賓、日本及南韓，獲得預賽冠軍的將晉入殿後八強，決賽將于世運會後在緬甸舉行。

（另訊）香港足球總會頃接亞洲足協來函，謂一九七一年亞洲盃西區B組預賽，將于一九七一年在科威特舉行，參加比賽的國家有錫蘭、印度、伊拉克、約旦、科威特、黎巴嫩、巴基斯坦、敘利亞及巴林島。

紀政往巴黎
接受體育獎
紐約亦頒給成就獎

【中央社舊金山三日電】中華民國田徑女傑紀政，即將前往巴黎接受法國權威性的體育雜誌「運動界」所頒贈的一九七〇年體育獎。

紀政在長途電話中，接受中央社記者訪問時說：她預定于本月十日偕同她的丈夫瑞爾離開洛杉磯，十二日在巴黎接受頒獎，十四日飛返洛杉磯。

紀政同時透露，她將于三月十九日前往紐約，接受另一項榮譽的「坦奎雷特殊成就獎」，以表揚她去年在田徑運動方面所獲得的成就。

紀政以愉快的語氣，談到她最近的生活情形，她說：「最近很忙，自從我們從台灣回來以後，教練（指她的丈夫）和我曾經旅行過很多地方，參加過很多社交活動，我們幾乎沒有一天空閒過。不過雖然忙些，我感到很快樂。」

巴西一小鎮內
一名足球訓練員
被觀衆毆打至死

【里約熱內盧三日法新社電】在巴西山區省小鎮伊泰蘭納內，一名足球訓練員被觀衆毆打至死。該隊到鄰近一個小市鎮彭利來，在步入球場時，遭遇襲擊。在球場時，主隊球員曾戰打球証。觀衆在維持球場的鐵絲網處，用磚塊和木棍毆打彭利來，以爲他曾斥責主隊的球員。

陳有福來港
任羽球教練

前世界羽球冠軍陳有福，決定來港任教。昨接陳氏從墨西哥來電，謂將短期內來港，任期爲六個月，担任教練，並將在士康樂活動。

公開乒乓賽
十日抽籤

【本報訊】乒乓總會主辦全港公開男女子單雙打八項乒乓錦標賽，明日下午一時截止報名，並定本月十日下午六時，在九龍伊利沙伯青年館抽籤編排賽程。

香港乒乓總會主辦一九七一年度的全港公開八項錦標賽，分男子單打、女子單打、男子少年單打、男子青年單打、女子雙打、混合雙打等八項，參加者可到香港修頓球場辦事處及九龍伊利沙伯青年館報名，報名費每項一元。凡參加青少年單打賽者，報名時須帶備身份証及出生紙，參加青少年單打者，可以同時參加其他各項比賽。

三公共泳池
下月一日
重行開放

【本報訊】兩月來在公共游泳池作冬泳者，尚不三人。九龍摩士公園游泳池，自去年十二月三日啓用後，至去月底止的兩個月內，游泳者共一萬一千餘人，每日約近二百人，其中成年人與兒童，幾各佔半數。不過，二月份的天氣，通常寒冷，預料泳客將告大減，故摩士公園游泳池，現時暫行關閉，以便進行改革工程及增加設備。

籌金發展支薪金，用以提倡羽球運動，一切計劃，由羽總策劃。

本港其他兩大公共游泳池，即維多利亞公園游泳池，及九龍仔公園游泳池，於去年十二月一日起關閉，現仍在例修中。該三大游泳池，均準備於下月一日重行開放。

銀牌賽形勢表

流浪、東方、消防、東升、九巴、愉園、電話、怡和、元朗、星島、南華、警察、港會……冠軍

樂宮　恒星
德付道中197號　H 448007
順手發財輕鬆惹笑（A級）
明報晚報．觀影貼士
後勁好評論佳　不容錯過　七彩潤寬
MONKEY MONEY
順手發財
新差利．羅拔夏殊．施運財女．娃歌仙娜
老少不宜　妙作佳片
500　伍佰

京都　大華　金冠
今天五場　請早定座
尊尼荷烈地．加士東莫仙．馬利奧亞多夫
歐洲公司風趣幽默剌激鎗戰俠義巨片
神鎗俠又來了！
冷面虎
集體剝光猪，非常之狠狽！當衆燒銀紙，萬惡是金錢！
THE SPECIALIST

國都
今明加入首映巨片
七彩開心狂笑喜劇
歡天喜地
甄珍．柯俊雄．恬妮．岳陽　主演
後天首映又一巨片
新獨臂刀
姜大衛．李菁．狄龍　主演　大導演張徹

九龍太子道　明愛中心
規模冠遠東　威名播西中　觀衆睇過後　大讚有人同
一連九天　場場爆滿
今日兩場時間　七時半　九時半
票價　廿五元．二十元．十五元．十元．六元
換衣換景．速度驚人
三蘭之花　數十名歌舞紅星演出

啓德遊樂場
鑽石戲院．東南亞歌唱團
新鳳凰劇團　夜演　多情君．孟麗君
西片四場　七海英雄傳　金馬倫
中片四場　玉女英魂
熱艷新電影　安瑪麗莉
射擊．新倉部．乘隧道．往神秘城．慾海蜘蛛．水上單車．益智擬位．兒童樂園

樂聲．新聲．國際．紫灣
氣勢仍盛
清成報．紅線工商．再讚許．為最有人情味的電影

大館．明報．國際．聯合
首次蒞港公演
歡迎松竹全體藝員今後蒞港日盛大公演
大阪　日本松竹歌舞團
O.S.K SHOCHIKU KAGEKI DAN
演出時間　七點卅分　九點卅分
即日開始訂座　預售三天座券
售票處：香港大舞台．九龍海運大廈
票價由八元至卅五元
美女如雲　載歌載舞　舉世聞名　有聲有色

百樂．中央．國泰．北河　五場
油麻地．好世界．太安
連日狂滿　請今天早
不日獻映

明晚　十一點半一映
何莉莉．凌雲　主演
鏡花艷盜
奇情香艷大喜劇
井上梅次　導演
SHAW SCOPE

巴閉架勢
上官靈鳳
田鵬．江彬

新都　伏霸神鎗
加士占．潔蓮娜．　主演
丹島　反攻班

翠華．荷李活．金都．樂宮．環球
今天五場獻映
片期所適　最後兩天
寶座仍盛　請早購飛
俠女
THE LADY HERMIT
鄭佩佩．羅烈．施思
觀衆認識貨真　好片紀錄最高
五十萬人多讚好個個拍掌

明晚九點卅分先後獻映
好戲當前　預售三天戲票
張徹　導演
姜大衛．李菁．狄龍
國片之光　權威俠片
中國人的熱血．中國人的正氣

新樂．英京．國都．新華．國民
再映兩天　每日五場
觀衆笑　老闆笑
滿五十餘場
確歡天喜地
歡天喜地
甄珍．柯俊雄．歐威．恬妮．岳陽．林嘉
大導演：李翰祥

新春住宅樓宇市勢 問價者多成交尚少

許多準備新正十五過後才下手 半山區高尚住宅樓宇價仍搶㑊

【本報訊】新春開市後，港九及新界各建築地盤，已全面開工，房地產市亦恢復交易，但近日成交仍然不多。

據地產界透露：在農曆歲暮時，許多廠家、商行員工領得雙薪、花紅、年賞及特津，於度歲後用餘之欵，有不少擬入銀行暫行存儲，其中儲蓄較多者，並準備採用分期付欵方式，購樓自居。所以港九各區已建成或在建築中之新住宅樓宇連日問價者頗衆，但照歷年慣例，須過了新正十五後，才有較多量成交。

又據指出：本港住宅樓價，於去年夏秋季時，漲幅太大，到了冬季，已告回頭，新春開市後，大家仍照舊價抜住，所以許多欲置業自居者，亦持觀望態度，等待稍平時才下手。目前一般受薪階級所需求者，仍以每層三百五十呎至四百餘呎之平價樓居多，但富有者則需求半山區之高尚住宅，尤以每層一千呎至二千呎面積者最吃香，爲因供應非多，每呎樓價一百五十元至一百六十元，樓層較高者且要一百八十元，即每層二千呎面積之高尚住宅樓，可沽卅六萬元，擬買者，絕大多數是自用而非收租。灣仔區之普通住宅樓，不論大廈或一梯兩伙之唐樓，去年秋季時每呎曾叫至一百五十元，現在已降回一百廿元至一百卅元，中上環區之住宅樓較疏，每呎仍値一百五十元，最低限度亦要一百四十元。假如採用分期付欵方式買樓，可先付樓價百分之卅，其餘百分之七十，則由銀行或財團貸欵，分三年或五年以至十年清付，此項貸欵利率，一般定爲月息分一，即每萬元每月要納息一百一十元，若分期付欵，則過息計算，按月交付。

棉織品銷共同市場 最近表現續呈活躍

新春各廠接單顯著增加

【本報訊】新春伊始，此間棉紗工廠接入歐洲共同市場國家新訂單數量增加，包括成衣、布疋、毛巾、網袋及針織衣着品等，交貨排期由四月到九月。

據棉紗廠商指稱：香港棉織品去銷歐洲共同市場國家今年雖受到較多限制，但對目前棉織品去銷尚少影響，近月來，此間廠家接入歐洲共同市場國家商人寄來訂購棉織品的訂單，據有關者增加，其中以成衣、針織品、毛巾及網袋爲大宗，交貨排期皆過由四月到六月較多，但成衣訂單有些則排到九月。

最近，此間廠家接做歐洲共同市場寄來的棉織品訂單，一般單價均見提高，有些提高百分之十，有些提高百分之十五，照目前情形而言，這些訂單的單價，很多要比英、美的單價高，因此，近年來，廠家轉做共同市場國家生意的大大增加，做英美生意反見減少。

在歐洲共同市場國家中，最近仍以西德及荷蘭較突出，彼邦入口商向港訂購亦最活躍，現時廠家接入的新單，西德及荷蘭佔額最大。此外法國、比利時及盧森堡商人訂購亦增加，廠商認爲，今年香港棉織品去銷歐洲共同市場，仍將會有更佳的開展。

星膠續淡 價格呆定

【本報訊】星洲樹膠市，情況仍淡，昨日膠價皆呈疲定，一號烟膠二月份期貨，每磅爲坡幣四毫七仙七五。

昨日星洲樹膠市，淡風仍濃，基於缺乏買家支持，交易頗靜，價格亦見呆慢，計一號烟膠二月份期貨，每磅爲坡幣四毫七仙七五，三月份期貨爲四毫八仙七五，二號烟膠二月份期貨爲四毫七仙一二五，三號烟膠二月份期貨爲四毫六仙七五。

銀行同業拆息企定 期票貼現利率特高

【本報訊】昨日銀行同業活期拆息，仍企定六厘八七五、有四，五百萬元成交。

據銀行界指出：同業拆息推硬，固與準備應付海港新股上市有關，近日出入口單增多，部份外國銀行需欵甚殷亦有關係。

又說：在農曆歲暮時，商場結賬，廠家或商行收到之期票，因兌現期未到，故亦有無退票。目前尙無從獲悉。不過，如新好開出期票，請求銀行貼現者，其利率則頗高，即有地產物業担保，一般亦要月息分二，若無保証而單其信用者，即要月息分半，假如平時往來較疏，或非信者昭著，用銀行則不肯接辦。

米市依然疲慢 泰米價尚穩定

【本報訊】新春開市後，大陸米雖曾巨幅削價拋售，但泰米市勢仍穩，並未受到影響而大跌，昨日米市雖然疲慢，但沽出之泰米，其價亦無變動。

查昨日正式開盤成交者，共約五千包，茲將是日成盤價誌錄如下：泰國紅三番新大米每担成六十二元三，金雀新大米六十二元，舊金鵰新大米六十一元半，天字新谷仔米六十四元，紅利谷仔米六十一元，金鼎谷仔米六十三元，靑三角米碎五十二元半，大陸洪字新絲苗八十八元半，天字新絲苗九十二元，新西粘六十七元半，舊西粘六十三元半，舊油粘六十七元半。

本港金鈔外幣行情表

二月四日（星期四）

（九九K金）	
開市	297.500
收市	295.500
最高	297.625
最低	295.500
（美鈔）	
大鈔	6.0200
背鈔	6.01775
（美電）	
最高	6.05125
最低	6.02750
（通天單）	
最高	6.02575
最低	6.02000
（日元）	
大紙（萬計）	160.000
細紙（萬計）	159.760

（雜幣）	
正鎊	14.46
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.755
加單	5.95
加元（大）	5.94
加元（小）	5.93
菲幣（大）	0.625
菲幣（小）	0.[illegible]
大坡紙	1.956
細坡紙	1.951
新勞啤（百計）	46.50
泰幣（每元）	0.975
西德馬克（百計）	165.25
新法郎（百計）	108.00
瑞士法郎（百計）	189.75
荷盾（百計）	29.525
台幣（千計）	146.75
新金邊（千計）	65.00
西貢紙（百計）	30.50
印尼盾（千計）	16.80

外圍行情續昇 金價再漲二元半

昨尾盤價成二九五·五

【本報訊】昨日外圍行情，金價方面：倫敦報三八·九二五美元（升四角兩仙半），瑞士報三八·九〇——三九·二〇美元（升五角），巴黎報三八·九五美元（升一角半）；英鎊方面：倫敦報二·四一八五美元（漲三厘），美國告老士報二·四一八四美元（漲三厘）。

本港金市，昨日上午開市報二九七·五〇，最低報二九六·二五，收市價二九六·三七五，息價訂去息三角，上牌現貨交收共三千五百両，公價定二九七·五〇。下午開市報二九六·三七五，最高報二九六·三七五，最低報二九五·五〇，收市價二九五·五〇，整日波幅爲二·一二五元，前市尾盤爲二九四·〇，與昨收市價比較漲幅爲一·五元，金市上午走勢見好，午後見反覆回淡，係因隔市多頭見利回吐所致。

美鈔扳好，大鈔報六·〇二〇，背鈔報六·〇一七七五，美電報最高六·〇三二二五，最低報六·〇二七五，通天單最高報六·〇二三七五，最低報六·〇二。

日元市牛皮，大紙報一六〇·〇，細紙報一五九·七五，澳洲元報六·七五，泰幣報二九·五二五，金邊報六五·〇，西貢紙報（大）一六·八，（小）一四·八，台幣報一四六·七五。

麵粉行新春開市後 本銷生意表現欠佳

受港產麵粉競銷所影響

【本報訊】麵粉市情，新春開市後表現欠佳，因爲本港麵粉競銷劇烈，舶來麵粉亦受到影響。

據某大麵粉行發言人稱：麵粉行新春開市頭一天仍有較多成出，但開市後實銷轉弱了，本來麵粉銷量是增加的，問題是本港麵粉競銷劇烈，於是舶來麵粉受到影響。現時經營舶來麵粉的入口商，不敢向美國、加拿大、澳洲、日本大量訂購麵粉，台灣麵粉亦未敢大量運來推銷。

昨日一般麵粉價，尚無變動，台灣五十磅庄長城牌麵粉，本月十二日到港碼頭交每包十四元六角，紅蘋果牌每包十四元八毫，麵粉現貨每包十四元，美國五十磅庄月圓牌麵粉現貨每包十九元二毫，澳洲五十磅庄麵粉每包十八元五毫至十七元二毫，日本五十磅庄上檔根白麵粉每包十六元，中檔根白麵粉每包十二元至十三元四毫，五十磅庄根麵粉每包十一元五毫至十三元五毫，五十磅庄下檔白麵粉每包十元零六毫，加拿大五十磅庄直根粉每包廿一元至廿三元五毫，一百磅庄根白麵粉每包四十二元至四十二元五毫。

食油市情暢好

泰國油蘋旺銷

日本菜油亦多沽出

美股交投暢旺 行情上落不大

股市交投轉弱 行情上落甚微

成交僅一千九百餘萬元

遠東宣佈中期息二角半

每日股市

【本報訊】昨日股市交投更弱，成交總値一千九百一十八萬元，行情榮辱互見中，一般上落尙微。恒生指數：四時（香港）報二一七·八七，比前市之三一七·四八，升〇·三九；又四時半（遠東）報三一八·二九，比前市之三一七·五七，升〇·七二。

遠東企業宣佈派中期息二角半。

價升者有：屈臣氏升一元，會德豐升一角，仁孚升五分，長江升五分，新巴聯升五分，生力啤升五角，怡和升二角半，九建生升五分，太平洋升一角，太古實業升一角，聯合汽水升二角。

淡水魚轉多 售價昨續跌

【本報訊】天氣漸見回暖，淡水魚供應轉多，鯇魚、大魚售價續跌，鯇魚每斤再由八元、七元三、六元半降回六元、五元六，比三日前每斤九元六相差很遠，大魚則由六元、五元二降回五元二、四元半。蔬菜供應亦多，其價續順。

美德法外滙牌價均調整

美告羅士亦告微跌

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、西德馬克及法國法郎均見調整，計調整後之新滙率，除美元稍見調低外，西德及法國滙均見改高，至於倫敦英元告羅士牌價，昨亦微跌，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價無變動，仍爲六〇五·二〇港元，買入價由五九八·四〇港元改爲五九八·二〇港元，即每百美元較前少兌〇·二〇港元。西德馬克電滙賣出價由一六六·九〇港元改爲一六七港元，即每百馬克較前多兌〇·一〇港元，買入價無變動，仍爲一六四·九〇港元。法國法郎電滙賣出價無變動，仍爲一〇九·九〇港元，買入價由一〇八·四〇港元改爲一〇八·五〇港元，即每百法郎較前多兌〇·一〇港元。倫敦英元告羅士賣出價由二·四一八二美元改爲二·四一八五美元，買入價亦由二·四一八四美元改爲二·四一八七美元，即每英鎊均較前多兌〇·〇〇〇三美元。

播音電視節目

今日來往班機

到港班機

離港班機

截郵時間

使冰雪也溶解的 惹火短褲瘋魔少女

一個年青的女人，到過一個派對會。她穿着一件長大衣、長靴，皮草帽子和長手套。不過，她仍然顫慄。她緩地以擺脫靴上的雪，並脫下她的大衣。現在，其他的賓客開始顫慄了。這是不足為奇的，因為在這嚴寒的冬夜，這女人穿着很短的衫褲。

短褲？絕對是的。不祗是普通的短褲，而且是一種新型惹火短褲，比碧姬芭鐸所穿着的是剪裁得更短、更窄，和更貼肉。不再用粗棉布或斜紋布來縫製，目前所用的料子多采多姿——絲皮或緞子皮草、絲絨、牛仔皮、紗和天鵝絨。惹火短褲的名稱，與一個發育少女的笑話發生聯繫。但短褲不是笑話：它們是實在的事，而歐洲和美國的大都市的婦女，到正冒着犧牲她們的時髦的危險而穿着它。

紐約女服店老闆約克，把這狂熱說是反中庸和親大腿的情感。她解釋說：「女人在臟實和男人在反應中，似乎大腿實不見了十年，不是十個月。」婦女服裝設計師高布蘭曾做成貂皮和獺尾的短褲，售價高達二百美元，在他的斑馬俱樂部的客戶中非常舒適。嘉布蘭說：「它們是一種陳腔長度的提供。」買家們祗是同意他的說法。在巴黎，迷你短褲是最適宜於晚上穿着的。據一個穿着迷你短褲的女子說，迷你短褲最適宜於跳舞，因為「你不須記着使你雙膝併在一起」。倫敦的一個模特兒補充說：「你隨便怎樣坐都可以，你少上樓梯，沒有人嘩然大叫。」羅思目前的時髦以短褲為主，華倫天奴的時裝展覽有許多種類的短褲。

洛杉磯的業務斯黎羅倫特婦女服裝店，知正售賣新運到的新款短褲：最受歡迎的是一種微閃光的黑天鵝絨型（五十美元），紗綢和錦沙型（六十美元）快將迪頭趕上。女明星烏蘇拉安德莉絲穿着古銅色天鵝絨短褲去吃晚飯，而歌娃嘉蓮珠在西班牙穿着白色十短褲。較時髦的婦女，湧進洛杉磯的梅公司百貨商店，購買點花瑞士毛織短褲（廿六美元），或者購買現格年的短褲和羊毛衫套裝（三十美元）。

雖然最近天氣嚴寒，羅克福的商店和婦女服裝店的存貨都供不應求。婦女服裝設計家們如哈爾斯東，阿多爾福、聖安吉羅及貝蒂賽約翰遜等，忙於縫製它們，以供應顧客的需求。他們的顧客包括新求西安納西斯，她買了大批哈爾斯東的短褲，以供在遊艇上穿着；以及職業婦女如西蘭尼斯鐵雜配合員雅麥納爾遜等，她的老闆最近准許她穿着編織的短褲上班工作。布魯明格台爾的百貨商店本月大賣惹火短褲廣告，結果發現短褲的暢銷。祇因第七街的服裝製造商搶喘以供仿製。

當然，惹火短褲不是每一個人都合穿的。甚至婦女服裝設計師爲地蘇因萊治，他喜歡短褲的霜相的，也承認「它是偉大的，但祇適宜於碩健的身體」。倫敦的「每日鏡報」說得更坦白：「短褲應該暢銷，但祗適宜於那些年齡在廿五歲以下，而臀圍在三十六吋以下的熱愛時裝者。其餘的（那是大多數），應該以對癬疹的態度來對待它們。」（呈）

性感的毛綫短褲裝

新技術提供新活力 電影工業呈復興現象

好萊塢明星制度已成過去，大製片廠控制的時代亦已結束，但人們已能藉新方式來適應新潮流。

對那些爲好萊塢流淚的人，勸告是「忘記它」。許多人認為，美國的電影首都已被放棄了，因為人們喜歡海外的製片中心。但是，仔細觀察今日的好萊塢，却像一個鬼城。這電影工業經過了許多變遷——它仍然有許多麻煩。不過，在新的方法中，好萊塢正面對着一個不同的時代的各種挑戰。少數大製片廠控制一切的日子已經過去了。那給老好萊塢許多光彩的明星制度也過去了。祇是相同的，却是並不缺少行動。

自信的感覺

數以百計的獨立製片家如在拍製電影。有些賺大錢，多數發現本身有信心，以展望將來的理由。

那些公司西岸製片主任大衛皮卡說：「電影業從來未有過更刺激的時間。機智的經理們仍有大機會。」

電視對電影業有重大的打擊。今日拍攝的電影，大多是為電視而拍製的。

但在改變中，工業的活力得助於新技術，配備的新主意，成本的大力削減，幻想性的推銷方法，以及精明的觀察，較強的吸引力。

儘然所有的戰爭都是過了賺錢，某些電影的收入是很可觀的，甚至以好萊塢黃金時代的標準來說。例如「機場」——製片成本祇是一千萬零五十萬美元——自去年三月發行以來，毛收入已逾六千萬美元。低預算的「容易騎者」的製片成本是四十萬元，而收入逾八百五十萬美元。

電影界人士認為，那樣的大成功是比較稀少的。許多人希望技術進步，例如那種能夠把電影放映到家庭電視機去的新機器。

電影演員工會長希斯頓認為，這種新機器可能是有聲電影以後的最大的寶包。新倫比亞電影公司副總裁被得加拍預測，那些供家庭用的儀器，將創造對新電影的需求，以致製片場將要分三班工作，每天工作廿四小時。

復興的跡象

凡此都是將來的事。好萊塢仍須對付當前的困難問題。供電影院放映的全部電影的產量，低於第二次世界大戰剛結束後，美高梅錄的產量。

各大製片廠深陷「赤字」。不過，現已有些復興的跡象——要由經濟行動相輔助。

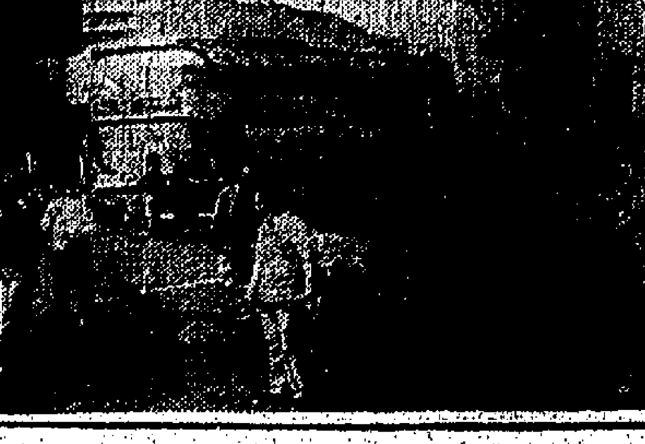
一間大電影公司（美高梅公司）截至一九七零年八月卅一日止的年度，虧本八百二十萬美元。上年度虧本三千五百四十萬美元，但這公司出售在南非和澳洲的戲院，以及不需要的地產、服裝和攝影機配備，以減少赤字。這些售賣共得九百八十萬元。美高梅總裁歐布利表示有信心，認為營業將可轉為賺錢。

相反的二十世紀霍士電影公司報告，一九七零年首九個月虧本二千一百三十萬美元。

失業情形仍很嚴重。電影演員工會的二萬四千會員，約有半數失業——雖然以全國計算，這工會的會員，去年入息創一億二千一百萬美元的高紀錄。

電影手工藝員及臨時演員的失業率，據美國勞工總會好萊塢電影委員會會長李納斯說，約百分之三十八。李納斯和其他的人，對外國的競爭特別憂慮。

逾三千電影工人最近在好萊塢舉行集會，抗議外國製電影在美國放映，並譴責所謂的「逃跑」產品——那些由美國公司僱用外國演員和工作人員在海外拍製的電影。工業發言人刻正呼籲聯邦當局幫助國內製片家，以對付外國政府的津貼，和其他的鼓勵。（上）



現時拍片多利用外景省錢

堅決干涉不斷提高售價 尼克遜與鋼鐵業大鬥法

在鋼鐵業人士看來，他們遭遇嚴重的困難。鋼鐵業的淨入息，由一九六五年的十七億美元跌至一九六九年的八億五千五百萬美元；且去年的利潤，再度縮減。因為商業蕭條以及通用汽車公司的罷工。某些經濟學家估計，利潤縮減了百分之三十五，使這工業的利潤率同復每元生意祇賺三分五厘，為美國工業最低的。

高爾特主席爲他的公司加價辯護。他說，雖然生意約有卅億美元，百利恒去年的利潤縮減了百分之四十，減至估計約九千萬美元。像其他的鋼鐵業人士，高爾特把利潤縮減的原因，歸咎於原料、能、運輸、課稅、勞工等成本的增加。凡此，使鋼鐵業陷於困難的境域，無法與海外鋼鐵商競爭。一個日本鋼鐵工人的每小時工資，平均祗是美金一元五角，而美國工人的是美金五元八角。日本鋼鐵業通常使出口貨價最低限度比美國售價低十分之一。建立了世界上最高效率的鋼鐵工業，日本人幾乎在每一個市場都是可怕的競爭者。他們甚至供應最克頓的世界貿易中心，世界最高的建築物——所需的鋼鐵的半數。

不過，因爲進口限額的保護，美國鋼鐵工業的加價，理由似不充分。自一九六八年實施進口限額以來，鋼鐵售價突飛猛漲——過去兩年來增加了百分之二十五，而在甘迺迪及詹森在內八年，總統壓制加價，祗增加了百分之七。

在美國鋼鐵公司採取行動之前，許多人懷疑尼克遜會不會迫使同減售價。去月，總統批評石油工業加價，並把進口限額伸展至加拿大的石油。但石油商仍然加價。某些歐洲鋼鐵工業人士把尼克遜的放寬進口限額的恐嚇，看作戰術的恐嚇。

尼克遜或許以放寬進口限額爲最後的方法，如果其他種類的鋼鐵產品也紛紛加價。總統可以屈服一些，但爲了他的政治前途的緣故，他不能讓鋼鐵工業完全勝利。他的內閣經濟政策委員會將舉行會議，以考慮政府在三月一日實行加價之前，可以採取甚麼步驟？政府刻正考慮把進口限額改爲征稅，那在理論上容許外國鋼鐵無限制的進口。不過，那樣的改變將需國會批准。如果它想的話，政府可以規定所有的政府建築物、辦公室大厦、橋樑、醫院及住宅大厦；多採用混凝土而少用鋼鐵。

不管怎樣，鋼鐵加價，勢將使三十七萬美國鋼鐵工人，於八月一日罷工的機會增加。雖然有美國鋼鐵公司對此事的意見，加價將促進工會要求巨額加薪的野心。在另一方面，亟想拒絕工會的要求的鋼鐵工業，將會考慮到這些恐替的情況，總統或許要使他對鋼鐵售價的監督，與勸阻鋼鐵工人工資的努力保持平衡。磨利了牙齒之後，尼克遜不能不使用它於經濟的其他方面。

與鋼鐵工業的異乎尋常的課稅措施比較，祇引起一個小漩渦，尼克遜的課稅改革。基本上，使商人們在課稅時間的縮減百分之二十。這效果是給予工業以擴充機器的臨時免息貸款，但不會立即促進投資。理由是美國的現有工廠能力，百分之廿四投閒置散。商人們計劃本年內用八百二十億美元作資本擴充，比較一九七零年的約少百分之三。根據經濟學家克拉克估計，新的課稅鼓勵或許使總數增加十億美元。（續完）

冷藏精液術行將實用 會對社會產生可怕問題的

人類在悠長的歷史中，人們不斷的在和嚴寒搏鬥；很多動物，在冬天亦進入冬眠狀態，嚴寒與在牠們身上起不了作用；候鳥更能在嚴冬來臨前往南飛。

冷血動物自己會將身內的溫度調節，適應外界的氣溫，但熱血的人類，却並無甚麼可以憑藉的特性來適應度過各種季節和氣候。嚴寒可以給人帶來痛苦和死亡。

很多人都憎恨寒冷，而他們是有理由的。但是人們亦應注意一下它好的一面，可以致人於死地的寒冷，也可以治病。

一門名「冰凍學」的新興科學已出現，且它已提出了不少貢獻，使到醫藥、食物處理、太空火箭，和畜牧等各方面，都得到不少幫助。

在此刻，美國某地一頭小牛剛出世，但那頭母牛却從來未曾和小牛的父親交接過，亦未見過牠或是嗅過牠。事實上，那頭公牛已死去三年多了，而牠之所以被選做父親，是因爲牠身體健康及強壯，牠在生時，人們就將牠的精液抽出來，冷凝後存放在液體氮氣中。

時間並沒有改變了這些生殖細胞，一個細胞，愈是寒冷就愈會減慢其新陳代謝的速度；當一個細胞被冷凝在液體氮氣內的時候，它所有的生命過程都會停止。

這些細胞，就會停留在一個生與死之間的狀態，直至再被加溫才會有所改變，而重新如常活動，好像祗過了一刹那一樣。

冷藏精液庫可以幫助改良牛、羊、豬，甚至鯨魚的種類；所以理論上亦可能利用冷藏的精液，來使一個女子受孕，而生出一個完全正常的嬰兒的。不過，這些冷凝人類精液的潛在價值，尚未有發掘出來。

究竟這種冷凝精液庫對人類有些甚麼貢獻呢？

一些含有優良生殖細胞的精液，可以無限期的被冷凝，當有女子希望她生一個聰明的孩子時，就可以抽取部分精液，加熱後再供該女子受精之用。

這種精液庫的使用，將可改良人類：那些沒有遺傳性疾病而又有良好智慧和體質的男子，其精液將可被儲存起來。同時，所有關於每一個捐出精液的男子的個人資料，亦會被輸送入一部電腦內儲起來。

未經冷凝的精液，在空氣中會很快變壞，所以一對夫婦，如果要用人工受孕的話，就要採用當時的捐精者的精液。

但長時期儲藏，可以改變這一切的不便，任何夫婦都可以在細心研究資料後，選擇出一個理想的捐精者。

有很多人，包括科學家和太空人，他們的職業都使他們經常受到輻射危害身體的。這些人，可以在未擔任此等危險性活動之前，就將其本身的生殖細胞冷凝起來，以備後用。

一對年輕的夫婦逝生產健康孩子的機會，是比較年紀大的夫婦來得多，所以一個男子可以在他年輕力壯時，把生殖細胞儲藏起來，甚至在未結婚前就這樣做。

如果一個男子每天射精的精子數量太少的話，在普通情形下，就可能是不育的；但有了「冷凍學」後，他就可以在一段時期內，把精液積存起來，加以冷凝，留作日後之用。

這種「冷藏精液庫」的觀念，已引起了一個「遺傳受到控制的社會」的陰影，到時，社會上的領袖和追隨者，天才和庸才的人數，全部都可以預先決定。這樣，更產生了一個可怕的問題：究竟應由誰來作決定？而又應該根據甚麼目的來下判斷呢？

祇要精液管制仍是一種可能的技術性問題，它的令人不安的含意是終會實現的。

要解決這個可怕的可能問題，辦法之一，就是把這些「冷藏精液庫」交由一個國際性機構控制。

這個機構，可能是與聯合國有連繫的組織，是特別成立來處理一些影響遠大的科學發明的，它將要負責保證，任何人士欲從「冷藏精液庫」提取精液時，都必須是絕對自願的。

在這個組織的管理下，沒有人會被迫接受由他人選定的精液，或是被迫接受他的慾望、宗教信仰及道德觀念相違背的人工受孕手術。（友）

大蔴吸用體內 黏附血管三天

美國公共衛生服務研究組的科學家，報告首次發現印度大蔴在人體內部發生甚麼作用的實證據。試驗本身，就大蔴對人體是否有害一點，沒有提供線索。但他們視此新的技術資料，爲解答大麻問題爭論的重要步伐。

研究組的四名成員，包括一九七零年獲得諾貝爾聯合獎金的雅斯洛德醫生。

他們所發現的，大麻吸入人體內變成一種堅韌頑固的黏附物。使人想到一項理論——（好或壞），人體黏附了這種藥，吸得久了，可能變成對「吸麻醉品」心理上與體質上皆然）。

所發現的這種藥品，重要資料（估計，單是美國便有二千萬人吸某一程度）是：

㈠吸食大麻一服後，它的主要成分，黏附在血管的時間，逾三天之久。欣快興奮的感覺，通常在服後三小時便消失。但同時它因若干化學物假定已滲入各部微血管裡，并能達到腦部及肺部。

㈡大麻在人體內的重要成分成爲「化學變化」的渣滓，維持八天以上，才能變爲廢物。

㈢大麻的化學成份存在體內一個長久期間，起延久的慢性作用。即是說，以後吸服麻醉品之前，它在體內仍起積極性作用。

這情形，可部分解釋爲「倒附受」的奇異現象。是即上了「癮」的人，使經常吸服同份量的大麻，但每次服後，會出現更多的心理變幻影響。醫學家們說，這種滲入癮疾，甚而有可能觸發仍然找不出的酵素。即化學上的接觸作用（擴化作用），加速大麻的被極性，增加人的體力不支（病症）的結果。

病人是否因吸服過多大麻成病？或因其他東西而致病？研究所得，醫生可以用試尿來查出。

四名研究員由三十三十的林伯治醫生領導，他們在醫界專業雜誌「科學」發表技術性報告。

這在耶穌降生前二千七百年，已有人吸用，到今仍難証實對人體的影響。然而，新的資料搜集，僅是很初的一步。可以說，它對人體結構的反應的損益，是一萬步中的第一步研究。……今日的試驗，不是要知大麻對人體的好壞，因爲用的份量極微，不起藥理學的副作用。例如，吸了覺得怎樣？妙不妙？而是要注意到大麻與病人的關係。（西門）

環遊美洲最近回港照常診証：

本人去年多應美洲學儒，醫界同業之邀，作鼻耳喉精經驗醫學專題講述，互作技術交流及吸取治療新法，並且在當地爲鼻病患者切底治療特多，故延期回港，殊深抱歉，希爲原宥。

吳石俊

中醫診所 專科主理

腦 頭暈痛

耳

鼻

喉

癒

本所設備最新科學儀器，診斷正確，療效迅速，久已馳譽海外……（New Address 491A Nathan Road 3rd Floor Kowloon Hong Kong）

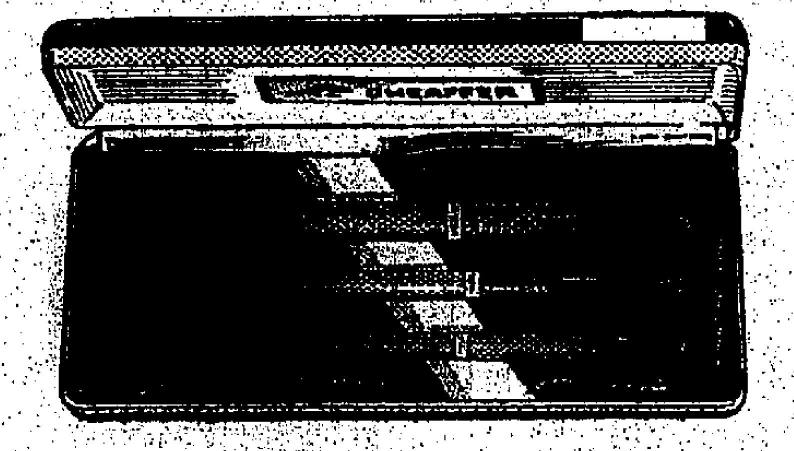
犀飛利

犀飛利純銀桿皇帝型筆

14K真金咀 豪華高貴

款式新穎 精美動人

犀飛利最新純銀桿皇帝型筆是選用真正純銀精製之原廠產品，配以14K真金咀書寫流利暢順，"一吸滿"作用吸墨充沛耐寫，筆鋏上之著名白点乃是犀飛利優良品質之標誌，既是餽贈之珍品，亦為自用之理想書寫工具。



單枝或配合同型原子筆或鉛心筆組成錦盒套庄悉隨尊意

總代理：合衆紙行

KYUSHIN

提防假冒 認明商標

近來有以「強力救心丹」之名稱假冒「救心」在市面上銷售者，諸位採購請認明「救心」商標

小兒萬寧藥

救心兒寶

日本救心製藥株式會社出品

香港總代理 民興藥房有限公司

香港大道中277號 電話 439712

奇華餅家著名結婚禮餅

譽滿港九，逢人話好

曾經試過，讚不絕口

分行青山道 街卅三至卅五（蘇屋村）

電話：七一……六一

市聲

武俠小說　子母刀頭

高景生著　丹青插圖

第八四：刀劍剮仍消不了　江山黃敏劃難明

觀衆都應聲附和，相信那中年漢子所說，世上決沒有吃人的人。小兵卻朗聲答道：「頭頭帶匪居在這裡，怎會沒有吃人惡賊？這裡家家戶戶都有孩子失蹤，是給頭頭帶惡賊拿去吃了。頭頭帶吃的是人肝，尤其是童子肝吃得最多，我要殺絕頭頭帶惡賊，為那些可憐孩子報仇！」

這話一出，簡直及兩傍轟然震動，隨即發出嚶嚶哭泣之聲，那些失了兒女的世親驚然驚覺，想起她們的心肝寶貝兒，自然要哭。

她們這一天跑到前來進香，就是求神庇佑，指示一條門路，教她們找回失蹤的兒女，所以一聽到小童那一句話，登即恍悟，知道「吃人惡賊」這句話並非空說。

那中年漢子本來嬉皮笑臉，得意洋洋，不把小童放在眼裡，聽到那麼一喝，才勃然變色，指着小童叫道：「胡說，大概你也活得不耐煩了，出賣的是心肝，不是寶刀。頭頭帶正要吃你那種童子肝！」

他自以為說得針鋒相對，十分尖酸刻薄，卻因此露了馬腳，終於說頭頭帶果然是吃人的賊帶，本身正是頭頭帶帶伏分子之一。

小童聽了，登即指着那中年漢子喝道：「你們都是殺人惡魔殺鬼的賊輩。四川人誰不恨你們入骨？到了今天，你們還要在這裡幹着殺人勾當，怎不該死？我就是因此而來，要殺絕頭頭帶惡賊，你們帶祖的大頭頭在那裡？」

他越罵越是聲情激烈，引得觀衆更加激動。本因張獻忠殺戮太重，在四川殺人太多。四川任何地方的人無不願聽到張獻忠三個字，聽了必定咬牙切齒，恨不得食其肉而寢其皮，張獻忠雖已死了許久，其名猶在，遺恨仍存。這個小童竟然指出，頭頭帶是張獻忠餘孽，在這裡吃了不少童子肝，怎不引致羣情憤激？

那中年漢子這才知道不妙，正想說幾句遮羞的話，已給人在背後抓了一把，喝一聲「給我滾開！」

不消說，中年漢子正是頭頭帶的爪牙耳目，奉派在酆都城內，偵查可疑人物。頭頭帶早已預料小明必然親自來此獻刀，因此派出大批眼線，經常在酆都城內外巡邏，但見有任何值得懷疑的影跡，便要馬上傳報。那中年漢子便是其中的一個。當小明開始在天子廟門前露面揮刀之時，消息剛剛傳出，頭頭帶立即來了許多人，混雜在觀衆之中，暗中監視，祇由中年漢子出面說話。（一〇〇）

漩渦

黃思騁

「妳對她一向偏袒。」

「不是這個原因，大衛，克寧實在是要難的。」

「她無法可想，她在懺罪。」

「說有罪，難道你就沒有罪？」

「嗯，妳太偏袒她啦！」

「我可沒有偏袒她。」莫老太太說：「這麼多日子過下來，我瞭解她的為人了。」

莫大衛揮一下手，說道：「有個孩子也好，他會使妳們有事可做。」

「難道你不感激嗎？」

「他能給我甚麼好處呢？」

「這才說得奇怪，孩子沒有好處，甚麼東西才有好處呢？」

「我不會阻止她生下來的。」

莫老太太心裡很難過，知道這個家庭不會有好日子了。

寶克寧自從出院以後，因為情形特殊，除了夫家和娘家這兩個地方，還沒有與其他的人走動過。有一天她閒着的時候，突然想起汪麗妮來，想試打一個電話問候幾句。

電話打通以後，兩個人談得十分投契。臨到終了，汪麗妮問她知不知道王妍芬進了莫大衛的公司。寶克寧十分吃驚，說道：「大衛從來沒有提起過，她進公司多久了？」

「好像有一個多月了吧。」

「他怎會找到她的呢？」

「我聽王妍芬說，他們在路上遇到莫大衛，當時就徵求她的意見，是否願意到他公司裡去。」

「她當然去啦，做打字員祇賺五百塊錢。」

「妍芬去做他的女秘書，你總應該有點安全感吧？」汪麗妮打趣道。

「有甚麼安全不安全呢？誰去都安全，誰去都不安全。」

「妍芬不會做出對不起你的事來。」

「我對她的瞭解不深，祇知道她有阿觀男人的習慣。」

「這一點你說得對，不過阿談沒有甚麼壞成分。」

「不用替我擔心，麗妮，我現在對甚麼事都看穿啦！」

「為甚麼這樣消極？」

香城風光

上湯文武

情火中燒

花園道平時行人稀少，但這天卻絡繹不絕，而且以女人佔多數。

在一條燈柱上掛着一個人頭，披髮垂頸，面上斑斑血跡，有一個女人看了一會，當場放聲大哭。在旁的人，知道死者可能就是她的丈夫或親屬，所以有些人跑到她的身邊，把她攙扶着，生怕她傷心過度，暈倒地上。

驀地，有一名彪形大漢，操着生硬的廣州話，先問痛哭的婦人：「你為甚麼放聲大哭？……這個被殺頭的，是你的甚麼人？」那婦人哭得死去活來，那有心情去答他，怎知那名大漢，竟伸出巨靈之掌，打向她的臉上，叱聲的說：「哼，我問你，你也不答我？」

扶着痛哭的婦人的那個女人，溫言的說：「這位師奶，可能因為痛哭，聽不到你問她：……」

那彪形大漢，目露兇光，瞪了她一眼，跟着閃電似的，打了那女人一拳，她冷不防有這一着，被打得口鼻流血，倒在地上。

圍觀的人看見這大漢，說着生硬的廣州話，曉得他不是粵人，同時知道來者不善，便敢怒而不敢言，礙着滿腔怒火，含嗔的走了。怎知那大漢，吼聲的說：「你們不要走。」大家聽了，都怔住了，要是走吧，後果如何固是無法預料。不走吧，等于站在一頭惡犬旁邊，隨時有被狂噬可能，沒有辦法，祇好站着不動。半晌，那名大漢對着那兩名躺在地上的婦人說：「快站起身來！」跟着詳細的詢問她倆的身世，還問那個被斬首示衆的人頭，是不是她們的親人。那兩個婦人怕惹來橫禍，祇得搖頭否認。

這時，那名大漢才得意洋洋的說：「你們中國人，要聽我們日本皇軍的話，不然，便把頭斬了，掛在這兒……」說畢，便揚長而去，路旁的人看見他這種獰獰醜態，心中怒火更盛，但是手無寸鐵，又奈得他何，終于，懷着悲愴的心情走了。（一〇一）

朝陽

短篇小說　傑克

半邊利剪繳了械

間夥這人才恍然大悟。那飛仔忽然直撲拚命，而對着飛奔來的警察，他發覺在先，因他站的方位，溜得最快。這同夥的也想脫身，無奈警察已來到面前，明知走不掉，祇怕站定不走，總除警察捉去處分。

第一個警察上前先把這人手中的半邊利剪繳了械，然後命他蹲下，由第二個警察將他押上手銬。兇器已證明他的劫匪身份。

第三個警察發現地下遺下一把刀仔，忙辨認足跡，說聲「還有同黨」，拔腳便趕。呀的一聲，楊家的花園閘門打開了。為頭的是楊老太太，後面跟着門公和女傭。

「你們來得真快，並能辦事確實認真，謝謝你們。」老太太說。

「是妳打的電話？」楊必發才知道太太救了他，「不！解了兩名飛仔火拼的圍。」

警察們跟老太太約略打個招呼，忙着查詢楊必發的姓名住址和遇劫情形。

「財物並無損失。」

「身上沒損傷嗎？」

「沒有。」

「是他向你行劫？或意圖行劫？」警察一面在小冊子上紀錄口供，一面用原子紙指指才被繳械的同夥少年，「是他？」

楊必發忙擺擺手說不是，跟着說：「別冤枉好人，他救了我的命！」

「甚麼？」

警察停了筆，定着眼，一臉困惑，茫然問道：「你說他救了你的命？」

「是的，那個向我行劫，要我命的飛仔，逃跑了。他，」楊必發指着同夥少年，「全虧他。那人用刀仔對正我腹部猛刺時，險哪！祇差幾秒鐘，我便腸破血流，多虧他。」楊必發強調地再次指這少年，「他飛起一腳，踢正那飛仔的手腕，刀仔便向空飛去，救了我！」

警察點點頭，「你說的，就是我那邊從地下檢拾的那把刀仔。」（八）

張蒼水詩

山川人物　林兆年

明亡死事之烈，除史公可法之外，當推蒼水。讀其詩，見其正氣磅礴，大義凜然，堪與宋文文山之正氣歌，並垂不朽。

張煌言，明鄞縣人，字元箸，號蒼水，崇禎時舉人。明末南京之敗，煌言與同邑錢肅樂等倡義，奉魯王監國，以僉都御史監張名振軍，抗清師。舟山破，奉魯王入閩依鄭成功。煌言勸成功取南京，自崇明入江，所向克捷；於是煌言乃移師上游，直取九江；成功自鎮江收退，事遂不成。後魯王卒，煌言散兵隱居，旋為清軍偵獲，不屈而死。

據沈氏「勝國史略」云：張公蒼水兵敗，清師索之亟，有人告軍門，自稱曰：「我明朝張司馬也，來就死。」談笑受刑。一時傳蒼水已死，不知實為公脫死者也。又云：公居懸岙，岙懸在海中，咁獨于時，莫能窺者。所居畜猿，時伏木杪，以候動靜；見船在十里之外，猿則急號，公得為備。後為清軍所知，乃從中宵繞山之背，而中猿不覺，遂執公之會城，從容殉節。後人新貫植王著「懸岙猿傳奇」，蓋演此事也。此似小說家語，難免附會，未可引信也。

近乎事實，較為可靠者：清，鈕琇「觚賸」云：張元箸先生，起自浙中，部落解散，寓身僧寺，杭守臣課得之，與愛僕楊貫玉、舟友羅自牧同被執。就逮之日，公烏巾葛衣，不言不食者數日，惟啜水而已。臨刑二卒以竹輿昇至江口，先生從輿中出，見江上青山夾岸，始一言曰：「好山色！」因索紙筆作絕命詞，付行刑者。自收與貫玉，俱從死焉。所著詩詞，僅一布囊，悉爲邏卒所焚。其遺在僧寺及民家者，僅數篇。近體三首云：「義幟縱橫二十年，豈知閏位在於瀛？桐江空繫嚴光釣，震澤難迴范蠡船。生比鴻毛猶負國，死將碧血欲支天！忠貞自是孤臣事，敢望千秋青史傳？」又「國亡家破欲何之？西子湖頭有我師：日月雙懸于氏墓，乾坤半壁岳家祠。慚將赤手分三席，特爲丹心借一枝。他日素車東浙路，怒濤豈必屬鴟夷？」又「何事孤臣竟息肩？……此去清風笑鐵鑊。雙鬢難容五嶽住，一帆仍向十洲歸。疊山遲死文山早，青史他年任是非。」古風一首云：「蘇卿仗漢節，十九歲華遷；管寧客遼陽，亦閱十九年。遲速千古事，歸國一身……仰止愧前賢。豈意避秦人，彷彿丁令威，魂遊華表……或有賢達士，謂此勝錦旋。人生七尺軀，百歲寄復延？所貴一寸丹，可踰金石堅。求仁而得仁，抑又何難焉？」嗚呼！明亡死事之烈，除史公可法之外，當推蒼水。讀其詩，見其正氣磅礴，大義凜然，堪與宋文文山之「正氣歌」，並垂不朽。

風絮

雨洋

我想起他，就想到在他的出版社兼一份工作。我敢說那份可恥的薪水，大概祇夠付租錢。

他的出版社在中環，規模相當大，有幾份雜誌出版，在星加坡辦的那份報紙，聽說也很暢銷。

推開他的辦公室的玻璃門，他顯得很詫異。

「怎麼會是妳？今天吹甚麼風？」

他一邊讓坐，一邊笑着說。

「我又不是甚麼難請得到的大人物，你說得這樣嚴重！」我也笑了。

「不是大人物，至少也是稀客了吧？」

我仔細看看他，這兩年，他沒有甚麼改變，長方臉，古銅色皮膚，高高大大的身裁，不像一般文化人的「書生」樣子。

「妳好嗎？」他問我，爽朗而愉快：「好像有一年多沒見了。」

我想一想：「有一年多了。」

「妳瘦了不少，現在更像林黛玉了。」

「瘦是瘦，不過不敢跟林黛玉比，你不能說所有瘦人都是林黛玉吧？」

他呵呵大笑：「那當然瘦不是主要條件，最主要的還是氣質。」

「別說沒有那種氣質，就是有，也注定要被淘汰，」我想說：「這個時代，女人要較男人更堅強，才站得住。」起了胡來，要像她那樣，才配擁有汽車洋房和一個服服貼貼的丈夫，像我這樣，就得走投無路。

「還是一派灰色調子！」他搖搖頭：「怎麼樣？過得好嗎？寶寶們都長大了吧？」

我也搖搖頭，幽幽地：

「那有這麼快就長大了呢？你們是一年當二十年了。」

「怎麼？妳好像不大開心？」

「我是無事不登三寶殿，今天特地來求你替我安排一個位置。」

他睜大眼睛，挺起兩道濃眉。

「妳不是跟我開玩笑吧？」

這句話，我大概聽人講過十幾次了，知道內情的人，用這句話來推搪我，因為怕用了我，立旋會不高興；不知道內情的呢，就以為我是富家少奶奶，拿工作當消遣，怕我做不來，又怕請不起。（一〇〇）

迷幻艾郎

法．哲斯汀著　以而譯

三：可能殺人需要援助

「幫甚麼忙？你太客氣了。」白克倍說：「祇要我做得到，你交帶甚麼都好辦。」

區莉花說：「謝謝你，我們的偵探小說作者協會，要請你在週年晚餐會席上，作一次專題演講。日期是下月二十三日，他們要我預先告知你，希望你答應。」

「不要向我開玩笑，會裡都是名作家，我實在沒有膽量去班門弄斧，還是告訴他們，另請高明吧。」

「你是否業務太忙呢？」

「不是太忙，而是有一件戲劇性的案縈繞在我腦際。」

「甚麼呢？可以對我說嗎？」

「你下午可有空嗎？」

「有的。請我喝下午茶嗎？」

「對了，下午找你再談。」

於是，電話掛斷了。

× × ×

白克倍對剛才找他那個女子的說話，不祇感到興趣，而且認為事態嚴重，於是，他翻查一下最近發生的謀殺案，希望在沒有線索中找出線索來。

下午四時，白克倍約了艾納蒂太太區莉花去喝下午茶，同時，他把那個女子找他和對他說的話，作為談話資料。

「可能是一個神經不正常的女子，管她做甚？」區莉花說。

「我認為她所說的，必有極複雜原因，而她來找我，初意必然是希望求助於我呀。」

「難道你以爲她真的會殺人？」

「殺人，自有警方去處理，但可能殺人，還說需要法律去援助她了。」

區莉花祇輕輕一笑，然後說：「可能殺人？也許找你是一位犯了業務過失的女護士罷？她叫甚麼名字？」

「說來好笑，她沒有對我說出她的名字，而我也沒有問她。」

「你恐怕是在寫偵探小說吧？」區莉花笑着說。

丹尺

一座十個門牌與建僅十四年的十層大廈，兩年前即告嚴重裂柱，最近，已發現鋼筋水坭損壞不堪，無法修葺。工務局昨已宣佈為危樓，限令居民遷出。我們必須知道：「拆樓」是工務，「驗樓」也是工務。

× × ×

法官裁判交通處長「取銷白牌車牌照」係濫用權力，但交通處長表示，仍然繼續執行「取銷白牌車牌照」。法律之有「鑽」，這是最好的說明。在鑽中間的人，自然有幸有不幸了。

× × ×

吉隆坡婚姻註冊處，等候辦理手續者超過二千五百對佳偶，排期須在十四個月以後。嘗同房子去註冊可也。

丹尺

瘋君夢

第卅三回　大錯鑄九州鍾山聲討　陰謀逞一快延水悲仇

中共一黨大頭目鬧商量，定對西安非變的立場，西安當局也來電報，請中共派人前去，並約定次日派飛機來保安迎接，毛澤東更加高興，當即決定派周恩來、秦邦憲、葉劍英三人前往西安。但保安沒有機場，毛澤東下令在保所有共黨人員，不論幹部兵士，男女老少，包括他同賀子珍在內，連夜開出一塊平地，供飛機降落。這次真是總動員，保安城內外所有能行動的人都出動了，辛苦幹了二十個小時，在山谷中開出來一塊平地。到了正午，飛機來了，在上空旋了幾轉，無法降落又飛回西安。

毛澤東眼睜睜看着飛機飛回去，一直搖頭嘆息，說道：「糟，恩來同志不能去西安，蔣先生如果有了意外，是天亡中國，這事可不能要我負責任。」

秦邦憲說道：「我們再致電西安方面，改派較小飛機來接，應該可以降落。」

周恩來說道：「不必了，我們由此地步行到延安，那邊有東北軍駐紮，他們自會安排車輛送我們去。」

秦邦憲皺眉道：「怎麼要步行去？」

毛澤東笑道：「博古同志，咱們二萬五千里長征都走過來了，現在到延安又算甚麼？」

秦邦憲冷笑道：「二萬五千里長征，我們這二十五里也不走，全是躺在擔架上過來的，現在要走去延安，我真沒有這個本領。」

朱德說道：「這樣吧！我們軍中還有幾匹瘦馬，我們騎着去延安，到那裡改坐東北軍的汽車去西安，就可以了。」

周恩來等人動身之後，毛澤東忽然又想起一個主意，說道：「諸總，東北軍既然決定與我們合作，當然不會再有戒備，我們可以乘此時機，將部隊推進到延安，佔了延安之後，黨中央及各機關也可搬過去。」

朱德愕然道：「我們正同東北軍合作，您可以偷襲他們的防地，如果東北軍不讓，打起來怎麼辦！」

毛澤東笑道：「不會的，我們可以告訴他們，是少帥邀我們來的，要紅軍向前推進，一旦白軍中央軍進攻西安，我們就可應援。」

劉伯承站在旁邊連連點頭道：「主席這個辦法來得，要是把紅軍推進到延安以南，這樣延安就在我們範圍之內了。」

朱德說道：「這樣作法，如果東北軍翻了臉怎麼辦！」

彭德懷笑道：「好辦的很，東北軍真的不答應，咱們就退回來，決不同他們開火就是了。」

他們站在旁邊的一邊高級頭目，都在保安眼中看來，延安已是天堂，生活條件比保安好得太多，當時一致贊成推進延安。

毛澤東見意見一致，就命林彪把在保安的共軍加上軍事學校的學員組成一支隊伍，尾隨周恩來之後，乘東北軍不防，開進了延安。守延安的是六十七軍王以哲部，王以哲此時正在西安，部隊由副軍長吳克仁代理，吳見共軍突然開來，一時不知究竟，當即命令部隊退守南門外，同時致電西安請示。（九〇〇）

分類廣告

啟事

鳴謝啟事

退股聲明

研究院獎學金

江志强

新聯公司

買石屋聲明

鳴謝南海沙頭同鄉會

利羣服務有限公司

互助組通告

鴨脷洲街坊福利會長壽組

領帛金

聯合鳴謝

萬昌公司

旅港曾氏宗親會通告

謝發帛金

國際電專

小學寄宿

恭喜發財

中醫學院

招寄宿生

天主教聖安尼寄宿學校

中南電子工業

招生

盧英女士

吳炳弟

榕江福利會鳴謝

打字

香港法文專科學校

教舞

九龍日語學院　高橋一郎

中聯搬屋

福來搬屋公司

安全搬屋

男人康弱

男性寶

謝金石

病救星

聶高元

帝人整容

喉

洪洲

外皮

尿病

胃

神經衰弱

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字卅四個 每天二元 六天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性質廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

（一）中環荷李活道本報

（二）灣仔分銷處……

（三）銅鑼灣……

（四）九龍旺角……

（五）油麻地上海街……

（六）尖沙咀……

（七）九龍城……

（八）深水埗……

（九）官塘……

（十）荃灣……

（十一）沙田……

（十二）元朗……

（十三）大埔……

（十四）西貢……

下列各號信箱請在本報領取，或寄到灣仔本報第八號地下本報廣告部領取

招租

土瓜灣 高尚住宅出售 中環怡和大廈146 電話：230569

高尚唐樓 總利樓 吉地出售 交吉舖位 舖位出售 正平大廈 樓宇出售

大坑道 交吉 花園洋樓 即買即住 平價出售 洽詢電話：230580

美孚洋樓 大舖租售 西環聯康 官塘平樓 洋樓廉售 樓宇出售 官塘廉樓 吉樓平售 官塘廉樓 高尚住宅 近公園 吉舖出售 平房廉售

吉樓招租（九龍） 北角吉樓 麻租 大舖 吉樓招租 中環舖位 可入伙 向海銅鑼灣 全層 中環出租（香港） 招租 即可入伙 海景洋樓 出口急售 祇此一層 官塘平樓

投資良機 廠房出讓 旺舖招頂 農場出讓 魚塘急讓 旺舖廉讓 徙置工廠 出讓 高尚單人 工場分租 發財吉樓

招灣士 租廠瓜

廠房出租 唐樓出租 工廠出租 官塘診所 農場出租 戲院舖位 舖位招租

社團抄寫 總代理 製衣廠請 請家庭工人 男女職員 聘呢絨主理

美國加拿大移民就業暨升學 星馬泰英國印尼越南台灣 日本簽證

各地來港過境逗留與合法延期居留代辦特廉機票暨中英護照申

歐亞非公司 請九龍彌敦道旺角廣創興銀行大廈六樓601室 (電梯按5)電K847584 香港代理處電H447174

聘請 新界廠頂 士多頂讓 旺舖招頂

文員管賬 髮廠美飯 人人樓 教師及工 裁床啤工 手套廠請工 元朗勞工 機件見習 聘請職員 請冷電工 請會計員 招請領班 機器學徒 機器技工 一流西餐廳 請女收銀 男見習生

招請學徒

某眼鏡公司招請徒弟多名，年齡十七至廿歲，供膳宿，有意者請到九龍彌敦道210號 與趙君洽

商行誠聘 誠聘司機 香港護衛會 招請學徒 聘女教師 聘請教師 聘請教員 聘女教員 教師助教 誠聘夜校 急聘教師 聘請幼師 誠聘教師 聘請教師 聘女教師 聘請幼師 聘請教師 急聘教師 技術練習生

時裝製衣廠

急請女傭 請送貨員 影相學徒 男女雜職 招請送貨 男清記員 聘女職員

周生生金行有限公司

招聘男女售貨員……

理助部理經聘

急聘職員 米舖請人 請家庭廚工

女售貨員 餐室招聘 招請職員 誠聘男女職員 世界機構 檢驗員 聘鐘錶 女文員 男推銷員 大公司招聘營業代表 女清潔工 男仕工 總代理 單車送貨 點心學徒 機器五金 出口人才 急聘職員

徵求

註冊婚姻 誠徵女友 徵求廠房 國文補習 會計服務 報稅稅數 業餘花王 帳稅 看更 報稅理數

待聘

安康寧招請職員

龍子行聘請

百老滙製衣廠

招請送貨

遺失

遺失聲明 遺失聲明

釘珠女工

誠徵女友 誠徵伴侶

貴善美婚姻服務公司

誠徵管倉 醫生男友 女友徵誠 友良 婚姻介紹 女士 寡婦

電話購貨 專送上門 精工修理 家庭電器 陽光無綫 電行 內綫電話 商業 遺失聲明 遺失啓事

越南印尼

特快各國簽證指日辦妥

台灣日本歐美特價機票

海華旅運社主辦

大道中74號皇后大廈八〇七室 電話：H229338 H245296

冷氣雪櫃 電視修理 彩色瓷相 MR. PAY-MASTER 生財指導 外發加工 商社註冊 電視修理

菲律賓快證 指導入英籍

萬能角鐵

永安 中華民國 護照 社

電視修理 人像 一言決定 神相

手啤車啤 山人論相 電視 充數雜言 會計詞釋 物品名目 珠算 會計絮原

閣下如需現金週轉請洽 萬國商通財務有限公司 香港電話：七四五二三一 九龍電話：三〇二〇五八 大眾財神 有求必應

專修 電視 星牌 樂聲 聲寶 忠誠服務絕對可靠 K九三九七弍三

書畫曼雪余

一本萬利 MR. ROSS 牌抄寫招 銘寫牌 寫挥 序 法國授書

北京奇門遁甲八卦專家 打字機60元 字機打 比國臭丸 木衣夾

強身術

九龍旺角彌敦道610 廖創興銀行3樓二月15K305075 香港北角渣華道37號二樓 H708115開課

香港工科學校

機械繪圖 建築繪圖 計則估價 航海電報

香港工科學校

招上午班插班生二月二日起報名考試

工科班 預備班

入學資格：F4以上程度 F1以上程度

附設：工科應用數理補習班

旺角彌敦道601 廖創興銀行 3樓電：K305075

香港工科學校

機械繪圖 工管廠理 廣告裝飾 冷氣機

德信烹飪學校

專科現時五位長班日夜教授中外男女人仕

學菜 西餐 燒烤 點心 配酒

電話索取簡章 免費寄到

彌敦道四七七號二樓索章電話K309062

校長：鄧之 F.C.F.A.LONDON

招寄宿生 70元寄宿 學廚 招生 海外經銷

聖嘉伯烈英文夜校

本校參加本年英中會考

增開春季新班

招收P.4—F.4學生……

校址九龍城界限街177號 · 電話K三七三四一三

會話 英人個別教授 電話H779460 遊艇駕駛 調景嶺寄宿 針灸班 金飾首飾 管教難解決兒女 西人英文教授 學車衣 速成

國語日文簿記

日夜招生備考LCC、PITMAN試K945548

打字珠算汽車修理拼音

寄宿生 晚間新班及插班生 港九兩校二月份招初中高級早午班 日文 導正

香港商科語言書院招生

英婦會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文·簿記·會計·速記

以上各科均由各該國名教授授課，準備各科考試及LCC、PITMAN-AIA-GCE-BSC文憑試

打字全科一全部新機，四十元學到畢業

英語拼音——月速成筆氏及國際音標

珠算全科一學費廿元包教曉，一月速成

TOEFL班 劍橋大學英文文憑班

英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文

香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 教育全科

倫敦大學教育普通文憑英文科班 英文專修班 中文應用班 中英翻譯班 各業會計

電腦程式訓練班 出入口文員班 廣告裝飾班 模型雕塑班 圖畫班

九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓 旺角彌敦道593至601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-八五八四四〇 K-八五九三六四（全校空氣調節）

人人可讀

HONG KONG RADIO INSTITUTE

香港電專

彩色電視科 無線電工程科 黑白電視科 無綫電技術科

速成 拼音 英婦會話 日文 打字 CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語

豚學班 聖匠夜校 汽車維配班 服裝班 電子工業儀器班 即日開始報名（章程備索） K642730 K633945

假髮漂染

譚潤明太極學院招生

太極拳

太極內功 太極散手 健身自衛 三月速成

香港酒吧人材學校

全港第一所調酒師學校

招收女生速成班，上午班，下午班，晚上班

英人教授

美國中西烹飪學院

本院重金禮聘彭占生，吳校兩位中西菜名廚師擔任出國廚師速成訓練班及酒吧配酒全科附設家庭婦女烹飪組 九龍新蒲崗大埔道拾號十四

招寄宿生 洞玄術